



Les Guelfes

Opéra en cinq actes

de

LOUIS GALLET

Musique de

Benjamin GODARD

(1880-1882)

Prix net : 20^f

Paris, LÉON GRUS, Editeur,
Place St Augustin.
Londres, 143, Regent Street, W

Tous droits d'exécution et de reproduction réservés

Copyright by, LÉON GRUS, 1898

Imp. Deauville & Co

V. ORANT



S 11

LES GUELFES

de

LOUIS GALLET

Musique de

BENJAMIN GODARD



PARIS, LÉON GRUS, ÉDITEUR

Place Saint-Augustin

Tous droits d'exécution, de traduction et de représentation réservés.

Opéra Vou 810
G
121



406506

LES GUELFES

Opéra en 5 Actes

DE

LOUIS GALLET

MUSIQUE DE

Benjamin GODARD

Représenté pour la première fois au Théâtre des Arts de Rouen
pendant la Saison 1901-1902

Sous la Direction de MM. V. HEURION et A. MELCHISSÉDEC Fils

Clief d'Orchestre :
M. FREDERIC LE REY.

Régisseur Général :
M. J. SPECK.

Chef du Chant :
M. MAX GUILLAUME.

Chef des Chœurs :
M. COMMINO.

DISTRIBUTION

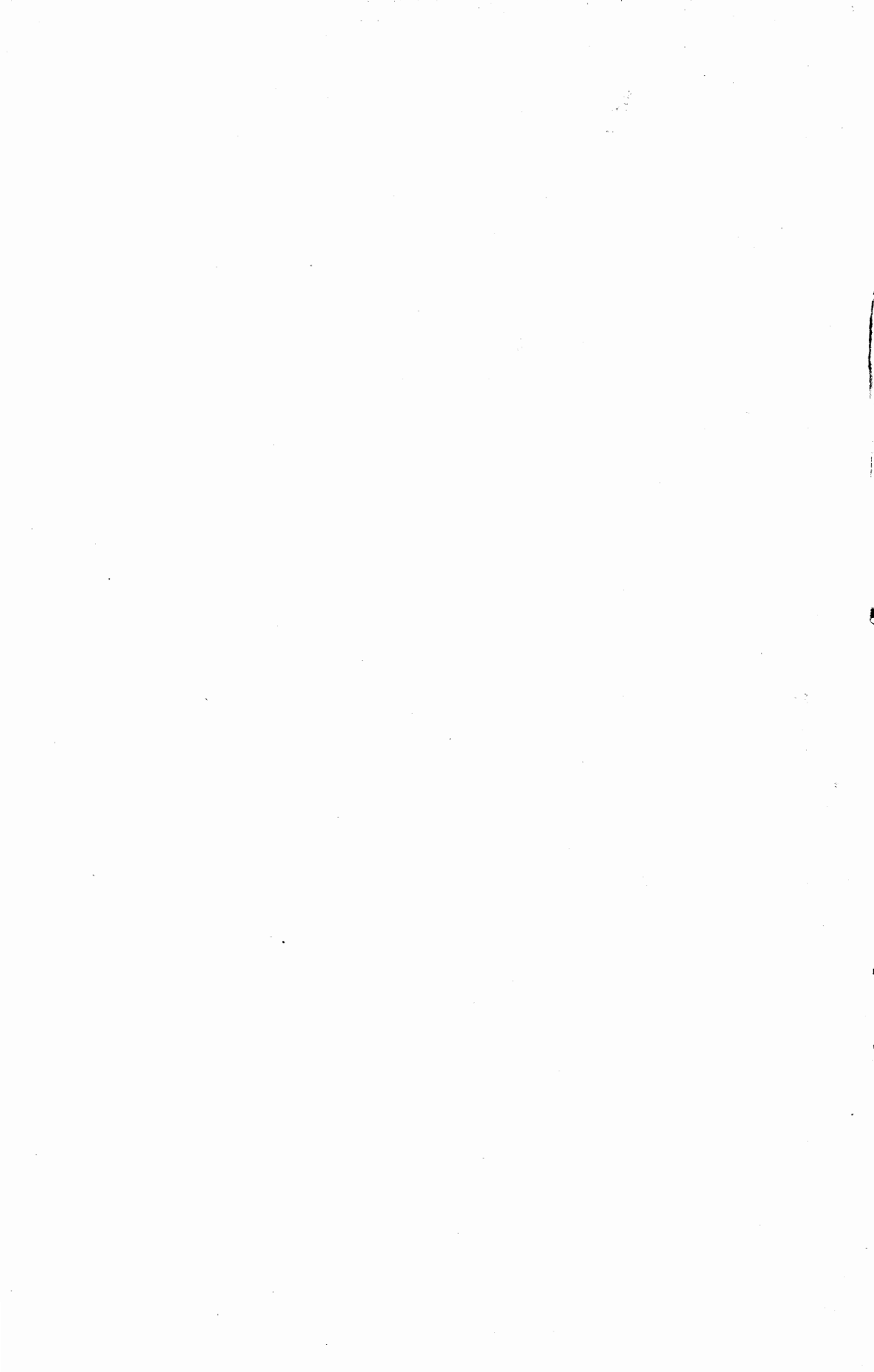
LE PRINCE HENRI, fils de Manfred . . .	Ténor	MM. DUTREY.
MANFRED, roi de Sicile, seigneur de Sienn	Baryton	MÉZY.
FIERAMOSCA	Basse Chantante	LA TASTE.
SALIMBENI, chef Gibelin	Ténor	DALBIEZ.
LE PRÊTRE	Basse	BERTHAUD.
LE COMTE GUIDO NOVELLO	Basse	ROOSEN.
LE COMTE DE MALETTA	Basse	CERVIÈRES.
JEANNE	Falson	M ^{me} DUVALL-MELCHISSÉDEC.
HÉLÈNE COMNÈNE, femme de Manfred .	Contralto	DORIA.

SEIGNEURS, PARTISANS GUELFES ET GIBELINS, DAMES, etc.

La scène se passe à Sienn en 1258.

Au 3^e acte Ballet réglé par M^{me} ROZIER
M^{lle} KELLER, 1^{re} Danseuse.

Pour traiter des représentations, de la location de la partition, des parties d'orchestre et des chœurs, s'adresser à M. LÉON GRUS,
Éditeur-Propriétaire pour tous pays, Place Saint-Augustin, à Paris.



LES GUELFES

OPÉRA EN CINQ ACTES

Poëme de
LOUIS GALLET

Musique de
BENJAMIN GODARD

Andante. OUVERTURE

sempre marcato il canto e legato

PIANO. *pp*



pp

First system of a piano score. The right hand features a melodic line with a slur and a fermata. The left hand plays a steady accompaniment of chords. The dynamic marking is *pp*.

Second system of a piano score. The right hand includes a triplet of eighth notes and a *cresc.* marking. The left hand continues with chordal accompaniment.

Third system of a piano score. The right hand shows a *mf* dynamic, a *cresc.* marking, and a *f* dynamic. The left hand accompaniment is consistent.

Fourth system of a piano score. The right hand features a *ff* dynamic. The left hand accompaniment includes some grace notes.

Fifth system of a piano score. The right hand includes a triplet, an *ff* dynamic, a *dim.* marking, and an *p* dynamic. The left hand accompaniment is dense with chords.

rall. a Tempo.

pp pp pp pp

cresc.

All^o vivace ma non troppo.

mf cresc. f cresc. ff

pp

cresc.

First system of musical notation. The upper staff is in bass clef and contains a melodic line with a slur over the first two measures. The lower staff is in bass clef and contains a rhythmic accompaniment of chords. Dynamics include *mf*, *f*, and *p cresc.*

Second system of musical notation. The upper staff is in bass clef and contains a melodic line with a slur. The lower staff is in bass clef and contains a rhythmic accompaniment. Dynamics include *p cresc.*, *mf*, and *cresc.*

Third system of musical notation. The upper staff is in treble clef and contains a melodic line. The lower staff is in bass clef and contains a rhythmic accompaniment. Dynamics include *f* and *dim.*

Fourth system of musical notation. The upper staff is in bass clef and contains a melodic line with a slur. The lower staff is in bass clef and contains a rhythmic accompaniment. Dynamics include *p*, *dim.*, *pp*, and *cresc.*

Fifth system of musical notation. The upper staff is in bass clef and contains a melodic line with a slur. The lower staff is in bass clef and contains a rhythmic accompaniment. Dynamics include *mf* and *cresc.*

The first system of music consists of two staves. The treble staff begins with a half note followed by a dotted quarter note, then a series of eighth notes. It features two triplet markings over eighth notes. The bass staff starts with a half note, followed by a dotted quarter note, and then eighth notes. Dynamic markings include *f* (forte), *cresc.* (crescendo), and *p* (piano). The system concludes with a fermata over the final notes.

The second system continues the piece with intricate rhythmic patterns. The treble staff features a series of eighth notes with various accidentals. The bass staff provides a steady accompaniment with eighth notes and chords. The system ends with a fermata.

The third system shows further development of the musical themes. The treble staff continues with eighth-note patterns, while the bass staff maintains a consistent accompaniment. The system concludes with a fermata.

The fourth system features more complex rhythmic structures. The treble staff has a dense pattern of eighth notes with many accidentals. The bass staff continues with a steady accompaniment. The system ends with a fermata.

The fifth system includes dynamic markings *cresc. molto.* (crescendo molto), *ff* (fortissimo), and *dim.* (diminuendo). The treble staff features a series of eighth notes with a fermata over the final notes. The bass staff continues with a steady accompaniment. The system ends with a fermata.

First system of a piano score. The right hand features a complex, rapid sixteenth-note pattern. The left hand plays a steady eighth-note accompaniment. The dynamic marking *p cresc.* is placed above the right-hand staff.

Second system of a piano score. The right hand continues with a sixteenth-note pattern, while the left hand plays a bass line with a descending eighth-note motif. Dynamic markings include *ff* at the start, *dim.* above the right hand, and *p* above the left hand.

Third system of a piano score. The right hand has a sixteenth-note pattern, and the left hand has a bass line with a descending eighth-note motif. The dynamic marking *cresc.* is placed above the right-hand staff.

Fourth system of a piano score. The right hand has a sixteenth-note pattern, and the left hand has a bass line with a descending eighth-note motif. The dynamic marking *f cresc.* is placed above the right-hand staff.

Fifth system of a piano score, starting with a measure rest marked '8'. The right hand has a sixteenth-note pattern, and the left hand has a bass line with a descending eighth-note motif. The dynamic marking *ff* is placed above the right-hand staff.

8

First system of music. Treble clef staff contains a melodic line with eighth notes and chords. Bass clef staff contains a bass line with eighth notes. A dashed line is above the treble staff. The key signature has two flats.

8

Second system of music. Treble clef staff starts with a **fff** dynamic marking. The bass clef staff has a **7** chord marking. A *dim.* marking is present in the second measure of the treble staff.

Third system of music. Treble clef staff continues the melodic line. Bass clef staff continues the bass line. A **p** dynamic marking is present in the second measure of the bass staff.

Fourth system of music. Treble clef staff continues the melodic line. Bass clef staff continues the bass line. Dynamics include *dim.*, **pp**, and **pp** in the treble staff, and **ff** in the bass staff.

Fifth system of music. Treble clef staff starts with a *cresc.* marking, followed by **f**. The bass clef staff starts with **pp cresc.**, followed by **f**. A **ff** marking is at the bottom of the system.

pp cresc. f cresc.

ff

First system of a piano score. It consists of two staves. The upper staff is in treble clef and the lower in bass clef. The music begins with a piano (*pp*) dynamic and a *cresc.* marking. The first measure has a *ff* marking. The system concludes with a forte (*f*) dynamic and another *cresc.* marking.

ff *ff*

Second system of the piano score. It consists of two staves. The upper staff features a complex, multi-measure rest followed by a series of sixteenth-note runs. The lower staff provides a harmonic accompaniment. The system is marked with *ff* dynamics.

ff

Third system of the piano score. It consists of two staves. The upper staff continues with sixteenth-note runs. The lower staff has a steady accompaniment. The system is marked with *ff*.

p *cresc.*

Fourth system of the piano score. It consists of two staves. The upper staff has a melodic line with triplets. The lower staff has a rhythmic accompaniment. The system starts with a piano (*p*) dynamic and ends with a *cresc.* marking.

f *dim.*

Fifth system of the piano score. It consists of two staves. The upper staff features melodic lines with triplets. The lower staff has a harmonic accompaniment. The system starts with a forte (*f*) dynamic and ends with a *dim.* marking.

First system of musical notation. Treble clef, bass clef. Key signature: one flat (B-flat). The system contains five measures. The first measure starts with a piano (*p*) dynamic. The second measure has a triplet of eighth notes marked with a '3'. The third measure has a *cresc.* (crescendo) marking. The fourth measure has a triplet of eighth notes marked with a '3'. The fifth measure has a forte (*f*) dynamic. The notes are mostly quarter and eighth notes, with some beamed eighth notes.

Second system of musical notation. Treble clef, bass clef. Key signature: one flat (B-flat). The system contains five measures. The first measure has a *dim.* (diminuendo) marking. The second measure has a piano (*p*) dynamic. The third measure has a triplet of eighth notes marked with a '3'. The fourth measure has a triplet of eighth notes marked with a '3'. The fifth measure has a triplet of eighth notes marked with a '3'. The notes are mostly quarter and eighth notes.

Third system of musical notation. Treble clef, bass clef. Key signature: one flat (B-flat). The system contains five measures. The first measure has a *cresc.* (crescendo) marking. The second measure has a triplet of eighth notes marked with a '3'. The third measure has a *cresc.* (crescendo) marking. The fourth measure has a triplet of eighth notes marked with a '3'. The fifth measure has a triplet of eighth notes marked with a '3'. The notes are mostly quarter and eighth notes.

Fourth system of musical notation. Treble clef, bass clef. Key signature: one flat (B-flat). The system contains five measures. The first measure has a *rall.* (ritardando) marking. The second measure has a forte (*f*) dynamic. The third measure has a *cresc.* (crescendo) marking. The fourth measure has a *rall.* (ritardando) marking. The fifth measure has a *rall.* (ritardando) marking. The notes are mostly quarter and eighth notes, with some beamed eighth notes.

Fifth system of musical notation. Treble clef, bass clef. Key signature: one flat (B-flat). The system contains five measures. The first measure has a fortissimo (*ff*) dynamic. The second measure has a triplet of eighth notes marked with a '3'. The third measure has a triplet of eighth notes marked with a '3'. The fourth measure has a triplet of eighth notes marked with a '3'. The fifth measure has a *rall.* (ritardando) marking. The notes are mostly quarter and eighth notes, with some beamed eighth notes.



a Tempo.

First system of musical notation, measures 1-3. The piece is in a minor key. The right hand features a rapid, ascending sixteenth-note scale. The left hand provides a steady accompaniment of eighth notes. The dynamic marking is *ff* (fortissimo).

Second system of musical notation, measures 4-6. The right hand continues the ascending scale. The left hand accompaniment remains consistent. Dynamic markings include *ff* in measure 4, *dim.* (diminuendo) in measure 5, and *p* (piano) in measure 6.

Third system of musical notation, measures 7-9. The right hand has a melodic line with some grace notes. The left hand features a triplet of eighth notes in measure 8. Dynamic markings include *ff* in measure 7, *p* in measure 8, and *cresc.* (crescendo) in measure 9.

Fourth system of musical notation, measures 10-12. The right hand continues with a melodic line. The left hand has a triplet of eighth notes in measure 11. Dynamic markings include *ff* in measure 10, *dim.* in measure 11, and *p* in measure 12.

Fifth system of musical notation, measures 13-15. The right hand has a melodic line with grace notes. The left hand features a triplet of eighth notes in measure 14. Dynamic markings include *ff* in measure 13, *p* in measure 14, and *cresc.* in measure 15.

Sixth system of musical notation, measures 16-18. The right hand continues with a melodic line. The left hand has a triplet of eighth notes in measure 17. Dynamic markings include *ff* in measure 16, *dim.* in measure 17, and *ff* in measure 18.

pp

First system of a piano score. It consists of two staves: a grand staff (treble and bass clefs) and a bass staff (bass clef). The grand staff contains dense chordal textures with many accidentals (flats and naturals). The bass staff features a steady eighth-note accompaniment. A piano dynamic marking 'pp' is present at the beginning.

Second system of the piano score, continuing the dense chordal textures in the grand staff and the eighth-note accompaniment in the bass staff.

cresc.

Third system of the piano score. The grand staff shows a transition to a more melodic line with many sharps and naturals. The bass staff continues with the eighth-note accompaniment. A crescendo marking 'cresc.' is written above the grand staff.

f ff ff

3 3

Fourth system of the piano score. The grand staff features a melodic line with triplets, marked with 'f' and 'ff'. The bass staff has a simple accompaniment. Dynamic markings 'f', 'ff', and 'ff' are present.

Fifth system of the piano score. The grand staff has a very active, ascending melodic line. The bass staff continues with the eighth-note accompaniment.

ff dim. p f

3

Sixth system of the piano score. The grand staff features a melodic line that starts with 'ff', then 'dim.', then 'p', and ends with 'f'. The bass staff has a simple accompaniment. A triplet marking '3' is present.

3
pp

First system of a piano score. The right hand features a triplet of eighth notes. The left hand plays a steady eighth-note accompaniment. Dynamics include *pp* and a crescendo hairpin.

cresc. molto.
ff p
f
p

Second system of the piano score. The right hand has a melodic line with slurs. The left hand continues with eighth notes. Dynamics include *cresc. molto.*, *ff p*, *f*, and *p*.

sf

Third system of the piano score. The right hand has a melodic line with slurs. The left hand continues with eighth notes. Dynamics include *sf*.

p
cresc.
ff

Fourth system of the piano score. The right hand has a melodic line with slurs. The left hand continues with eighth notes. Dynamics include *p*, *cresc.*, and *ff*.

ff
p
cresc.

Fifth system of the piano score. The right hand has a melodic line with slurs. The left hand continues with eighth notes. Dynamics include *ff*, *p*, and *cresc.*

First system of musical notation. The treble clef staff begins with a forte (*f*) dynamic, followed by a fortissimo (*sf*) dynamic. The bass clef staff has a piano (*p*) dynamic. The system concludes with a crescendo (*cresc.*) marking.

Second system of musical notation. The treble clef staff features a fortissimo (*ff*) dynamic. The bass clef staff includes a 7-measure rest.

Third system of musical notation. The treble clef staff contains four triplet markings (*3*). The bass clef staff features a fortissimo (*ff*) dynamic.

Fourth system of musical notation. The treble clef staff has a fortissimo (*ff*) dynamic. The bass clef staff contains a 7-measure rest.

Fifth system of musical notation, starting with a measure rest marked '8'. The treble clef staff begins with fortissimo (*ff*) and piano (*p*) dynamics. The bass clef staff includes a fortissimo (*ff*) dynamic and two triplet markings (*3*).

8

cresc.

ff

This system contains two staves of music. The upper staff begins with a measure marked with a circled '8'. The music features a series of chords and moving lines. The dynamic marking *cresc.* is placed below the first two measures, and *ff* is placed below the third measure.

8

fff

sempre fff

rall. molto.

This system contains two staves of music. The upper staff has a circled '8' at the beginning. The music includes triplets in both staves. The dynamic marking *fff* is present in the first measure, and *sempre fff* spans the next two measures. The tempo marking *rall. molto.* appears at the end of the system.

And^{te} sostenuto.

ff dim.

ppp

This system contains two staves of music. The upper staff features a series of chords. The dynamic marking *ff dim.* is placed below the first measure, and *ppp* is placed below the second measure.

pp

This system contains two staves of music. The upper staff has a series of chords. The dynamic marking *pp* is placed below the second measure.

rall.

pp

This system contains two staves of music. The upper staff has a series of chords. The tempo marking *rall.* is placed above the first measure, and the dynamic marking *pp* is placed below the second measure.

a Tempo andante tranquillo.

pp

pp cresc.

f dim. p p cresc. f

pp sempre tranquillo.

rallentando. Adagio. p mf pp

SCÈNE I

*Palais de Manfred dans Sienna.
Le soir. Lumières. Réunion nombreuse et brillante.*

Le Comte de Maletta, Le Comte Guido Novello, Seigneurs de la Cour de Manfred, Seigneurs du parti Gibelin. Pages Echansons assemblée remuante. Groupe parmi lesquels on remarque deux ou trois chefs sarrasins, officiers de Manfred. Les Echansons présentent des coupes de vin aux Seigneurs que servent aussi les pages chargés de plats d'argent sur lesquels sont des sorbets et des fruits.

All^o con moto.

1^{rs} Ténors

2^{es} Ténors

Barytons

Basses

All^o con moto.

PIANO

p

poco à poco cresc.

First system of musical notation. The bass clef part features a rhythmic accompaniment of eighth notes with a bass line starting on G2. The treble clef part has a melodic line with chords, including a prominent G2-G3 octave in the second measure.

Second system of musical notation. The bass clef part continues the eighth-note accompaniment. The treble clef part features a melodic line with chords, including a G2-G3 octave in the second measure.

RIDEAU.

Third system of musical notation, marked with *f* and *cresc.*. The bass clef part continues the eighth-note accompaniment. The treble clef part features a melodic line with chords, including a G2-G3 octave in the second measure.

Fourth system of musical notation, marked with *ff*. The bass clef part continues the eighth-note accompaniment. The treble clef part features a melodic line with chords, including a G2-G3 octave in the second measure. Triplets are indicated in the final two measures of both staves.

Fifth system of musical notation. The bass clef part continues the eighth-note accompaniment. The treble clef part features a melodic line with chords, including a G2-G3 octave in the second measure. Triplets are indicated in the final two measures of both staves.

- ons pour un roy - al hymen Que Florence à des lut - tes nou - vel - les
 - ons pour un roy - al hymen Que Florence à des lut - tes nou - vel - les
 Ou - bli - ons Que Flo - ren - ce à des lut - tes nou - vel - -
 Ou - bli - ons Que Flo - ren - ce à des lut - tes nou - vel - -

The first system consists of five staves. The top two staves are vocal lines in treble clef. The third and fourth staves are vocal lines in bass clef. The fifth staff is a grand staff for piano accompaniment, with a treble clef on the upper part and a bass clef on the lower part. The music is in a key with one sharp (F#) and a 3/4 time signature. The lyrics are: "- ons pour un roy - al hymen Que Florence à des lut - tes nou - vel - les". The piano accompaniment features a steady eighth-note bass line and chords in the right hand, including a triplet of eighth notes in the final measure.

Peut en - cor nous provo - quer nous provo - quer de -
 Peut en - cor nous provo - quer nous provo - quer de -
 - les Peut en - cor nous provo - quer nous provo - quer de -
 - les Peut en - cor nous provo - quer nous provo - quer de -
 3
 3

The second system consists of six staves. The top four staves are vocal lines in treble and bass clefs. The fifth staff is a grand staff for piano accompaniment. The lyrics are: "Peut en - cor nous provo - quer nous provo - quer de -". The piano accompaniment continues with a steady eighth-note bass line and chords in the right hand, including a triplet of eighth notes in the first measure of the fifth staff.

On se plait aux chan - sons On se

On se plait aux chan - sons On se

On se plait aux chan - sons On se

On se plait aux chan - sons On se

The piano accompaniment consists of two staves. The right hand features chords and triplets, while the left hand provides a bass line with triplets.

plait aux chan - sons on se plait on se

plait aux chan - sons on se plait on se

plait aux chan - sons on se plait on se

plait aux chan - sons on se plait on se

The piano accompaniment continues with chords and triplets, maintaining the harmonic support for the vocal lines.

plait aux chan_sons Pour fê - ter u - ne

plait aux chan_sons Pour fê - ter u - ne

plait aux chan_sons Pour fê - ter u - ne

plait aux chan_sons Pour fê - ter u - ne

ff sempre.

paix é - phé - mère Te_nons tête aux vail_lants é - chan_

paix é - phé - mère Te_nons tête aux vail_lants é - chan_

paix é - phé - mère Te_nons tête aux vail_lants é - chan_

paix é - phé - mère Te_nons tête aux vail_lants é - chan_

- sons Te-nous tête aux vail-lants é- chan-sons Te-nous
 - sons Te-nous tête aux vail-lants é- chan-sons Te-nous
 - sons Te-nous tête aux é - -
 - sons Te-nous tête aux é - -

The piano accompaniment consists of two staves. The right hand features chords and triplets, while the left hand plays a rhythmic pattern of eighth notes with triplets.

tête aux é- chan-sons!
 tête aux é- chan-sons!
 - chan - sons!
 - chan - sons!

The piano accompaniment continues with two staves. The right hand has a melodic line with sixteenth-note runs and a sixteenth-note chord. The left hand plays a rhythmic pattern of eighth notes. The tempo marking *m. g.* (moderato) is present.

ff

Ou - bli - ons au - jour d'hui nos que - rel - les Ou - bli -

ff

Ou - bli - ons au - jour d'hui nos que - rel - les Ou - bli -

ff

Ou - bli - ons au - jour d'hui nos que - rel - les Ou - bli -

ff

Ou - bli - ons au - jour d'hui nos que - rel - les Ou - bli -

- ons au - jour d'hui nos que - rel - les Ou - bli - ons pour un roy -

- ons au - jour d'hui nos que - rel - les Ou - bli - ons pour un roy -

- ons au - jour d'hui nos que - rel - les Ou - bli -

- ons au - jour d'hui nos que - rel - les Ou - bli -

- al hy - men Que Flo - ren - ce à des lut - tes nou - vel - les
 - al hy - men Que Flo - ren - ce à des lut - tes nou - vel - les
 - ons Que Flo - ren - ce à des lut - tes nou - vel - les
 - ons Que Flo - ren - ce à des lut - tes nou - vel - les

The first system of the musical score consists of four vocal staves and two piano accompaniment staves. The vocal parts are arranged in two pairs, with the first pair on the top two staves and the second pair on the bottom two staves. The piano accompaniment is shown in grand staff notation. The lyrics are: '- al hy - men Que Flo - ren - ce à des lut - tes nou - vel - les'.

Peut en - cor nous provo - quer nous provo - quer de - main
 Peut en - cor nous provo - quer nous provo - quer de - main
 Peut en - cor nous provo - quer nous provo - quer de - main
 Peut en - cor nous provo - quer nous provo - quer de - main

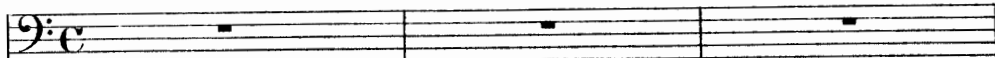
The second system of the musical score consists of four vocal staves and two piano accompaniment staves. The vocal parts are arranged in two pairs. The lyrics are: 'Peut en - cor nous provo - quer nous provo - quer de - main'.

The third system of the musical score consists of two piano accompaniment staves in grand staff notation. It features complex rhythmic patterns, including triplets and sixteenth notes, and concludes with a double bar line.

All^o moderato.

(Guido entre avec Maletta.)

GUIDO.



PIANO.

All^o moderato.

p

(à Maletta.)

6

Ils chantent

6

mais en somme ils ne s'attendent guère à laisser bien long

6

_ temps leur épée au fourreau. E_coutez - les

1^{rs} Ténors (Un groupe de Seigneurs) *f* (Un autre groupe) *f*

Le Guelfe est gi_bier de bourreau Ah! l'aigle gibe_lin te prendra dans ses

2^{ds} Ténors *f*

Le Guelfe est gi_bier de bourreau Ah! l'aigle gibe_lin te prendra dans ses

Barytons *f*

Le Guelfe est gi_bier de bourreau Ah! l'aigle gibe_lin te prendra dans ses

Basses *f*

Le Guelfe est gi_bier de bourreau Ah! l'aigle gibe_lin te prendra dans ses

CHOEUR de SEIGNEURS

ser_res, Florence orgueilleu_se ci_té

ser_res, Florence orgueilleu_se ci_té

ser_res, Florence orgueilleu_se ci_té

ser_res, Florence orgueilleu_se ci_té

ff *f* *cresc.*

And^{te} quasi adagio

(s'interposant) *p*

Manfred roi de Si - cile, é - lu seigneur de Si - enne A reçu votre foi pour

And^{te} quasi adagio

sostenuto

ff *p*

ga - ge de la sien - ne Il ac - cor - de au - jour - d'hui la

sempre legato.

main du prince Hen - ri A Guy Salim - be - ni, votre chef pour sa fil - le. Les

Gi - be - lins — en - trant ain - si dans sa fa - mil - le

Quasi récit.

M

Man - fred ne doit - il pas en - fin être à la - bri -

M

Des soupçons ou - trageants qui ja - dis l'ont flé -

All^o non troppo.

M

- tri?

Com - te le roi n'a plus be - soin qu'on le dé - fen - de Il

Com - te le roi n'a plus be - soin qu'on le dé - fen - de Il

Com - te le roi n'a plus be - soin qu'on le dé - fen - de Il

Com - te le roi n'a plus be - soin qu'on le dé - fen - de Il

All^o non troppo.

donne à son traité la va - leur la plus gran - de Et *f*
 donne à son traité la va - leur la plus gran - de Et *f*
 donne à son traité la va - leur la plus gran - de Et *f*
 donne à son traité la va - leur la plus gran - de Et *f*

The first system consists of four vocal staves (Soprano, Alto, Tenor, Bass) and a piano accompaniment. The key signature is two flats (B-flat and E-flat), and the time signature is 7/8. The lyrics are: "donne à son traité la va - leur la plus gran - de Et". The piano part features a steady accompaniment with chords and moving lines in both hands.

tous au - jourd'hui nous som - mes pour lui!
 tous au - jourd'hui nous som - mes pour lui!
 tous au - jourd'hui nous som - mes pour lui!
 tous au - jourd'hui nous som - mes pour lui!

The second system continues with the same four vocal staves and piano accompaniment. The lyrics are: "tous au - jourd'hui nous som - mes pour lui!". The piano part continues with a similar accompaniment style, leading to a final cadence with a key signature change to three flats (B-flat, E-flat, and A-flat) at the end of the system.

LES MÊMES, MANFRED

Pendant le chœur précédent, Manfred a paru et écoute avec satisfaction. Les Seigneurs lui font place et s'inclinent devant lui, petite suite très brillante accompagnant Manfred.

MANFRED. **Récit.** **Andante.** **All^o moderato.**

Nobles seigneurs, mer - ci.

Andante. **All^o moderato.**

mf

No - tre cause est com - mu - ne. Oui, nous al -

mf

- lous tenter en - sem - ble la for - tu - ne. Na - guère

cresc. *f* *p*

el - le, vous a tra - his dans les com - bats, Mais mon

cresc. *ff*

M

cœur est à vous en - cor comme mon bras,

cresc. *ff*

mf

M

Sur votre force aus -

dim. *p* *f p*

M

- si mon pou - voir se re - po - se, Notre u - ni - on fera triom -

cresc.

M

- pher cette cau - se Et votre juste or -ueil

cresc.

M

ff *rall.*

ne sa

ff *M.G.* *dim.* *rall.*

M

a Tempo.

bais - se - ra pas!

a Tempo.

p *cresc. molto.*

1^{rs} Ténors.

2^{es} Ténors.

Baryt.

Basses.

CHŒUR DES SEIGNEURS

f *f* *f* *f*

Gloi - re gloire à Man - fred!

Gloi - re gloire à Man - fred!

Gloi - re gloire à Man - fred!

Gloi - re gloire à Man - fred!

f *cresc.*

ff *Animato.*

Gloi - re gloire à Man - fred

Gloi - re gloire à Man - fred

Gloi - re gloire à Man - fred

Gloi - re gloire à Man - fred

ff *Animato.*

Stesso Tempo.

ff

Mort — aux guelfes !

ff

Mort — aux guelfes !

ff

Mort — aux guelfes !

ff

Mort — aux guelfes !

Stesso Tempo.

ff

And^{te} con moto.

MANFRED. *And^{te} con moto.*

Cette heure appartient à la joie, et dans cette de -

PIANO. *And^{te} con moto.*

M *And^{te} con moto.*

- meure Il faut des chants de fête et non des cris de

PIANO. *And^{te} con moto.*

M *And^{te} con moto.*

mort ! Apai - sez - vous, sei - gneurs !

PIANO. *And^{te} con moto.*

SCÈNE III

LES MÊMES SALIMBENI et SA SUITE

A ce moment paraît le vieux Comte Salimbene, escorté des siens; le Roi fait un pas vers lui et lui tend la main, Salimbene s'incline pour baiser la main du Roi.

And^{te} tranquillo quasi adagio.

(Ils viennent en scène)

MANFRED. *And^{te} tranquillo quasi adagio.*

Ami, je vous sa - lu - e.

PIANO. *And^{te} tranquillo quasi adagio.*

SALIMBENI.

M

Votre fil - le? Avec moi ce soir, elle est ve - nue, Elle est chez la rei - ne.

cresc.

SALIMBENI

M

Le

f

Ah! je bé - nis notre ac - cord, — Je suis heureux!

dim.

Poco animato.

S

Prin - ce?

M

Henri, mon fils, i - gno - re quels projets m'attachent à vous,

Poco animato.

mf

p

Tranquillo.

M

Mais il connaît l'enfant dont il sera l'époux: Elle est de ces qu'on adore
Tranquillo.

p *pp* *cresc.*

M

rien qu'à les voir même un seul jour Ce bonheur qu'on lui garde,

mf *dim.*

M

en secret il l'implore Et ses regards songeurs disent bien son a-

p *pp*

(aux pages.)
Récit.

- mour. Faites venir le prince. Avertissez la Reine.

cantando. *f* *f*

Allegro

(Prenant une coupe)

f

M

Com - te je bois à

Allegro

ff

M

vous,

à l'u - ni - on pro -

ff

SALIMBENI (de même)

ff

Je bois au dé - fen -

M

- chai - ne!

ff

f

S
- seur du dra - peau gi - be - lin!

1^{rs} Ténors *ff*
Au dé - fen -

2^{ds} Ténors *ff*
Au dé - fen -

Barytons *ff*
Au dé - fen -

Basses *ff*
Au dé - fen -

The first system of the score features a vocal line for the Soprano (S) and four vocal parts: 1^{rs} Ténors, 2^{ds} Ténors, Barytons, and Basses. The Soprano part begins with a half note G4, followed by a quarter note A4, and then a series of eighth notes: G4, F4, E4, D4, C4. The other vocal parts enter later in the system with a half note G2, followed by a quarter note A2, and then a series of eighth notes: G2, F2, E2, D2, C2. The piano accompaniment consists of two staves, with the right hand playing chords and the left hand playing a rhythmic pattern of eighth notes.

All^o con moto

- seur du drapeau gi - be - lin!

- seur du drapeau gi - be - lin!

- seur du drapeau gi - be - lin!

- seur du drapeau gi - be - lin!

All^o con moto *ff*

The second system of the score continues the vocal parts and piano accompaniment. The vocal parts are arranged in four staves, each with the lyrics "- seur du drapeau gi - be - lin!". The piano accompaniment consists of two staves, with the right hand playing chords and the left hand playing a rhythmic pattern of eighth notes. The tempo is marked "All^o con moto" and the dynamics are marked "ff".

ff
Ou - bli -

ff
Ou - bli -

ff
Ou - bli -

ff
- ons au - jour-d'hui nos que - rel - - - les, Ou - bli -

ff
- ons au - jour-d'hui nos que - rel - - - les, Ou - bli -

ff
- ons au - jour-d'hui nos que - rel - - - les, Ou - bli -

ff
Ou - bli - ons au - jour-d'hui nos que - rel - - - les, Ou - bli -

- ons au - jour - d'hui nos que - rel - les Ou - bli -
 - ons au - jour - d'hui nos que - rel - les Ou - bli -
 - ons au - jour - d'hui nos que - rel - les
 - ons au - jour - d'hui nos que - rel - les

The first system consists of four vocal staves and a piano accompaniment. The vocal parts are in treble clef, and the piano part is in bass clef. The lyrics are: "- ons au - jour - d'hui nos que - rel - les Ou - bli -". The piano accompaniment features a steady bass line and chords in the right hand.

- ons pour un roy - al hy - men Que Flo - rence a des lut - tes nou -
 - ons pour un roy - al hy - men Que Flo - rence a des lut - tes nou -
 Ou - bli - ons que Flo - ren - ce a des lut - tes nou -
 Ou - bli - ons que Flo - ren - ce a des lut - tes nou -

The second system continues with four vocal staves and piano accompaniment. The lyrics are: "- ons pour un roy - al hy - men Que Flo - rence a des lut - tes nou -". The piano accompaniment continues with similar harmonic support for the vocal lines.

- vel - les peut en - cor nous pro - vo -

- vel - les peut en - cor nous pro - vo -

- vel - - - les peut en - cor nous pro - vo -

- vel - - - les peut en - cor nous pro - vo -

The piano accompaniment consists of two staves (treble and bass clef) with triplets and various chordal textures.

- quer, nous pro - vo - quer de - main.

- quer, nous pro - vo - quer de - main.

- quer, nous pro - vo - quer de - main.

- quer, nous pro - vo - quer de - main.

The piano accompaniment continues with complex rhythmic patterns, including triplets and sixteenth notes, leading to a final cadence.

SCÈNE IV

LES MÊMES, HENRI

Moderato.

HENRI.  Mon pè - re!... Mes seigneurs! -

MANFRED 

PIANO. 

(Saluts.) 

MANFRED.  Mon fils, approche, é - cou - te: Jeune et



M  li - bre, tu vis sou - vent ——— loin de la cour. Les sou -



M

- cis de l'E - tat t'è - pou - van - tent sans dou - te.

dim. *p*

M

Il faudra bien pourtant les connaître à ton tour.

(Le Prince le regarde avec étonnement Manfred s'en aperçoit et lui prend la main.) (Affectueusement.)

M

Jen'accuse pas ta jeu - nes - se.

Non?... Si je te mande vers nous C'est pour te prépa-

M
 - rer, à des de - voirs plus doux .

HENRI
 HENRI
 Aux ar -

H
 - rêts de vo - tre sa - ges - se Je de - meu - re sou - mis mon

H
 MANFRED
 pè - re : ex - pliquez - vous . Bien

Sur un signe de Manfred, les portes du logis de la Reine s'ouvrent. Cortège de dames sortant de chez la Reine, les Seigneurs les reçoivent et leur font prendre place. La Reine entre la dernière avec Bianca Salimbeni.

Andantino.

The musical score is written for piano and bass. It consists of five systems of two staves each. The key signature is one flat (B-flat) and the time signature is 3/4. The piece is marked 'Andantino'. The dynamics and articulations are as follows:

- System 1:** Treble clef starts with a quarter rest, then a quarter note. Bass clef starts with a quarter rest, then a quarter note. Dynamics: *p*, *mf*, *p*, *mf*, *p*.
- System 2:** Treble clef has a quarter rest, then a quarter note. Bass clef has a quarter rest, then a quarter note. Dynamics: *cresc.*, *mf*, *p*, *mf*, *p*.
- System 3:** Treble clef has a quarter rest, then a quarter note. Bass clef has a quarter rest, then a quarter note. Dynamics: *mf*, *p*, *cresc.*.
- System 4:** Treble clef has a quarter rest, then a quarter note. Bass clef has a quarter rest, then a quarter note. Dynamics: *dim.*, *cresc.*, *mf*, *mf*.
- System 5:** Treble clef has a quarter rest, then a quarter note. Bass clef has a quarter rest, then a quarter note. Dynamics: *cresc.*, *f*, *dim.*, *pp*.

HENRI. (à part.)

Quel est son dessein?... Pour quoi cette assem-blé - e?

D'un pressenti-ment mon âme est trou-blé - e?... Et je

trem-ble pour mon bon-heur.

(Voyant que tous l'observent.)

Tous les re-gards sur moi?

La Rei - ne?...

Basses. *pp*

A sa pâ -

Sop. *pp*

U - ne fier.té su -

Mezzo sop.

Cont. altos.

Tén. *pp*

U - ne fier.té su -

Bar. *p*

Qu'elle est bel - le!

Basses.

- leur on di - rait qu'il re - doute un pé - ril.

cresc. *dim.*

cresc. *f* *dim.*
 -perbe en ses yeux é_tin_cel_le! Comme elle est ra_di - eu - se

pp *cresc.* *f* *dim.*
 u - ne fier - té su - perbe en ses yeux é_tin_cel - le

pp *cresc.* *f* *dim.*
 u - ne fier - té su - perbe en ses yeux é_tin_cel - le

cresc. *f* *dim.*
 perbe en ses yeux é_tin_cel_le! Comme elle est ra_di - eu - se *et* *dim.*

p *cresc.* *f* *et* *dim.*
 A sa pâ - leur on di - rait qu'il re - doute un pé - ril A sa pâ - leur on di -

p *cresc.* *f* *dim.*

pp
 comme il est trem - blant!

pp
 comme il est trem - blant!

pp
 - rait qu'il re - doute un pé - ril.

pp *cresc.* *dim.*

pp *cresc.* *mf dim.* *pp*
cresc. *dim.* *un poco rall.* *p*

SCÈNE V

LES MÊMES. LA REINE HÉLÈNE. BIANCA SALIMBENI. Dames du cortège de la Reine.
 Tout le monde s'est placé Manfred est au centre de l'assemblée

Moderato quasi Récit.

MANFRED.

Mon fils, plus d'un i - ci, dans une heure cru - el - le,

PIANO.

p

(Mouvement des Seigneurs)

M

Au parti Gi - be - lin m'a pu croire in - fi - dè - le.

p *p cresc.*

M

Je n'accu-se personne en vous le rappe-lant. Dissi-

ff *p* *p cresc.* *ff*

M

-pant des soupçons infâmes Le jour a bril-lé dans les â-mes Et

cresc. *f* *f* *ff* *ff*

M

All^o vivace.

nul ne doute plus de moi.

Tén. *ff*

Bar. *ff*

Basses. *ff*

Non, non, non, gloire à Mau-

Non, non, non, gloire à Man-

Non, non, non, gloire à Man-

All^o vivace.

ff *ff*

- fred Honneur, hon - neur à notre roi!

- fred Honneur, hon - neur à notre roi!

- fred Honneur, hon - neur à notre roi!

All^o moderato.

MANFRED.

All^o moderato. J'ai ré-so-lu d'of - frir, aux compagnons que

p *dim.* *p*

cresc.

cresc.

f *dim.*

j'ai - me; — En ga - ge d'alli - ance, u - ne

part de moi mè - me Ce ga - ge, c'est mon

rall. *a Tempo.*

M
sang; en - fin, mon fils, ——— c'est toi!

cresc. *rall.* *f* *cresc.* *ff* *a Tempo.*

Andante.
HENRI. (troublé.) (à part.)
Mon pé - re! grand Dieu!

M
Prince Henri, ——— saluez votre é - pou - se!

Andante. *ff* *p* *p cresc. molto.*

Vivace. *ff* *rall.*
Ten. Vivat! vivat! Honneur honneur à notre roi!

ff
Vivat! vivat! Honneur honneur à notre roi!

Bar. *ff*
Vivat! vivat! Honneur honneur à notre roi!

Basses. *ff*
Vivat! vivat! Honneur honneur à notre roi!

Vivace. *ff* *rall.*

Tous les regards sont fixés sur le prince Henry, Il marche lentement vers Bianca, et fléchit le genou devant elle.

And^{te} quasi adagio.

HENRI.

And^{te} quasi adagio. *Cantabile.*

PIANO. *p* *cresc.* *pp*

H

p

O vous dont l'auro - re ja -

H

- lou - se N'éga - le pas la pure - té, — O vous

H

devant qui l'on s'in - cli - ne Salu - ant la grâce di - vi - ne

cresc. *cresc.* *dim.*

p *cresc.*

Et la souve_rai - ne beauté, Pardon_nez, madame, au pro - fa - ne Quimour.

p *cresc.*

p *Animato.*

- rait de vous offen - ser, Le mot qu'il regrette et con - dam - ne Et qu'il

dim. *p* *Animato.* *cresc.*

rall. *f* *a Tempo.* *dim.*

doit pourtant pronon - cer Par_dou_nez à qui s'humi -

rall. *a Tempo.* *dim.*

p *pp* *cresc.* *Animato.*

- li - e: Con - fus, tremblant, à vos ge - noux Oui pardon.

p *pp* *cresc.* *Animato.*

All^o vivace.

f Récit. *f* *cresc.* *ff* *ff* *ff*

nez a ma fo-li-e: Je ne puis être votre é-poux!

HÉLÈNE. *ff* Grand Dieu!

MANFRED. *f* Ah!

SALIMBENI. *f* Prince, que faites-vous?

GUIDO. *f* Prince, que faites-vous?

MALETTA. *f* Prince, que faites-vous?

1stTen. *ff* Tra - hison!

2^dTen. *ff* Tra - hison!

Bar. *ff* Tra - hison!

Basses. *ff* Tra - hison!

ff *ff*

All^o molto.

Hé

Bianca à demi évanouie est emmenée par
quelques femmes dans le logis de la reine.

M

S

ff

Roi trom -

G

M

ff

Roi trom -

ff

Roi trom -

Les Gibelins entourent Manfred avec menace,
l'assemblée devient tumultueuse.

ff

Roi trom -

ff

Roi trom -

All^o molto.

p cresc.

ff

S: En - sen - sé cette in - ju - re
 A: Malheureux cette in - ju - re Peut - nous
 T: peur, roi par - ju - re Cœur di - gne de mé -
 B: Ah Prin - ce! Cette in - ju - re Peut vous
 S: - peur, roi par - ju - re Cœur di - gne de mé -
 A: - peur, roi par - ju - re Cœur di - gne de mé -
 T: - peur, roi par - ju - re Cœur di - gne de mé -
 B: - peur, roi par - ju - re Cœur di - gne de mé -

The piano accompaniment features a complex rhythmic pattern with sixteenth and thirty-second notes, providing a dramatic backdrop for the vocal lines.

Hé
 peut nous perdre au - jour - d'hui, Ils vont croire au par - jure Nous ô -

M
 perdre au - jour - d'hui. Ils ___ vont croire au par - jure, Ils vont

S
 - pris. D'u - ne san - glan - te in - ju - re

G
 perdre au - jour - d'hui. Ils ___ vont croire au par - jure Ils vont

M
 perdre au - jour - d'hui. Ils ___ vont croire au par - jure Ils vont

pris. D'u - ne san - glan - te in - ju - re

- pris. D'u - ne san - glan - te in - ju - re

pris. D'u - ne san - glan - te in - ju - re

pris. D'u - ne san - glan - te in - ju - re

H. *f*
 - ter leur ap - pui. Le se -

M.
 croire au par - jure et m'ô - ter leur ap - pui.

S.
 Tu con - naî - tras tu con - naî - tras le prix.

M.
 croire au par - jure vous ô - ter leur ap - pui.

Tu con - naî - tras tu con - naî - tras le prix.

Tu con - naî - tras tu con - naî - tras le prix.

Tu con - naî - tras tu con - naî - tras le prix.

Tu con - naî - tras tu con - naî - tras le prix.

f

Hé

- cret de son â - - - - me

Hé

Ah! je l'ai de - vi - né :

dim.

Hé

l'a - - - - mour d'une au - tre

Hé

fem - - - me Tient le prince

Hé
 en - - - - - chaî - - - - - né - - - - -

MANFRED (au Prince) *f*

Mal-heu-

cresc. molto *ff p*

M
 - reux! - - - - - Gette in - - - - - ju-re peut nous perdre au - jour -

cresc.

HENRI *p cresc.*

ff

Ah! - - - - - je

M
 - d'hui

f

H

vous en con - ju - re, Mon père, mes a -

H

- mis N'ap - pelez point par-

1^{rs} Ténors

2^{ds} Ténors

Barytons

ff

Roi trom - peur, roi par - ju - re

Basses

ff

Roi trom - peur, roi par - ju - re

HÉLÈNE.

H

MANFRED.

SALIMBENI.

Ta cou - ronne est fra -

GUIDO.

MALETTA.

Ta cou - ronne est fra -

Ta cou - ronne est fra -

Ta cou - ronne est fra -

Ta cou - ronne est fra -

H *f* Lin - sen - sé Lin - sen - sé Lin - sen -

M *f* Mal - heu - reux! Mal - heu - reux! Ma - cou -

S *f* *cresc.* gi - le. s'il le faut s'il le faut

G *f* Ah! Prince Cette im - ju - re Peut vous

M *f* Ah! Prince Cette im - ju - re Peut vous

f *cresc.* - gi - le. s'il le faut s'il le faut

f *cresc.* - gi - le. s'il le faut s'il le faut

f *cresc.* - gi - le. s'il le faut s'il le faut

f *cresc.* - gi - le. s'il le faut s'il le faut

f *cresc.*

ff

H
_ sé!

ff

M
_ronne est fra_gi - le, Pour ven_ger leur af_

ff

S
Nos mains la bri_se - ront Nos mains la bri_se -

ff

G
perdre au - jour - d'hui Le pou_voir est fra_

ff

M
perdre au - jour - d'hui Le pou_voir est fra_

ff

Nos mains la bri_se - ront Nos mains la bri_se -

ff

Nos mains la bri_se - ront Nos mains la bri_se -

ff

Nos mains la bri_se - ront Nos mains la bri_se -

ff

Nos mains la bri_se - ront Nos mains la bri_se -

ff

Nos mains la bri_se - ront Nos mains la bri_se -

ff Cet tein - ju - re peut ——— *fff* Nous perdre aujour -
 - front Ils me far - rache - ront ——— *rall.* Ils me far - rache -
 - ront. Pour venger notre affront Nos mains ——— Nos mains la bri - se -
 - gi - le Pour ven - ger leur af - front ——— Ils vous far - rache -
 - gi - le Pour ven - ger leur af - front ——— *rall.* Ils vous far - rache -
 - ront. Pour venger notre affront Nos mains ——— *fff* Nos mains la bri - se -
 - ront. Pour venger notre affront Nos mains ——— Nos mains la bri - se -
 - ront. Pour venger notre affront Nos mains ——— *fff* Nos mains la bri - se -
 - ront. Pour venger notre affront Nos mains ——— *rall.* Nos mains la bri - se -
 - ront. Pour venger notre affront Nos mains ——— *fff* Nos mains la bri - se -
 - ront. Pour venger notre affront Nos mains ——— *rall.* Nos mains la bri - se -

a Tempo. (Salimbeni et les Gibelins font un mouvement pour se retirer.)

H
_ d'hui!

M
_ ront! Sei.

S
_ ront!

T
_ ront!

M
_ ront!

a Tempo.
_ ront!

_ ront!

_ ront!

_ ront!

a Tempo.
ff

H
Heu - ri!

M
-gneurs! Sei - gneurs!

S
ff
Nécoutéz rien! c'est u_ne trompe - ri - e.

ff
Nécoutéz rien! c'est u_ne trompe - ri - e.

ff
Nécoutéz rien! c'est u_ne trompe - ri - e.

ff
Nécoutéz rien! c'est u_ne trompe - ri - e.

ff
Nécoutéz rien! c'est u_ne trompe - ri - e.

ff
Nécoutéz rien! c'est u_ne trompe - ri - e.

ff
Nécoutéz rien! c'est u_ne trompe - ri - e.

mf

II
je vous en prie o - bé - is - sez au Roi!

ff

MANFRED.

(Menaçant, hors de lui.)

ff

Prince, ——— Il faut en - fi - nir!

HENRI.

(Avec une résolution désespérée.)

Chas - sez - moi! Frap - pez - moi!

Je ——— ne puis ——— o - bé -

- ir!

p cresc.

H Ein - sen - sé! cette in -
 H Ah! je vous en con -
 M Malheu - reux! cette in - ju - re
 S *ff* Ta cou - ronne est fra - gi - le Pour ven -
 G Ah! Prin - ce! cette in - ju - re
 M Ah! Prin - ce! cette in - ju - re
ff Ta cou - ronne est fra - gi - le Pour ven -
ff Ta cou - ronne est fra - gi - le Pour ven -
ff Ta cou - ronne est fra - gi - le Pour ven -
ff Ta cou - ronne est fra - gi - le Pour ven -
ff Ta cou - ronne est fra - gi - le Pour ven -

The piano accompaniment at the bottom of the page features a complex rhythmic pattern with sixteenth and thirty-second notes, providing a dramatic backdrop for the vocal lines.

pu - re Peut nous perdre au - jour - d'hui, Ils vont croire au par -
 ju - re Mon père mes a - mis Nap - pe - lez point par -
 Peut nous perdre au - jour - d'hui Ils vont croire au par -
 - ger notre af - front S'il le faut -
 Peut vous perdre au - jour - d'hui Ils vont croire au par -
 Peut vous perdre au - jour - d'hui Ils vont croire au par -
 - ger notre af - front S'il le faut -
 - ger notre af - front S'il le faut -
 - ger notre af - front S'il le faut -
 - ger notre af - front S'il le faut -
 - ger notre af - front S'il le faut -
 - ger notre af - front S'il le faut -
 - ger notre af - front S'il le faut -

H jure, Nous ô - ter leur ap - pui Nous ô - ter leur ap - pui.
 H ju - re qui n'a - vait rien pro - mis.
 M jure, Ils vont croire au par - jure, Et m'ô - ter leur ap - pui.
 S à - me vi - - le, Nos mains la bri - se - ront! Nos mains
 G jure, Ils vont croire au par - jure, Vous ô - ter leur ap - pui.
 M jure, Ils vont croire au par - jure, Vous ô - ter leur ap - pui.
 S à - me vi - - le, Nos mains la bri - se - ront! Nos mains
 G à - me vi - - le, Nos mains la bri - se - ront! Nos mains
 S à - me vi - - le, Nos mains la bri - se - ront! Nos mains
 G à - me vi - - le, Nos mains la bri - se - ront! Nos mains

Lin - sen - sé! Lin - sen - sé! Lin - sen -
 Ne ju - gez point in - fà - me qui
 Mal - heu - reux! Mal - heu - reux! Ma cou -
 s'il le faut s'il le faut
 Le pou - voir est fra - gi - le Le pou -
 Le pou - voir est fra - gi - le Le pou -
 s'il le faut s'il le faut
 s'il le faut s'il le faut
 s'il le faut s'il le faut
 s'il le faut s'il le faut

H *- sé!*
 H souffre et pleure, hé - las! hé - las! Le se -
 M *- ronne est fra - gi - le, Pour ven - ger leur af - front*
 S Nos mains la bri - se - ront Nos mains la bri - se - ront
 G *- voir est fra - gi - le Pour ven - ger leur af - front*
 M *- voir est fra - gi - le Pour ven - ger leur af - front*
ff Nos mains la bri - se - ront Nos mains la bri - se - ront
ff Nos mains la bri - se - ront Nos mains la bri - se - ront
ff Nos mains la bri - se - ront Nos mains la bri - se - ront
ff Nos mains la bri - se - ront Nos mains la bri - se - ront
ff Nos mains la bri - se - ront Nos mains la bri - se - ront

rall. *a Tempo.*

II Cet - te in - ju - re Peut nous per - dre au - jour d'hui

H _ cret de mon â - me Ne le de - man - dez pas

M Ils me Far - ra - che - ront Ils me Far - ra - che - ront

S Pour venger notre affront nos mains Nos mains la brise - ront

G Ils vous Far - ra - che - ront Ils vous Far - ra - che - ront

M Ils vous Far - ra - che - ront Ils vous Far - ra - che - ront

Pour venger notre affront nos mains Nos mains la brise - ront

Pour venger notre affront nos mains Nos mains la brise - ront

Pour venger notre affront nos mains Nos mains la brise - ront

Pour venger notre affront nos mains Nos mains la brise - ront

Pour venger notre affront nos mains Nos mains la brise - ront

fff *rall.* *a Tempo.*

fff *rall.* *a Tempo.*

f
 h
 H
 M
 S
 G
 M
 Ta cou - ronne est fra - gi - le
 Ah! Prince!
 Ah! Prince!
 Ta cou - ronne est fra - gi - le
 Ta cou - ronne est fra - gi - le
 Ta cou - ronne est fra - gi - le
 Ta cou - ronne est fra - gi - le
 Ta cou - ronne est fra - gi - le
 Ta cou - ronne est fra - gi - le

Le se -
 Le se -
 Mal - heu - reux! Cette in - ju - re Peut nous
 Ta cou - ronne est fra - gi - le
 Ah! Prince!
 Ah! Prince!
 Ta cou - ronne est fra - gi - le
 Ta cou - ronne est fra - gi - le
 Ta cou - ronne est fra - gi - le
 Ta cou - ronne est fra - gi - le
 Ta cou - ronne est fra - gi - le

Musical score for page 77, featuring vocal staves (Soprano, Alto, Tenor, Bass) and piano accompaniment. The score includes lyrics in French and musical notation with various dynamics and articulations.

H *cret de son à*
 H *cret de mon à*
 M *perdre au jour d'hui Ils vont*
 S *Nos mains la bri se ront Pour ven*
 G *Ah! Prin.ce! Le pou*
 M *Ah! Prin.ce! Le pou*
Nos mains la bri se ront
Nos mains la bri se ront
Nos mains la bri se ront
Nos mains la bri se ront
Nos mains la bri se ront

rall.

H
me Oui je fai de - vi - né!

H
me Ne le deman - dez - pas!

M
croire au par - jure et m'ô - ter leur ap - pui!

S
- ger notre af - front nos mains la bri - se - ront!

G
- voir est fra - gile Ils vous Far - ra - che - ront!

M
- voir est fra - gile Ils vous Far - ra - che - ront!

rall. Nos mains la bri - se - ront!

Nos mains la bri - se - ront!

rall. Nos mains la bri - se - ront!

Nos mains la bri - se - ront!

rall. Nos mains la bri - se - ront! *a Tempo*

RIDEAU. *Animato.*

ACTE II

N° 1.

ENTR'ACTE.

Lento ma non troppo. pp

PIANO. *pp*

Molto Ped. legato. pp

pp *mp* *poco f* *pp*

sempre legato molto. poco a poco cresc.

dim. pp *f* *dim. p* *pp*

First system of musical notation, featuring treble and bass staves. The music includes dynamic markings: *cresc.*, *mf dim.*, and *pp*. The key signature has one sharp (F#).

Second system of musical notation, featuring treble and bass staves. It begins with the instruction *(RIDEAU)*. Dynamic markings include *pp* and *mp*. The key signature has one sharp (F#).

Third system of musical notation, featuring treble and bass staves. Dynamic markings include *dim.* and *pp*. The key signature has one sharp (F#).

Fourth system of musical notation, featuring treble and bass staves. It includes dynamic markings *cresc.*, *mf*, *pp*, and *pp*. Performance instructions include *m.g.*, *rall.*, and *a Tempo.*. The key signature has one sharp (F#).

Fifth system of musical notation, featuring treble and bass staves. It includes dynamic markings *pp* and *ppp*. The key signature has one sharp (F#).

Chez Jeanne

Logis seigneurial. Au fond, porte principale, A droite grande baie à deux arceaux; soutenue par une colonnette. Cette fenêtre ouverte donne sur les jardins. Des branches de jasmins et de rosiers en fleurs, l'encadrent au dehors et jettent leurs pousses jusque dans la chambre. Du même côté vers le fond, petite porte à gauche au premier plan, un prie-Dieu et au-dessus une madone. Au second plan une fenêtre sur la rue, même style que celle du jardin. Meubles, Sièges, Lampe allumée sur une table. — Nuit d'été.

SCÈNE I

JEANNE (seule) Elle est appuyée à la colonne de la fenêtre. —

Elle regarde au loin dans la nuit.

Stesso tempo.

JEANNE

La-bas, vers le pa-lais, Tout est noir, tout som-

Stesso tempo.

PIANO

- meil - le. Plus de cris dans la nuit

(L'heure sonne à une église voisine)

Plus de flambeaux loin-tains!

un poco più mosso.

1^o Tempo. *f*

E heure! C'est l'heure ou vient celui pour qui je

mf *cresc.*

1^o Tempo.

veil le!... Que

dim. *pp*

p *rall.* *a Tempo.*

les parfums sont doux qui montent des jar dins Et que j'ai me cette

pp *rall. pp.* *a Tempo.*

f

ombre!... Ah! cepen -

cresc.

dant je tremble,

mf *p* *cresc.* *dim.*

Récit.
Et je me sens joyeuse et triste tout ensemble!

p

All^o con moto. (Elle s'éloigne de la fenêtre et vient en scène)

p *cresc.*

Folle! Pourquoi ce

f *p*

doute en un pareil moment? Pour un amour que tout le monde i-

mf

dim.

1 *gnore* *O* *fai - ble* *cœur,* *que* *peux-tu* *craindre* *en - co - re?*

dim.

mf *rall.* *dim.* *pp*

1 *Non!* *Que* *rien* *ne* *me* *trouble* *en* *mon* *ra - vis - se -*

rall.

Andantino.

1 *- ment!*

Andantino.

pp

Quasi adagio.

1 *Au* *plus* *profond* *de* *mon* *â - - me,*

Quasi adagio.

1. Pure et précieuse flam - me, Mon secret reste en fermé!...

cresc. *mf*

cresc. *mf* *p* *pp*

1. Et mes lè - vres toujours clo - ses N'ont pas dit, même à ces ro - ses Le

cresc. *f* *f*

cresc. *f*

1. nom de mon bien-ai-mé, Le nom de mon bien-ai-mé.

dim. *p* *rall.* *pp* *a Tempo.*

f *dim.* *p dim.* *rall.* *a Tempo.*

1. Les ro - ses le pourraient di - re A la bri - se qui sou - pi - re Sur

cresc.

cresc.

poco a poco cresc.

mf leur calice — embaumé, Et la bri — se va ga — bon — de

mf *p* *pp* *poco a poco cresc.*

Avec les parfums des champs. — L'em — por — ter de par le monde

f *f* *dim.* *p*

p *rall.* *mp* a Tempo. All^o con moto.

A To — reille des mé — chants!

rall. a Tempo. All^o con moto.

pp *p* *cresc.*

p *cresc.*

J'ai peur que tout le tra...

dim. *p* *cresc.*

mf

J *mf*

-his-se, ce se-cret ter-rible et doux Jusqu'au ray-on qui se

mf *p* *cresc.*

J *f*

glis-se sous mon voile aux plis ja-loux.

f *dim.*

J *p*

Aux re-gards je me re-fu-se, Et, je veux, fuy-ant le

p

J *cresc.* *f* *ff*

jour, vi-vre comme une re-clu-se Seule a-

cresc. *f* *ff*

Rall. *ff* *And^{te} quasi adagio.*

-vec — monseul a_mour! monseul a_mour.

ff *Rall.* *ff* *ff* *ff* *And^{te} quasi adagio.*

ff *dim.* *p* *pp* *ppp*

JEANNE *p* *rall.*

Je veux vi_vre seule a - vec mon seul a -

pp *p* *rall. pp*

a Tempo.

-mour!

a Tempo. *ppp*

SCÈNE II

JEANNE, HENRY.

Court silence, Tout à coup, Jeanne prête l'oreille; puis elle prend la lampe, et va ouvrir la petite porte laterale. — Henry paraît.

Jeanne a posé la lampe sur une crédence, après avoir ouvert la porte.

All^o vivace.

JEANNE

Musical staff for JEANNE, showing a whole rest for four measures.

HENRY

Musical staff for HENRY, showing a whole rest for four measures.

All^o vivace.

PIANO

Piano accompaniment for the first system, starting with a piano (pp) dynamic and a poco a poco crescendo.

Piano accompaniment for the second system, featuring a mezzo-forte (mf) dynamic and a crescendo.

JEANNE

mf

Musical staff for JEANNE, showing a whole rest for four measures.

HENRY

Henry

Ma bien ai - mé - e,

Musical staff for HENRY, showing a whole rest for four measures.

Piano accompaniment for the third system, featuring fortissimo (ff) and piano (pp) dynamics.

p *cresc.* *cresc.*

JEANNE

p *cresc.* *f*

Ah! ————— que l'heure

f

J é_tait len_te... Mais — je vous vois en_fin! *ff*

HENRY

Chère

dim. *p* *cresc.* *ff*

Un poco meno mosso.

J Dites-moi pourquoi votre main tremble en la

H à me!

Un poco meno mosso.

dim. *pp*

J

mf *f* *dim.*

mien_ne Et pourquoi j'ai sen_ti vo_tre lèvre à mon front si brû_

J

p *f* *Un poco più mosso.*

- lante? Vous voustai_sez! Mon Dieu!

p *cresc.* *f* *Un poco più mosso.*

J

HENRY

mf

Jean - ne, Jean - ne, ras - su - re toi Ne min_ter -

dim. *p* *cresc.*

H

f

- ro - ge pas en - fant, ré_ponds toi mê - me:

H *mf* Si tu m'ai - mes, com-me je t'ai - me

sostenuto.

mf *f*

JEANNE

H *f* Mon âme est

Tu vou-dras — par-ta - ger mes vœux,

f *dim.* *cresc.*

J ser-ve de la tien - ne Et — ce que tu

mf *f* *dim.*

J veux je le veux.

HENRY *p* *cresc.*

Il faut nous enfuir loin de

p *cresc.*

H

Sien - ne, Notre bonheur est mena -

mf *cresc.* *ff*

JEANNE

Quasi adagio.

Andante. Hé -

H

- cé!

Andante. Quasi adagio.

f *p* *pp*

Stesso tempo quasi adagio.

- las! le voilà donc pas - sé Le temps béni de notre ivres - se!

Stesso tempo quasi adagio.

cresc.

Comme un rêve il s'est effa - cé. C'est le déses - poir qu'il nous

cresc.

f *lais - se!*
HENRY *ff* *dim.*
Ah! — ne pleu - re pas ce passé, La - ve -

f cresc. *ff* *dim.*

pp *cresc.*
- nir — est plus doux en - co - re! — C'était la nuit —

pp *cresc.*

f *mf* *cresc.* *f* *cresc.*
voici l'auro - re rien ne nous sépa - re - ra plus

f *cresc.* *f*

ff JEANNE *dim.*
Oh! la bienfaisante pa - ro - le! Ma noi - re vi - si - on s'en
mf *dim.*
Ne pleu - re pas ce pas -

ff *dim.* *dim.*

I
vo - le! Mes rê - ves chers — me sont ren - dus — Mes rê - ves
II
- sé C'é - tait la nuit — voi - ci l'au - ro - re Ne pleu - re

p *cresc.* *rall.*

p *cresc.* *rall.*

p *cresc.* *f* *rall.*

J
chers — me sont ren - dus — Mes rê - ves chers — me sont ren -
II
pas ce pas - sé — La - ve - nir — est plus doux en -

ff *a Tempo.* *f* *rall.*

ff *a Tempo.* *f* *rall.*

a Tempo. *ff* *dim.* *rall.* *p* *pp*

J
- dus — Mes rê - ves
II
- co - re. Chère

a Tempo. *mp*

a Tempo. *p*

a Tempo.

me sont ren - dus — Mes rê - ves

â - me! Ma bien ai - mé - e! — Ne pleure pas, Fa - ve -

rall. chers me sont ren - dus!

rall. - nir est doux!

Vivace. HENRY

Vivace. A la facti - on Gi - be - li - ne

H
 Mon père est li_vré sans mer_c_i On vou_drait aujour_

H
 _d'hui me rendre es_clave aus_si Voi_là pourquoi je

And^{te} con moto. *ff* Quasi récit. *dim.* *p*

H
 pars. Dieu — ta faite orphe_li — ne, li — bre,

And^{te} con moto.

JEANNE

All^o con moto. *ff* Rall.

H
 Ah!

Rien ne saurait — te re_te_nir i — ci!

All^o con moto.

JEANNE
mf a Tempo

Je me suis a - ban - don - né - e Comme une en -

Sois donc ——— l'u - - ni - que maî - tres - - -

p

- fant en - - tre tes bras ——— Je

- se de ma vie et de mon des - -

cresc.

t'ai re - - mis ma des - ti - né - e

cresc.

- tin Oui le rê - ve

cresc.

I
Je dois te suivre où tu t'en vas; mon - tre
H
que je ca - res-se de vien - dra l'a - ve - nir cer - tain

f *mf*
f *dim.* *p*

J
moi — ta nou - vel - le rou - te, Par - le, com - man - de,
H
E - chan - geons le ser - ment su -

cresc. *mf*

I
j'o - bé - is — Je n'au - rai — ni re - *cresc.*
H
- pré - me — Qui doit nous li - *cresc.*

p *cresc.*

J
- gret ni dou - te Je n'au - rai - ni re -

H
- er qui doit - nous li - er -

f

J
- gret ni dou - te Pour - vu que nous res -

H
nous li - er dé - sor - mais E - chan - geons

dim. *p* *cresc.*

J
- tions u - nis Pou - vu que nous res - tions -

H
le ser - ment - le ser - ment su - prê -

ff *rall.*

Quasi adagio

J u - - nis!

H - - me!

Quasi adagio

ff

J

H

dim.

J

H *flargamente* *traînez* Je suis à
Je suis à toi, je t'ai - me! Je

Rall. *a Tempo* *p* *cresc.*

J
 toi, je t'ai - me! Je suis à

H
 t'ai - me! Je suis à toi, je t'ai - me! je

ff *ff traînez*

ff *p* *ff* *p*

J
 toi, je t'ai - me! Je suis - à toi, - je suis - à toi pour ja -

H
 t'ai - - - me! Je suis - à toi pour ja -

3 p *3* *3* *3* *3*

ff *p*

J
 - mais, je suis - à toi, Oui à

H
 - mais, à - - - toi pour ja - mais à - - - toi! - - -

3 cresc *3* *2 b*

cresc

Quasi adagio.

I
toi !

II
viens!

Quasi adagio.

fff

HENRY.

Quasi Récit.

Et mainte-

dim. *rall.* *p*

JEANNE.

p *p*

Tu reviendras bien.

-nant, adieu Mais adieu pour une heure.

pp *cresc.*

I *p* *A*

tôt!

II Avant le point du jour nous par-ti-rons

p *mf* *p*

I *mf* *Quasi adagio.* (Henry sort.)

A *mf* *A* *mf*

p *A* *mf*

II *A* *mf*

Quasi adagio.

pp *p* *cresc.*

f *dim.* *p* *pp* *f* *p*

SCÈNE III

JEANNE, (seule)

And^{te} quasi adagio. (Elle revient en scène.)

JEANNE.

And^{te} quasi adagio.
tranquillo.

PIANO.

pp molto legato. *cresc.* *dim.*

P

rall. *a Tempo.*

Puis se dans ma de - meu - re Le

P

ciel pro - té - ger son re - tour!

P *pp molto legato.*

a Tempo.

cresc. *dim.* *rall.* *pp*

(On frappe.) Récit.

Comme je suis heu-reu-se... Dieu! Qui frappe à ma por-te si

f Récit.

Vivace.

tard! J'ai peur! Qui vient

Vivace.

p

(Regardant par la fenêtre du côté de la rue.)

Des flambeaux une escort-te!

p *cresc.* *f*

(Bruit dans le palais.)

(Murmure de voix au dehors.)

(Jeanne a écouté.)

On ou-vre! Quoi!

p *cresc.* *mf* *p* *cresc.* *mf*

f *p* *f* *Andante.*

La Rei - ne! ai-je bien enten - du? La Rei - ne!

cresc. *f* *ff* *p* *Andante.*

(Très troublée.)

f Ah! quelle angoisse en mon cœur é - per - du!

Pendant que Jeanne cherche à se remettre, La porte du fond s'ouvre Hélène paraît guidée par un serviteur, qui respectueusement lui montre Jeanne. Derrière Hélène apparaît l'escorte. Jeanne, en présence de la Reine a peine à dominer son émotion, Cependant elle s'avance et s'incline devant elle.

SCÈNE IV

JEANNE, HÉLÈNE (Un serviteur, l'escorte)

Andantino.

PIANO. *p* *cresc.*

JEANNE.

(Timidement à Hélène qui
la regarde longuement.)

Mada-me...

HÉLÈNE, à sa suite.

(L'escorte disparaît, Hélène fait un pas vers Jeanne. La porte se referme,
après une nouvelle contemplation muette.)

Eloignez-vous.

(Elle s'avance vers Jeanne.)

Mon en - fant On vous

(Jeanne incline la tête.)

nom - me: Jean - ne Tor - ri - a - ni? Seu - le,

Hé

dans ce pa - lais vous vi - vez or - phe - line, a -

(Nouvelle affirmation de Jeanne dont l'émotion est visible.)

Hé

-vec quelques va - lets. Voulez-vous m'écou - ter et me ré -

Hé

-pon - dre Comme si j'é - tais vo - tre mè - re! Al -

JEANNE.

Par - lez, Ma - da - me.

Hé

-lons ne tremblez pas!

Stesso Tempo.

Hé

Il est un nom qu'on dit tout bas, à la cour: Et, ce nom — c'est le

pp

Stesso Tempo.

Hé

vô_tre. On ajoute à ce nom un récit, On dit: (quoiqu'il m'en

Quasi Récit

cresc. f pp mf

Hé

coûte Je dois le ré_pé_ter!) Quel prince Henry, fils du roi Manfred, vous

p cresc. f f

JEANNE. (avec un grand mouvement d'effroi.)

Hé

Mada - me! ai - me! Je l'ai vu, moi - mê_mesortir d'ici ce

Più mosso. cresc. Più mosso.

con moto. f pp

(Jeanne après un violent combat, relevant la tête et,

soir et je ne puis dou - ter.

Animato.

cresc. *f* *ff*

venant vers Hélène.)

JEANNE.

Moderato.

Ma - da - memonâmeestrop

Moderato.

Rall.

ff *md.* *f* *II* *m.g.*

hau - - te Pour ca_ cher ain - si qu'une fau - te L'a_

II *10* *10*

mour - dont je suis fière et qui m'est préci

10 *10* *15*

All^o con moto.

J

—eux!
HÉLÈNE

(S'animant tout à coup.)
f

Malheu - reuse!

All^o con moto.

ff *ff* *p* *cresc.*

He

a - vez vous con - çu cet - te fo - li - e!

f *dim.* *p* *cresc.* *f* *p* *cresc.*

He

Que cet a - mour se - rait le but de vo - tre

f

JEANNE (avec simplicité)

p *rall.*

Nous n'en rê - vous pas d'autre et nous som -

He

vi - e!

dim. *p* *rall.*

a Tempo.

I
 mes heu_reux.
 Hé
 Mais t'es -

a Tempo.
p *cresc.*

Hé
 tu deman_dé Quelle tâ_ - che est la sien_ne? As -

f *dim.* *cresc.* *f* *p* *cresc.*

Hé
 tu son_gé pa_tri-ci-en_ - ne, Si no_ - ble

f

Hé
 que tu sois Qu'il est le fils d'un roi,

p *cresc.* *fp* *cresc.*

Hé

Qu'un aus - tè - re de - voir - l'en - chaî - ne Que cel - le

fp *cresc.* *f*

Hé

qui se - ra sa fem - me se - ra Rei -

rall. *a Tempo.* *dim. rall.* *a Tempo.* *f*

Hé

- ne! Et que sa femme en - fin, ce

ff *dim.* *p* *cresc.*

JEANNE.

Je ne sais rien, si -

Hé

ne peut ê - tre toi

f *ff* *dim.* *p*

p

non qu'il m'aime et que je l'ai - - - me

cresc. *f* *cresc.* *f*

Que nos cœurs sont plus forts que le des - tin lui - mè -

cresc. *f* *cresc.* *ff*

rall.

-me Et que rien ne sau - rait é - bran - ler no - tre

ff *ff* *ff*

foi!

ff *a Tempo.* *dim.* *p* *rall.*

All^o non troppo.

H^e *mf*
 Ah! tu crois l'aimer in_sensé - e! Seule, orphe_li-ne, dé_lais_

All^o non troppo.
p

H^e
 _sée, Entre ses bras tu l'es je - té - e! Tu l'as pris pour ap -

H^e *cresc.* *ff*
 _pui mais tu ne l'aimes - pas, non, tu ne l'aimes pas car tu bri - ses sa

cresc. *f* *dim.* *p*

H^e *mf*
 vi - e! Par ta fa - ta - le beau - té,

cresc.

IIc
 Pour ta tendresse assou - vi - e! Tu fais de

cresc.

f

IIc
 lui, ce soir un en - fant révol - té de - man - de lui -

f

JEANNE.

Meno mosso. ff (Avec désespoir.)

Hé - las! ma -

ff rall.

quelle al - li - ance il vient de re - fu - ser pour toi!

Meno mosso.

ff rall.

ff

I
 - dame, Hé - las! Que voulez - vous de moi? -

IIc
 In - ter -

mf

pp

poco a poco cresc.

Hé
_ro - ge ta cons_cien - ce El - le te répon_dra

pp *poco a poco cresc.* *f*

Hé
Jeanne, je te le dis, cet a - mour te per - dra — Re -

sf *sf* *sf* *sf* *ff*

JEANNE. *ff*

De grâ - ce!

Hé
_nonce au prince Hen_ry! Si tu l'aimes, re -

sf *ff* *dim.* *mf* *cresc.*

ff

De grâ - ce!

Hé
_nonce à lui! Si tu l'aimes, re -

ff *dim.* *mf* *cresc.* *ff* *mf*

f *rall molto.*

1. *f* Ah! qu'ai - je fait au

2. *f* - nonce à lui!

f *dim.* *p* *cresc.* *f* *dim.*

Un poco più mosso.

1. ciel!

2. Jean - ne, ma voix se lasse à te sup - pli -

Un poco più mosso.

p *poco a*

3. - er Aujour-d'hui, De-main, Les Gibe - lins vont re -

poco *cresc.*

4. - pren - dre les ar - mes. Et com - bat - tre Man -

He *fred* C'est là ce que tu veux, Sois satis -

JEANNE. (Vaincue) *f* Non! Non! voyez mes larmes, di - tes, *rall.*

He *pp* - faite A - dieu! *rall.*

p **Moderato.** *cresc.*

J j'o bé - i - rai. Ce serment doulou - reux, Je le prononce - rai, Quoi qu'il me brise

Moderato. *pp* *cresc.*

J *f* l'â - me, Je fe - rai monde - voir - je le ju - re, Ma - da - me! *dim rall.* *pp*

Adagio

Hé *p* Ma fille em-brassez-moi Je souf - fre comme

Hé vous Pour frap - per vo - tre cœur *cresc.*

Hé *cresc. sempre* de ces ter - ri - bles coups *ff* Il m'a fal - lu bien du cou -

JEANNE *p* O douleur — *dim. e poco rall.* a Tempo

- rage Il m'a fal - lu bien du cou - ra - - ge Ma a Tempo

J O trop cruel tour - ment Je ne puis ré - sis - ter - da - van -

Hé fille em - bras - sez - moi Je souf - fre comme

J - ta - ge Mon a - mour - soutiendra mon cou - ra - ge

Hé vous Pour frap - per vo - tre cœur

J S'il le faut - je tiendrai mon ser - ment

Hé De ces terri - bles coups Il m'a fal - lu bien du cou -

sempre cresc. *ff* *dim.*

dim. *Rall.* *p* *a Tempo*

J O douleur! O trop cruel — tour — ment!

Hé *dim.* *p*
 — rage. Il m'a fal — lu *Rall.* bien du cou — ra — ge!
a Tempo

mf *dim.* *p* *pp*

p *poco a poco cresc.*

J Mon a — mour — sou — tien — dra — mon cou — ra — ge

Hé *p*
 De la sin — cé — ri — té D'un si cruel ser —

poco a poco cresc.

ff

J S'il le faut je tien — drai mon serment Mon a — mour soutien —

Hé *f*
 — ment — Jean — ne vos larmes sont le ga — ge

ff

J *dim.* *p*
 - dra mon - cou - ra - ge O trop cru - el tourment,

Hé *dim.* *p*
 A - dieu, a - - dieu, je vous bé -

J *cresc. rall molto* *ff* *a Tempo*
 O trop cru-el tourment! O dou - leur!

Hé *ff* *ff*
 - nis, Je vous bé - nis, je vous bé - nis!

cresc. rall molto *a Tempo*
f *cresc.*

J

Hé (Elle l'embrasse et se dirige vers la porte qui s'ouvre devant elle. Jeanne est inclinée, comme écrasée)

Rall. *a Tempo* *ff* *dim.* *Poco rit.* *p*

SCÈNE V

JEANNE, (seule.)

(Avec accablement.)

Stesso tempo.

JEANNE. *p* *cresc.* *f* *ff*

PIANO. *f* *dim.* *p* *cresc.* *f* *ff*

O noir pressentiment Tu ne m'avais donc pas trom-

p **Adagio non troppo.**

-pé - e!

Elle vient tomber agenouillée devant son prie Dieu.

Adagio non troppo.

p *mf*

Ah! Seigneur,

cresc. *p*

je suc-combe au coup qui m'a frap-pé - e! A-

cresc. *dim.* *m.g.*

cresc. *dim. rall.* a Tempo.

- dieu, rê - ves d'a - mour ca - res - sés vai - ne - ment! A -

a Tempo.

p *cresc.* *f* *dim. rall.* *p*

m.g. *m.g.*

cresc. *f* *dim.*

- dieu pro - jet si doux bri - sés en

cresc. *f* *dim.*

p un mo - ment Sei -

pp *cre - scen* *do.* *f* *pp*

cresc. *f* *p* *cresc.*

- gneur! a - yez pi - tié d'une à - me déchi - ré - e

cresc.

p *cresc.* *f* *dim. rall.*

Au_jour_d'hui, don_nez moi la for_ ce la for_ ce de souf_

dim. *p* *cresc.* *f* *dim. rall.*

m.g. *m.g.* *m.g.*

a Tempo. *p* *cresc.*

_ frir Ce mal si doulou_ reux!

a Tempo. *p* *cresc.* *f*

dim. *p*

que_ j'en vou_ drai mou_ rir!

dim. *pp* *cresc.*

p *cresc.* *Largamente.*

Sur mes lè_ vres met_ tez la pa_

f *p* *cresc.* *Largamente.*

f *cresc.*

-role inspi - ré - e, Qui se_ra moins cru - elle à ce_lui que j'at -

ff *largamente.* *rall.* *sempre.* *f*

-tends La per - te d'un bon - heur es - pe - re - si long -

a Tempo.

(Sa tête s'incline sur ses mains. Elle pleure appuyée sur le prie Dieu dans une attitude pleine de douleur et d'accablement.)

a Tempo.

- temps.

cresc. *ff* *dim.*

p *dim.* *pp*

SCÈNE VI

JEANNE, HENRY

Le jour vient faiblement. Pendant le chœur, la petite porte s'ouvre, mystérieusement. Henry paraît. A la vue de Jeanne agenouillée, immobile, Il vient vers elle en souriant...

Allegretto.

CHŒUR dans la coulisse

1^{ers} TÉNORS
2^{ds} TÉNORS
BARYTONS
BASSES

PIANO.

p Voi-ci que l'au-be, ver-meil-le Joy-eu-se-

p Voi-ci que l'au-be, ver-meil-le Joy-eu-se-

p Voi-ci que l'au-be, ver-meil-le Joy-eu-se-

p Voi-ci que l'au-be, ver-meil-le Joy-eu-se-

Allegretto. *pp* Voi-ci que l'au-be, ver-meil-le Joy-eu-se-

cresc. *f* *dim.* *pp*

cresc. *f* *dim.* *pp*

cresc. *f* *dim.* *pp*

cresc. *f* *dim.* *pp*

cresc. *dim.* *pp*

_ment nous é-veil - le - A - mis, - au travail, al-

_ment nous é-veil - le - A - mis, - au travail, al-

_ment nous é-veil - le - A - mis, - au travail, al-

_ment nous é-veil - le - A - mis, - au travail, al-

- lons! Et vous pa-res-seu - ses fil-les Renou - ez - vos che-veux

- lons! Et vous pa-res-seu - ses fil-les Renou - ez - vos che-veux

- lons! Et vous pa-res-seu - ses fil-les Renou - ez - vos che-veux

- lons! Et vous pa-res-seu - ses fil-les Renou - ez - vos che-veux

longs Montrez à tra-vers vos gril-les Vos beaux yeux pleins de som-meil

longs Montrez à tra-vers vos grilles Vos beaux yeux pleins de som-meil

longs Montrez à tra-vers vos grilles Vos beaux yeux pleins de som-meil

longs Montrez à tra-vers vos gril-les Vos beaux yeux pleins de som-meil

- meil! Et que vo_tre clair vi_

cresc. *f* *dim.*

Et que vo_tre clair vi_sa - - - ge Nous réjou_isse aupas_ssa -

cresc. *f* *dim.*

Et que vo_tre clair vi_sa - - - ge Nous réjou_isse aupas_ssa -

- meil! Que vo - tre vi_ssa -

cresc. *f* *dim.*

- sa_ge, Nous réjou_isse aupas_ssa -

p *cresc.* *f* *dim.*

- ge Comme un ray_on de so_leil Que vo_tre clair vi_

p *cresc.* *f* *dim.*

- ge, Comme un ray_on de so_leil Que vo_tre clair vi_

- ge! Nous réjou_isse

pp *cresc.* *f* *dim.* *p*

- ge Comme un ray_ on de so_ leil Comme un ray_ on de so_ leil! — Comme un ray_
 - sa - ge nous réjouis - se Comme un ray_ on de so_ leil! — Comme un ray_
 - sa - ge nous réjouis - se Comme un ray_ on de so_ leil! — Comme un ray_
 au pas - sa - - ge! Comme un ray_ on — Comme un ray_

- on — de so_ leil —
 - on — de so_ leil —
 - on — de so_ leil —
 - on — de so_ leil —

HENRY. Lui!

p Jeanne! Tout est prêt avant que le jour naisse

Allegro.

(Avec douleur) **Più mosso.**

Henry!

nous serons loin d'ici! Tu pleures!

Più mosso.

(Il l'amène en scène et la prend dans ses bras avec sollicitude)

Dis! dis moi quelle tristesse Jeanne t'accable ain-

JEANNE, résolument s'éloignant de lui. **Récit. a Tempo.**

Je ne puis plus partir!

-si!

Récit. a Tempo.

H *f* Ah! ton es-prit s'abu-se Pauvre enfant qu'as-tu dit? faut-il dou-ter de toi! Faut-

f *dim.* *p* *pp* *cresc.* *f*

JEANNE. *ff* Notre a-mour est mau-dit! *Andante.* (Avec une tendresse douloureuse) *pp* Mon bien ai-

H il que je t'ac-cu-se! *Andante.*

p *cresc.* *f* *pp*

cresc. -mé Je t'en sup-pli - e, ne me condamne pas. *p* Ou - blie qu-

cresc. *dim.* *p* *cresc. poco a poco*

cresc. *f* *cresc.* *ff* *dim.* *p* bli - e Celle qu'on cœur - aimait tant - il faut qu'elle se sacri - fie Au re-

cresc. *f* *cresc.* *dim.* *p*

pp *cresc* *f*

-pos de tou-te ta vie, A cet-te grandeur qui t'at-tend!

pp *cresc molto.* *f* *cresc*

All^o vivace.

HENRY (Violemment)

Ah! quel souf-fle a pas-sé sur cet-te mai-son! Jeanne on est ve-

All^o vivace.

ff *p* *cresc.* *f*

-nu pendant mon ab-sence! Est-ce vrai? Par-le, Par-le,

p *f* *p* *cresc.* *ff*

Andante.

Réponds, dis-moi quel ju - ge nous con - dam - ne?

pp

Andante.

p (Avec fermeté) *f*

Mon bien ai - mé — Je t'en sup - plie, ah! ne m'accuse pas. II

All^o vivace.

faut nous sépa - rer. Je l'ai ju - ré! (Avec une grande passion.)

HENRY.

Jamais! *All^o vivace.* Tu l'as ju -

ré! Quelle im - pos - tu - re té gara si per - fi - de -

ment? Tu l'as ju - ré! Sois donc par -

rall.
 -ju - re, Pour gar - der ton premier ser - ment Tu l'as ju -

cresc. *ff* *rall.*

a Tempo un poco più mosso.

a Tempo un poco più mosso.
 -ré! Tu dois me sui - vre, Rien ne sau - ra

ff *sempre ff*

me dé - sar - mer, Rien ne m'in -

ter - di - ra de vi - vre, Rien ne m'in - ter - di - ra

JEANNE.

Andante. (à part.)

Ah! tout mon cou-

d'ai - mer!

Andante.

fff *ff* *dim.*

-ra - ge m'a - bau - don - - ne...

Jean - ne, Jean - ne, mon cœur or -

p *cresc.* *pp* *cresc.*

Pourrai - je en - cor - - lui résis -

- donne Et c'est lui qui doit l'emporter.

ff (à part.) *f* *mf* *ff* *ff*

All^o vivace.

ter!
HENRY

p

All^o vivace.

dim.

pp

mf

p

rons heu - reux! Jean - ne, je fai - me! je

mf

cresc.

p

cresc.

l'aime et je te veux, C'est toi seu - le que je

JEANNE.

(à part)

ff

Mon Dieu, que dois je fai - re?... J'ai ju -

veux!

ff

pp

Allegretto.

ré!

sopranos. *p*

contraltos. *p* Al - lez nous n'avons que fai - re

tenors. *p* Al - lez nous n'avons que fai - re

basses. *p* Voi - ci que lau - be ver - meil - le

Voi - ci que lau - be ver - meil - le

Allegretto.

f *pp* *pp* *p*

HENRY.

p

C'est le

de vos ga - lan - tes fa - çons Vos *pp*

de vos ga - lan - tes fa - çons Vos *pp*

Joy - eu - se - ment nous é - veil - le A -

Joy - eu - se - ment nous é - veil - le A -

p *crese* *crese* *f* *dim.* *pp*

JEANNE.

S'échappant.)

Ab! —

(Il veut l'entraîner.)

f jour *f* Viens! *p* Viens!

cresc.
mi - nes Et vos chan - sons vos chansons i - ci ne nous
cresc.
mi - nes Et vos chan - sons vos chansons i - ci ne nous
cresc.
- mis au travail! al - lons Et vous pa - res - seu - ses
cresc.
- mis au travail! al - lons Et vous pa - res - seu - ses

le déshon - neur! la pa - ro - le tra - hi -

f touchent guère al - lez *p* pa - resseux gar - çons *pp* Voi - ci que le
touchent guère al - lez *f* pa - resseux gar - çons *pp* Voi - ci que le
fil - les re - nou - ez *f* vos che - veux longs! *pp* Montrez à tra -
fil - les re - nou - ez *f* vos che - veux longs! *pp* Montrez à tra -

J

-e!

HENRY.

Viens! _____ tu dois à moi

f _____ *dim.* _____ *p* _____

ciel _____ sé-claire, al-lez pares-seux gar-çons _____

f _____ *dim.* _____ *p* _____

ciel _____ sé-claire, al-lez pares-seux gar-çons _____

f _____ *dim.* _____ *p* _____

-vers vos gril-les Vos beaux yeux pleins de som-meil _____

f _____ *dim.* _____ *p* _____

-vers vos gril-les Vos beaux _____

f _____ *dim.* _____ *p* _____

(Il lasupplic du geste, du regard.)

H

seul ton a-mouret ta vi - e! _____ Viens _____

p _____ *p* _____ *pp* _____

— Allez al-lez _____ al-lez al-lez! _____

p _____ *p* _____ *pp* _____

— Allez al-lez _____ al-lez al-lez! _____

p _____ *p* _____ *pp* _____

— vos beaux yeux _____ pleins de som-meil! _____

p _____ *p* _____ *pp* _____

yeux pleins de som-meil _____ pleins de som-meil! _____

p _____ *p* _____ *pp* _____

All^o molto.

JEANNE.

(Après une lutte s'abandonnant.)

ff

Ab! —

All^o molto. *cresc molto.*

p *ff*

Là - che devant toi! Là - che devant mon

ff

cœur! Je ne puis plus long temps conte nir ma ten -

ff *dim.*

- dres - - se! Em - por - te

p

J
 moi je suis ta fem - me, ta maî - tres - se

(dans ses bras)
 Dieu me par - don - ne - ra peut ê - tre mon bon -

ff Quasi adagio
 - heur _____ Ah! je t'ai - me
 HENRI

Viens - suis-moi, - suis

Quasi adagio

J
 Je suis à toi, je t'ai - me! Je suis à

H
 - moi Je suis à toi, je t'ai - me, je

f *flargamente* *traînez*

Rall. *a Tempo*

J
toi, je t'ai - me! *ff* Je suis à toi, je t'ai - me, Je

H
t'ai - me! *ff* traînez Je suis à toi, je t'ai - me, je t'ai - - me!

J
suis à toi, je suis à toi pour ja - mais - je suis - a toi! Ah!

H
Je suis à toi pour ja - mais à - toi pour ja - mais à - toi! —

J
viens!

H
viens!

Stesso Tempo

sempre ff

Rall molto

a Tempo

Fin du 2^e Acte

ACTE III.

Allegro.

PIANO.

p

poco a poco cresc.

RIDEAU.

f

FIERAMOSCA.

CHŒUR DE LA FOULE.

Sopranos.

Contr'altos.

Ténors.

Basses.

CHŒUR DES GUELFES.

Ténors.

Bra - vo!...

Basses.

Bra - vo!...

Ténors.

Basses.

CHŒUR DES GIBELINS.

ff *p*

GUELFES.

Bra_vo! Suc_cel... Bra _ _vo!...

Bra_vo! Suc_cel... Bra _ _vo!...

cresc. *ff* *p*

GIBELINS.

Cou_rage!Courage à toi Cor _ _vo!...

Cou_rage!Courage à toi Cor _ _vo!...

cresc. *ff* *mf* *mf*

CHEUR DE LA FOULE.

f
Le Guelfe a Pavan.ta- -gel...

f
Le Guelfe a Pavan.ta- -gel...

f
Le Guelfe a Pavan.ta- -gel...

f
Le Guelfe a Pavan.ta- -gel...

GUELFES.

f
Le Guelfe a Pavan.ta- -gel...


f
Le Guelfe a Pavan.ta- -gel...



GIBELINS.

f
A toi Cor- -vol...

f
Cou-rage à toi!....



Piano accompaniment for the first system, featuring a treble and bass clef with various musical notations including dynamics like *ff* and *p*.

CHŒUR DE LA FOULE.

p cresc. f
Le Guelfe a l'a - van - ta - gel...

p cresc. f
Le Guelfe a Pa - van - ta - gel...

p cresc. f
Le Guelfe a Pa - van - ta - gel...

p cresc. f
Le Guelfe a Pa - van - ta - gel...

Tenors.
f
Le Guelfe a Pa - van - ta - gel...

GUELFES.

f
Bravo!...Succa.

Piano accompaniment for the second system, including dynamics like *cresc.* and *ff*.

GUELFES.

f (A ce moment le champion Guelfe fait sauter l'épée de son adversaire.) *ff*
Bravo, Succa, Bravo!...

ff
Bravo!...

Piano accompaniment for the third system, including dynamics like *cresc.* and *ff*.

(Le combat cesse...on entoure le vainqueur, on le félicite)

CHŒUR de la FOULE

Bravo! Succa!

Bravo! Succa!

Bravo! Succa!

Bravo! Succa!

GUELFES

bra_vo! Succa!

bra_vo! Succa!

Stesso Tempo

FIERA (aux Gibelins qui se calment à regrets)

De la trè - ve bien - tôt les jours seront fi - nis!

GIBELINS

f A -

f A -

(Ironiquement)

Oui

GIBELINS

- lors nous ver_rons mieux la vail - lan - ce des â - mes!

nous é - prou-ve - rons le tran - chant de vos la - mes

Et c'est a - vec du sang qu'on mar_que - ra les

F

coups

GUELFES

GIBELINS

The musical score is arranged in three systems. The first system shows the vocal line for 'F' with the word 'coups' and the piano accompaniment. The second system shows the vocal lines for 'GUELFES' and 'GIBELINS' with the lyrics 'Gi-be-lins gardez -' and the piano accompaniment. The piano accompaniment features triplets and a forte (ff) section.

(Les Gibelins reprennent leurs deux
bannières et s'éloignent.
Fieramosca saisit et élève la bannière
blanche à l'aigle rouge des Guelfes)

FIERA (avec une fierté joyeuse)

Ah! vic -

GUELFES

- vous gi-be_lins gar-dez-vous, gi-be_lins gar-dez - vous!

GIBELINS

Guel - fes, guel - fes, guel - fes te_nez-vous bien!

Guel - fes, guel - fes, guel - fes te_nez-vous bien!

Un poco meno mosso

ff

F

- toire en_core à no - tre ban - niè - re.

p

F. *f*

Aux jours de re - pos comme aux jours de guer - re D'un cœur ré - so

F. *f*

- lu cha - cum la dé - fend Con - tre le gi - belin et contre l'allemand

F.

GUELFES.

sf

Chacun la défend.

sf

Chacun la défend.

sf

sf

Vivace non troppo.

f

F. *p* Ils s'en vont tout pleins de_jac_tan_ce. Si de...

F. -main on reprend la lan_cet!... Comme aujourd'hui nous

GUELFES. Ah!..... *sf* Ah!..... *sf*

F. les bat_trons Comme aujour_d'hui nous les bat_trons!

GUELFES. Ah! nous les bat_trons Ah!... nous les bat_trons Ah!...

F. 

Lai - gle noir a quit - té son aire

Nous les bat - trons.

Nous les bat - trons.

p

F. 

Il met sa for - mi - da - ble serre Au ser -

cresc.

F. 

vi - ce de ses lar - rons Mais sa vic - toi - re se - ra -

f *p*

F. 

brè - ve L'ai - gle rouge dé - ja se lé - ve Pour lui

cresc.

F

dis - pu - ter no - tre sol.

F

Li - bre du joug de l'Al - le - ma - gne

F

Sur la plaine et sur la mon - ta - gne.

Ah!

Ah!

GUELFES.

F. *Bien-tôt — il é - ten - dra son vol Bien-tôt —*

cresc. *f* *p*

F. *il é - ten - dra son vol —*

GUELFES. *ff* *sf*
Ah! —

ff *sf*
Ah! —

cresc. *f* *ff*

F. *nous les bat - trons! nous les bat - trons!*

ff *sf* *rall.*
nous les bat - trons! nous les bat - trons!

ff *sf* *rall.*
Ah! — nous les bat - trons!

nous les bat - trons! Ah! — nous les bat - trons!

rall.

SCÈNE II

Henry et Jeanne viennent lentement en scène. Tous deux simplement vêtus! Jeanne s'appuie sur le bras d'Henry. A leur vue les paysans s'écartent et les saluent avec respect. Fieramosca va vers le prince avec un empressement affectueux...

Allegretto.

HENRY.

PIANO.

(au milieu des paysans.)

cresc.

H.

Devant moi compa - gnons ne courbez point la tête. Reprenez vos

(Il prend la main de Fieramosca et descend avec lui pendant que Jeanne se mêle aux jeunes filles.)

H.

jeux et vos chants de fête.

H.

A - mi Fie_ramos_ca, je veux qu'ils sachent bien Que d'un

H.

ti - tre royal j'ai fait le sa_eri - fi - ce.

(Aux paysans, leur montrant Fieramosca)

H.

Tous deux buvant au sein - de la même cour - ri - ce, Nous nous sai -

H.

_ mions, enfants. Oui, son sang est le mien A -

H.  *avec le même lait il cou - la dans mes vei - nes. Fi - dèle, il a gar -*

H.  *- dé ces ferti - les do - mai - nes Qui sont aujour - d'hui mon u - nique bien C'est l'héri -*

H.  *- ta - ge de ma mè - re... Personne, hormis parmi moi n'y*

H.  *peut prétendre un jour. — Et j'y veux demeu -*

H. *er* loin des grands de la terre, Dans l'oubli, le travail,

H. *rall.* (Plus bas à Fieramosca et lui montrant Jeanne.)
le repos... et l'a - mour! _____

a Tempo.

H. (Aux paysans.)
Soyez tous mes a - mis, ain - si qu'il est mon frè -

H. (Il leur tend les mains. — Témoignages de respect — Après quoi les paysans se retirent vers
-re!

le fond, se groupent pour jouer ou pour deviser laissant à l'avant scène Henry et Fieramosca.)

dim. p

HENRY. (à Fieramosca.)

FIERAMOSCA.

Le prêtre?

Il va ve - nir,

La bénédiction des

p

Récit.

blés i - ci Pa - mè - ne Mais il i - gnore en - co - re qu'il doit aussi bé -

Récit.

(Lui tendant la main.)

mer - ci!

(Affectueusement.)

- nir votre uni - on.

Vous voi -

Tempo 1° Cantando. p

F. *là hors de pei - ne. Ne craignez plus rien parmi nous, I.*

F. *ici le Pape est maî - tre et les seigneurs de Sien ne L'Empe.*

F. *reur et le Roi ne peuvent rien sur vous!*

CHŒUR.
Tenors. *L'Empereur et le Roi, l'Em*
Basses. *L'Empereur et le Roi, l'Em.*

ff *f* *cresc.*

cresc. *f*
Empereur et le Roi ne peuvent rien! non, rien sur vous!

cresc. *f*
Empereur et le Roi ne peuvent rien! non, rien sur vous!

ff

SCÈNE III.

LES MÊMES: LE PRÊTRE, CLERCS, CORTÈGE RUSTIQUE.

Chant Religieux à distance, Bientôt un cortège rustique paraît accompagnant le prêtre pour la bénédiction des blés Le cortège arrive en scène par le fond à gauche et doit sortir par le fond à droite.

Andante.Enfants de Chœur.
CONTR-ALTOS.

p
Pec - ca - to - res, —

Les Clercs et le Prêtre.
BASSES.

p
Pec - ca - to - res, —

Andante.

SOPRANOS.

p
Te ro - gamus au - di - nos

CONTR-ALTOS.

p
Te ro - gamus au - di - nos

TENORS.

p
Te ro - gamus au - di - nos

BASSES.

p
Te ro - gamus au - di - nos

CHŒUR DE LA FOULE accompagnant le cortège.

Andante.

PIANO.

pp

Ut no - bis par - cas ——— Ut no - bis
 Ut no - bis par - cas ——— Ut no - bis
 Te ro - ga - mus au - di - nos
 Te ro - ga - mus au - di - nos
 Te ro - ga - mus au - di - nos
 Te ro - ga - mus au - di - nos

in dul - geas ——— Fi - li De - i, ———
 in dul - geas ——— Fi - li De - i, ———
 Te ro - ga - mus au - di - nos
 Te ro - ga - mus au - di - nos
 au - di - nos
 Te ro - ga - mus au - di - nos
 Te ro - ga - mus au - di - nos

(Le Prêtre monte à l'autel au milieu de la foule il bénit les blés en étendant les mains vers la campagne.)

CHŒUR DE LA FOULE (sur le devant de la scène.)

p Te ro-gamus au-dinos. Seigneur du ciel et de la

p Te ro-gamus audi-nos. Sei-gneur, —

p Te ro-gamus audi-nos. Sei-gneur, —

p Te ro-gamus audi-nos. Sei-gneur, —

The first system of the score features a vocal choir and piano accompaniment. The vocal parts are arranged in four staves (Soprano, Alto, Tenor, Bass). The piano accompaniment is shown in grand staff notation. The key signature is one sharp (F#) and the time signature is 4/4. The lyrics are in French, with the choir singing 'Te ro-gamus au-dinos. Seigneur du ciel et de la' and 'Te ro-gamus audi-nos. Sei-gneur, —'. The dynamic marking is *p* (piano).

crese. *mf* *dim.* ter - re, Dans u-ne fer-ven-te pri-è-re Nos voix et nos cœurs sont u-

crese. *mf* *dim.* Dans u-ne fer-ven-te pri-è-re Nos cœurs — sont u-

crese. *mf* *dim.* Dans u-ne fer-ven-te pri-è-re Nos cœurs — sont u-

crese. *mf* *dim.* Dans u-ne fer-ven-te pri-è-re Nos cœurs — sont u-

The second system continues the vocal choir and piano accompaniment. The vocal parts are arranged in four staves. The piano accompaniment is shown in grand staff notation. The key signature is one sharp (F#) and the time signature is 4/4. The lyrics are in French, with the choir singing 'ter - re, Dans u-ne fer-ven-te pri-è-re Nos voix et nos cœurs sont u-' and 'Dans u-ne fer-ven-te pri-è-re Nos cœurs — sont u-'. The dynamic markings are *crese.* (crescendo), *mf* (mezzo-forte), and *dim.* (diminuendo).

p *p* *cresc.* *f* *dim.*
 -nis E-coute et proté - ge à toute heure tes serviteurs dans - leur demeure,

p *f* *cresc.* *f* *dim.*
 -nis Pro - tè - ge à toute heure tes serviteurs dans leur demeu - re,

p *f* *cresc.* *f* *dim.*
 -nis Pro - tè - ge à toute heure tes serviteurs dans leur demeu - re,

p *f* *cresc.* *f* *dim.*
 -nis Pro - tè - ge à toute heure tes serviteurs dans leur demeu - re,

p *ff* *p* *dim.*

p *pp* *ff* *p*
 Comme les oiseaux dans leurs nids. — Que l'inépui - sa - ble na - tu - re

p *pp* *ff* *p*
 Comme les oiseaux dans leurs nids. — Que l'inépui - sa - ble na - tu - re

p *pp* *ff* *p*
 Comme les oiseaux dans leurs nids. — Que l'inépui - sa - ble na - tu - re

p *pp* *ff* *p*
 Comme les oiseaux dans leurs nids. — Que l'inépui - sa - ble natu -

poco a poco cresc.

Fasse fête a ta créa - tu - re Et que tous ses dons

poco a poco cresc.

Fasse fête a ta créa - tu - re Et que tous ses dons

poco a poco cresc.

Fasse fête a ta créa - tu - re Et que tous ses dons

poco a poco cresc.

re Fasse fête a ta créa - tu - re Et que tous ses

ff *dim.* *pp*

soient bé - nis — Bé - nis soient l'é - té qui commence Bé - nis soient l'é - té qui com -

ff *dim.* *pp*

soient bé - nis — Bé - nis soient l'é - té qui commence Bé - nis soient l'é - té qui com -

ff *dim.* *pp*

soient bé - nis — Bé - nis soient l'é - té qui commence Bé - nis soient l'é - té qui com -

ff *dim.* *pp*

dons soient bé - nis — Bé - nis soient l'é - té qui commence Bé - nis soient l'é - té qui com -

pp
 -men - ce Les fruits prochains et la se - men - ce Qui sorti -
pp
 -men - ce Les fruits prochains et la se - men - ce Qui sorti -
pp
 -men - ce Les fruits prochains et la se - men - ce Qui sorti -
pp
 -men - ce Les fruits prochains et la se - men - ce Qui sorti -

rall. a Tempo. *rall.*
 -ra des blés jau - nis.
rall. a Tempo. *rall.*
 -ra des blés jau - nis.
rall. a Tempo. *rall.*
 -ra des blés jau - nis.
rall. a Tempo. *rall.*
 -ra des blés jau - nis, qui sortira des blés jau - nis, qui sortira des blés jau - nis.

Moderato.

SOPRANOS.
Glo - ri - a in ex - cel - sis De -

MEZZO SOPRANOS.
Glo - ri - a in ex - cel - sis De -

CONTRALTOS.
Glo - ri - a in ex - cel - sis De -

TENORS.
Glo - ri - a in ex - cel - sis De -

BARYTONS.
Glo - ri - a in ex - cel - sis De -

BAÏSES.
Glo - ri - a in ex - cel - sis De -

PIANO.
Moderato.

*CHŒUR DU CORTÈGE.
dans le fond de la scène.*

- o Glo - ri - a in ex - cel - sis De - , - o.

- o Glo - ri - a in ex - cel - sis De - - o.

- o Glo - ri - a in ex - cel - sis De - - o.

- o Glo - ri - a in ex - cel - sis De - - o.

- o Glo - ri - a in ex - cel - sis De - - o.

- o Glo - ri - a in ex - cel - sis De - - o.

- o Glo - ri - a in ex - cel - sis De - - o.

CHŒUR DE LA FOULE
sur le devant de la scène.

Sopranos.

ff Glo - ri - a in ex - cel - sis De - o.

Mezzo sopranos.

ff Glo - ri - a in ex - cel - sis De - o.

Contraltos.

ff Glo - ri - a in ex - cel - sis De - o.

Tenors.

ff Glo - ri - a in ex - cel - sis De - o.

Barytons.

ff Glo - ri - a in ex - cel - sis De - o.

Basses.

ff Glo - ri - a in ex - cel - sis De - o.

The musical score consists of two systems of staves. The first system includes vocal parts for Sopranos, Mezzo sopranos, Contraltos, Tenors, Barytons, and Basses, along with a piano accompaniment. The second system continues the vocal parts and piano accompaniment. The lyrics are 'Glo - ri - a in ex - cel - sis De - o.' repeated across all vocal parts. The piano accompaniment features a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes, with some chords marked with 'x'.

(Au moment où le prêtre va descendre de l'autel Fieramosca s'avance.)

FIERAMOSCA. Récit.

Après avoir prié pour les biens de la ter - re Regardez- vers nous ô mon

pp

Pè - re Deux des nôtres voudraient être unis à l'au - tel Voulez-vous devant Dieu -

Le PRÊTRE.

- recevoir leur promes - se? Qu'ils viennent, J'y con - sens.

mf *f*

(Conduits par Fieramosca et se donnant la main, Jeanne et Henry marchent vers l'autel)
And^{te} tranquillo molto.

pp

Le PRÊTRE. (qui a regardé Henry le reconnaissant)
All^o (il quitte l'autel et vient en scène)

All^o Le prince!...

rall. *pp* *sf* All^o vivace. *cresc.*

Récit. All^o vivace. (grand mouvement dans la foule)

Le P. Au nom du ciel re-tirez-vous!

All^o vivace. *sf*

HENRY. (Surpris offensé) *f* *p*

Eh quoi! qu'est-ce donc qui vous bles-se, mon

Supranos. *f* *p*

Quelle crainte a frappé le vieillard?

Contraltos. *f* *p*

Quelle crainte a frappé le vieillard?

Tenors. *f* *p*

Quelle crainte a frappé le vieillard?

Basses. *f* *p*

Quelle crainte a frappé le vieillard?

dim. *p*

H. *pè - re?*
Le PRÊTRE. *Andante con moto.*

Andante con moto.
Je ne puis vous u - nir sans braver la co - lère Et le châti -

LéP. -ment du roi votre pè - re! Vous même, o seriez

LéP. -vous af - fronter son re - gard Si j'écou - tais votre pri - è - re?

rall.

Mod^{to}

HENRY. (D'abord presque durement avec autorité et solennité)

Prê - tre, que font i - ci les jugements hu - mains?

Mod^{to}

H.

Nous unissons nos cœurs et nous joignons nos mains Devant vous;

H.

cresc.
 invoquant la loi qui vous ordonne, Lorsque la parenté n'y met empêche.

H.

f *dim.*
 -ment De li - er pour tou - jours le couple qui vous donne Un mutu -

H.

-el en - ga - ge - ment. Or, — j'en fais devant vous le solennel ser -

H. *p*

ment: J'ai choi - si pour ma fem - me Jean - ne Torri - a - ni.

f *dim.* *p*

JEANNE. prenant la main que lui tend Henri.

Moi j'ai donné mon â - me Mon honneur et ma vie au prince Henri. Pour vous, nous

HENRI. *mf*

Pour vous, nous

cresc.

J. *f* *ff*

sommes en - ga - gés; donc, prêtre, unissez-nous _____

H. *f* *ff*

sommes en - ga - gés; donc, prêtre, unissez-nous _____

Le PRÊTRE.

(Tremblant et se débattant)

Jene puis.

f *f* *pp* *molto cresc.*

All^o molto.

FIERAMOSCA.

Musical staff for Fieramosca, bass clef, key signature of one sharp (F#), starting with a forte (f) dynamic. The melody consists of quarter and eighth notes.

Plus de ré - sis - tan - ce! Vo - tre

Le PRÊTRE.

Musical staff for Le Prêtre, bass clef, key signature of one sharp (F#), starting with a forte (f) dynamic. The melody is mostly rests, ending with a quarter note.

Vous

Sop. All^o molto.

Musical staff for Soprano, soprano clef, key signature of one sharp (F#), starting with a forte (f) dynamic. The melody consists of quarter and eighth notes.

Plus de ré - sis - tan - ce! plus de ré - sis - tan - ce! Vo - tre

M. Sop.

Musical staff for Mezzo Soprano, soprano clef, key signature of one sharp (F#), starting with a forte (f) dynamic. The melody consists of quarter and eighth notes.

Plus de ré - sis - tan - ce! plus de ré - sis - tan - ce! Vo - tre

Contr.

Musical staff for Contralto, soprano clef, key signature of one sharp (F#), starting with a forte (f) dynamic. The melody consists of quarter and eighth notes.

Plus de ré - sis - tan - ce! plus de ré - sis - tan - ce! Vo - tre

Ténors.

Musical staff for Tenors, soprano clef, key signature of one sharp (F#), starting with a forte (f) dynamic. The melody consists of quarter and eighth notes.

Plus de ré - sis - tan - ce! plus de ré - sis - tan - ce! Vo - tre

Barytons.

Musical staff for Baritone, bass clef, key signature of one sharp (F#), starting with a forte (f) dynamic. The melody consists of quarter and eighth notes.

Plus de ré - sis - tan - ce! plus de ré - sis - tan - ce! Vo - tre

Basses.

Musical staff for Basses, bass clef, key signature of one sharp (F#), starting with a forte (f) dynamic. The melody consists of quarter and eighth notes.

Plus de ré - sis - tan - ce! plus de ré - sis - tan - ce! Vo - tre

All^o molto.

Piano accompaniment, grand staff (treble and bass clefs), key signature of one sharp (F#), starting with a forte (f) dynamic. The right hand plays chords and the left hand plays a rhythmic accompaniment.

CHŒUR.

F. crainte est de la démen- _ ce!

Le P. _ combat _ tez ma _ _ _ ré _ sis _ tan _

crainte _ est de la dé _ men _ _ _ ce! Ils sont li _

crainte _ est de la dé _ men _ _ _ ce! Ils sont li _

crainte est de la dé _ men _ _ _ ce! Ils sont li _

crainte _ est de la dé _ men _ _ _ ce! Ils sont li _

crainte _ est de la dé _ men _ _ _ ce! Ils sont li _

crainte _ est de la dé _ men _ _ _ ce! Ils sont li _

mf *f* *mf* *f* *mf*

F. Ils sont li - - - bres qu'ils - - - soient heu - reux! - -

Le P. - - - ce! Hé - las je - - - plains vo - tre dé -

- - - bres! ils sont li - - - bres qu'ils - - - soient heu - reux! - -

- - - bres! ils sont li - - - bres qu'ils - - - soient heu - reux! - -

- - - bres! ils sont li - - - bres qu'ils - - - soient heu - reux! - -

- - - bres! ils sont li - - - bres qu'ils - - - soient heu - reux! - -

- - - bres! ils sont li - - - bres qu'ils - - - soient heu - reux! - -

- - - bres! ils sont li - - - bres qu'ils - - - soient heu - reux! - -

f *mf* *Dim.* *p*

Detailed description: This is a page of a musical score, page 182. It features a vocal line and a piano accompaniment. The vocal line consists of eight staves, with the first two staves in bass clef (F. and Le P.) and the remaining six in treble clef. The lyrics are in French. The piano accompaniment is at the bottom, with a grand staff (treble and bass clefs) and dynamic markings: *f*, *mf*, *Dim.*, and *p*. The music is in a key with one sharp (F#) and a 4/4 time signature. The vocal melody is characterized by long, sweeping lines with many ties, indicating a slow tempo. The piano accompaniment provides a harmonic foundation with chords and moving lines in both hands.

F. Prê - tre, prêtre il faut — re - ce - voir leurs

Le P. - men - ce, Je pré - vois — bien des maux pour

Prê - tre, prêtre il faut — re - ce - voir leurs *cresc.* *rall.* *ff*

Prê - tre, prêtre il faut — re - ce - voir leurs *cresc.* *rall.* *ff*

Prê - tre, il — faut — re - ce - voir leurs *cresc.* *rall.*

Prê - tre, prêtre il faut — re - ce - voir leurs *cresc.* *rall.* *ff*

Prê - tre, prêtre il faut — re - ce - voir leurs *cresc.* *rall.* *ff*

Prê - tre, prêtre il faut — re - ce - voir — leurs — *cresc.* *rall.* *ff*

mf *cresc.* *rall.* *ff*

JEANNE. **Andante.**

p Nous nous aimons *f* Nous nous aimons *p* unissez-nous!

HENRY.

p Unissez-nous. *f* Nous nous aimons. *p* Unissez-nous!

FIERAMOSCA.

vœux!

Le PRÊTRE.

vous!

vœux! *p* Qu'ils soient heu-

vœux! *p* Qu'ils soient heu-

vœux! *p* Qu'ils soient heu-

vœux! *p* Qu'ils

vœux! *p* Qu'ils

vœux! *p* Qu'ils

Andante.

p *f* *p*

Ped.

J *p* *mf*

Nous nous ai-mons u-nis-sez-nous!

H *p* *mf*

u-nis-sez nous. Nous nous ai-mons, u-nis-sez-nous!

F

u-nis-sez-nous!

_reux!

_reux!

_reux!

pp

soient heu-reux!

pp

soient heu-reux!

soient heu-reux!

p *Rit.* *cresc.*

Andante quasi Récit.

Le PRÊTRE.

Puisque vous dédaignez la voix de la sa - ges - se, Ve - nez,

Et que le roi m'é - pargne son cour - roux.

rall. a Tempo.

rall. a Tempo.

pp pp

CHŒUR.

Sopranos. p cresc.

Contraltos. p cresc.

Tenors. p cresc.

Basses. p cresc.

Seigneur du ciel et de la ter - re, Dans u - ne ferve - te pri -

Sei - gneur, - dans - u - ne fer - ven - te pri -

Sei - gneur, - dans u - ne fer - ven - te pri -

p cresc. cresc.

mf *dim.* *p*

- è - re Nos cœurs et nos voix sont u - nis E -

mf *dim.* *p* *f*

- è - re Nos cœurs - sont u - nis Pro -

dim. *p* *f*

- è - re Nos cœurs - sont u - nis Pro -

dim. *p* *f*

- è - re Nos cœurs - sont u - nis Pro -

f *dim.* *p* *ff*

cresc. *f* *dim.*

- coute et pro té - ge à toute heure Tes - serviteurs dans - leur demeure,

cresc. *f* *dim.*

tè - ge à toute heure Tes serviteurs dans leur demeu - re

cresc. *f* *dim.*

tè - ge à toute heure Tes serviteurs dans leur demeu - re

cresc. *f* *dim.*

tè - ge à toute heure Tes - serviteurs dans leur demeu - re

p *cresc.* *f* *dim.*

p *pp* *ff* *p*

Comme les oiseaux dans leur nids. _____ Que l'inépuisable na-

Comme les oiseaux dans leur nids. _____ Que l'inépuisable -

Comme les oiseaux dans leur nids. _____ Que l'inépuisable na-

Comme les oiseaux dans leur nids. _____ Que l'inépuisable -

p *pp* *ff* *p*

p *pp* *ff* *p*

poco a poco cresc.

-tu - re Fasse fête à ta créa - tu - re

-ble - na - tu - re - Fasse fête - à - ta créa - tu - re -

tu - re Fasse fête à ta créa tu - re

- sa - ble na tu - re Fasse fête à ta créa tu -

poco a poco cresc.

Et que tous ces dons — soient bé — nis — Bé — nis — soient l'é — te

Et que tous ces dons — soient bé — nis — Bé — nis — soient l'é — te

Et que tous ces dons — soient bé — nis — Bé — nis — soient l'é — te

re Et que tous ces dons soient bénis Bé — nis — soient l'é — te

ff *dim.*

qui commence Bé — nissoient l'é — té qui com — men — ce, Les fruits pro —

qui commence Bé — nissoient l'é — té qui com — men — ce, Les fruits pro —

qui commence Bé — nis soient l'é — té qui com — men — ce, Les fruits pro —

qui commence Bé — nis soient l'é — té qui com — men — ce, Les fruits pro —

pp *pp* *pp* *pp*

AIR DE BALLET N° 1

All^{to} quasi andantino.

Musical score for "AIR DE BALLET N° 1" in B-flat major, 2/4 time, marked "All^{to} quasi andantino." The score consists of five systems of piano accompaniment. The first system starts with a piano (*p*) dynamic and features trills (*tr*) in the right hand. The second system includes dynamics of forte (*f*) and piano (*p*), with a "*p cresc.*" marking. The third system features "*mf dimin.*", "*p*", "*f*", "*p*", "*f*", "*p cresc.*", and "*dim.*" markings. The fourth system includes "*p*", "*tr*", and "*cresc.*" markings. The fifth system includes "*tr*", "*f*", "*p*", "*f*", and "*dim.*" markings. The score is written for piano with a grand staff (treble and bass clefs) and includes various musical notations such as trills, slurs, and dynamic markings.

First system of musical notation. Treble clef, bass clef, key signature of two flats. Dynamics include *p*, *f*, and *p*. Includes slurs and accents.

Second system of musical notation. Treble clef, bass clef, key signature of two flats. Dynamics include *crese.*, *ff*, *f*, and *p*. Includes slurs and accents.

Third system of musical notation. Treble clef, bass clef, key signature of two flats. Dynamics include *crese.*, *ff*, *f*, and *ff*. Includes slurs and accents.

Fourth system of musical notation. Treble clef, bass clef, key signature of two flats. Dynamics include *ff*. Includes slurs and accents.

Fifth system of musical notation. Treble clef, bass clef, key signature of two flats. Dynamics include *p* and *f*. Includes slurs and accents.

First system of musical notation, featuring a grand staff with treble and bass clefs. The music is in a key with two flats (B-flat and E-flat). The right hand plays a melodic line with eighth and sixteenth notes, while the left hand provides a rhythmic accompaniment with chords and eighth notes. Dynamic markings include *f* and *cresc.*

Second system of musical notation. The right hand features a complex texture with sixteenth-note runs and trills (*tr*). The left hand continues with a steady accompaniment. Dynamic markings include *p*, *cresc. molto*, *fff*, and *p*.

Third system of musical notation. The right hand has a more active melodic line with trills (*tr*). The left hand consists of chords and eighth-note patterns. Dynamic markings include *f* and *p*.

Fourth system of musical notation. The right hand features trills (*tr*) and a melodic line. The left hand has a consistent accompaniment. Dynamic markings include *f*, *p*, and *f*.

Fifth system of musical notation. The right hand has trills (*tr*) and a melodic line. The left hand has a consistent accompaniment. Dynamic markings include *mf*, *dim.*, *p*, *f*, *p*, *f*, and *p cresc.*

First system of musical notation. Treble clef, bass clef. Dynamics: *dim.*, *p*, *tr*. Includes trills and slurs.

Second system of musical notation. Treble clef, bass clef. Dynamics: *cresc.*, *tr*, *ff*, *p*, *cresc.*. Includes trills and slurs.

Third system of musical notation. Treble clef, bass clef. Dynamics: *f*, *dim.*, *p*, *f*. Includes slurs and accents.

Fourth system of musical notation. Treble clef, bass clef. Dynamics: *p*, *f*, *p*, *cresc.*, *ff*, *f*. Includes slurs and accents.

Fifth system of musical notation. Treble clef, bass clef. Dynamics: *p*, *f*, *p*, *cresc.*, *ff*. Includes slurs and accents.

AIR DE BALLET N° 2

All^o molto.

PIANO

f *p* *p* *Cresc.* *f* *p* *Cresc.* *f* *p* *Cresc.*

First system of a piano score. The right hand features a complex, rapid sixteenth-note pattern, while the left hand plays a steady eighth-note accompaniment. Dynamics include *f* and *pp*.

Second system of the piano score. The right hand continues with sixteenth-note patterns, and the left hand maintains the eighth-note accompaniment. A *Cresc.* marking is present.

Third system of the piano score. The right hand's sixteenth-note pattern becomes more intricate. Dynamics include *f*, *p*, and *Cresc.*

Fourth system of the piano score. The right hand's sixteenth-note pattern continues. Dynamics include *f* and *p*.

Fifth system of the piano score. The right hand's sixteenth-note pattern continues. A *Cresc.* marking is present.

Sixth system of the piano score. The right hand's sixteenth-note pattern continues. Dynamics include *f* and *Cresc.*

8- *tr* *ff* *Dim.* *p*

8- *Dim.* *pp* *sf* *pp*

sf *p* *Cresc.*

f *p* *Cresc.*

f *p*

Cresc.

First system of musical notation (measures 1-4). The right hand features a rapid sixteenth-note pattern, while the left hand plays a simple bass line. Dynamics include *f* and *pp*.

Second system of musical notation (measures 5-8). The right hand continues with sixteenth-note patterns, and the left hand has a steady bass line. A *Cresc.* marking is present.

Third system of musical notation (measures 9-12). The right hand has sixteenth-note patterns with dynamic changes (*f*, *p*, *Cresc.*, *f*, *p*). The left hand continues with a steady bass line.

Fourth system of musical notation (measures 13-16). The right hand features sixteenth-note patterns, and the left hand has a steady bass line.

Fifth system of musical notation (measures 17-20). The right hand has sixteenth-note patterns with triplets and a *Dim.* marking. The left hand has a steady bass line.

Sixth system of musical notation (measures 21-24). The right hand has sixteenth-note patterns with triplets and dynamic changes (*pp*, *ppp*). The left hand has a steady bass line.

AIR DE BALLET N° 3

Première danseuse

Andantino

PIANO.

The first system of the 'Andantino' section consists of two staves. The upper staff begins with a piano (*p*) dynamic and features a series of sixteenth-note chords. The lower staff provides a simple harmonic accompaniment. The system concludes with a trill (*tr*) in the upper staff and a grace note (*tr*) in the lower staff.

The second system, marked 'a Tempo', spans three staves. The first staff starts with a pianissimo (*pp*) dynamic and features a melodic line with a piano (*p*) dynamic. The second and third staves contain more complex rhythmic patterns, including a triplet of eighth notes (*3*) in the second staff. The system ends with a mezzo-forte (*mf*) dynamic and a diminuendo (*dim.*) marking.

First system of a piano score. The right hand features a triplet of eighth notes in the first measure, followed by a series of chords and eighth notes. The left hand plays a steady eighth-note accompaniment. A dynamic marking of *pp* is present in the second measure.

Second system of the piano score. The right hand continues with complex rhythmic patterns, including a triplet. The left hand maintains its accompaniment. A dynamic marking of *pp* is visible in the second measure.

Third system of the piano score. The right hand features a triplet and a dynamic marking of *ff* in the second measure. The left hand continues with its accompaniment. A dynamic marking of *pp* is present in the third measure.

Fourth system of the piano score. The right hand has a triplet and a dynamic marking of *ff* in the second measure. The left hand continues with its accompaniment. A dynamic marking of *pp* is present in the third measure.

Fifth system of the piano score. The right hand features a triplet and a dynamic marking of *p* in the second measure. The left hand continues with its accompaniment. A dynamic marking of *pp* is present in the third measure.

Sixth system of the piano score. The right hand features a triplet and a dynamic marking of *ff* in the second measure. The left hand continues with its accompaniment. A dynamic marking of *pp* is present in the third measure.

First system of musical notation. Treble and bass clefs. Dynamics: *p* (piano) and *ff* (fortissimo).

Second system of musical notation. Treble and bass clefs. Dynamics: *p* (piano) and *cresc.* (crescendo). A dashed line with the number 8 is above the first measure.

Third system of musical notation. Treble and bass clefs. Dynamics: *mf* (mezzo-forte) and *ff* (fortissimo). A dashed line with the number 8 is above the first measure. *cresc.* (crescendo) is written in the middle.

Fourth system of musical notation. Treble and bass clefs. Dynamics: *p* (piano).

Fifth system of musical notation. Treble and bass clefs. Dynamics: *mf* (mezzo-forte).

Sixth system of musical notation. Treble and bass clefs. Dynamics: *p* (piano), *cresc.* (crescendo), *dim.* (diminuendo), and *pp* (pianissimo).

First system of musical notation. The treble clef staff contains a melodic line with a triplet of eighth notes in the fourth measure. The bass clef staff provides a harmonic accompaniment. A *cresc.* (crescendo) marking is present in the fourth measure.

Second system of musical notation. The treble clef staff features a complex melodic line with many accidentals. The bass clef staff continues the accompaniment. Dynamic markings include *mf* (mezzo-forte), *dim.* (diminuendo), and *p* (piano).

Third system of musical notation. The treble clef staff has a melodic line with a triplet of eighth notes. The bass clef staff provides accompaniment.

Fourth system of musical notation. The treble clef staff features a melodic line with a triplet of eighth notes. The bass clef staff provides accompaniment. A *ff* (fortissimo) marking is present in the fourth measure.

Fifth system of musical notation. The treble clef staff has a melodic line with a triplet of eighth notes. The bass clef staff provides accompaniment. Dynamic markings include *pp* (pianissimo) and *ff* (fortissimo).

Sixth system of musical notation. The treble clef staff has a melodic line with a triplet of eighth notes. The bass clef staff provides accompaniment. A *pp* (pianissimo) marking is present in the first measure.

AIR DE BALLET N° 4

Allegretto.

PIANO

p

cresc. *mf* *dim.* *p*

cresc.

mf *dim.* *p*

ff *p*

First system of a piano score. The right hand features a melodic line with eighth and sixteenth notes, while the left hand provides a steady accompaniment of eighth notes. The key signature has one sharp (F#).

Second system of the piano score. It includes dynamic markings: *ff* (fortissimo), *p* (piano), *sf* (sforzando), and *p* (piano). The right hand has a more active melodic line with slurs and accents.

Third system of the piano score. Dynamic markings include *f* (forte) and *p* (piano). The right hand continues with a melodic line, and the left hand maintains its accompaniment.

Fourth system of the piano score. Dynamic markings include *f* (forte) and *p* (piano). The right hand features a melodic line with slurs and accents.

Fifth system of the piano score. Dynamic markings include *p* (piano), *sf* (sforzando), and *p cresc.* (piano crescendo). The right hand has a melodic line with slurs and accents.

Sixth system of the piano score. Dynamic markings include *f* (forte), *p* (piano), *p cresc.* (piano crescendo), and *f* (forte). The right hand features a melodic line with slurs and accents.

First system of musical notation. The right hand (treble clef) begins with a piano (*p*) dynamic, followed by a fortissimo (*f*) dynamic, then a piano (*p*) dynamic, and finally a fortissimo (*sf*) dynamic. The left hand (bass clef) starts with a piano (*p*) dynamic. The music consists of chords and melodic lines.

Second system of musical notation. The right hand (treble clef) features fortissimo (*sf*) and piano (*p*) dynamics. The left hand (bass clef) features fortissimo (*sf*) dynamics. The music consists of chords and melodic lines.

Third system of musical notation. The right hand (treble clef) features fortissimo (*sf*) and *dim.* dynamics. The left hand (bass clef) features fortissimo (*f*) dynamics. The music consists of chords and melodic lines.

Fourth system of musical notation. The right hand (treble clef) features piano (*p*) dynamics. The left hand (bass clef) features piano (*p*) dynamics. The music consists of chords and melodic lines.

Fifth system of musical notation. The right hand (treble clef) features fortissimo (*sf*) dynamics. The left hand (bass clef) features fortissimo (*sf*) dynamics. The music consists of chords and melodic lines.

Sixth system of musical notation. The right hand (treble clef) features fortissimo (*sf*) and piano (*p*) dynamics. The left hand (bass clef) features fortissimo (*sf*) and piano (*p*) dynamics. The music consists of chords and melodic lines.

First system of musical notation, featuring a treble and bass clef. The bass line contains several measures with a '7' above the notes, indicating a seventh chord. Dynamic markings include *sf p* (sforzando piano) and *f p* (forte piano).

Second system of musical notation, continuing the piece with treble and bass clefs. The bass line features a steady eighth-note accompaniment.

Third system of musical notation, showing a change in the bass line's texture. A circled cross symbol (⊕) is placed above the staff, indicating a section change or rehearsal mark.

Fourth system of musical notation, featuring a treble and bass clef. The bass line continues with a consistent eighth-note accompaniment.

Fifth system of musical notation, including dynamic markings *f* (forte) and *dim.* (diminuendo).

Sixth system of musical notation, including dynamic markings *p* (piano), *f* (forte), *dim.* (diminuendo), and *p* (piano).

First system of a piano piece. It consists of two staves (treble and bass clef). The music features a series of chords and some melodic lines. Dynamic markings include *f*, *p*, *f*, *p*, and *ff*.

Second system of the piano piece. It features a melodic line in the treble clef with a slur and a fermata over the first part. The bass clef has a steady accompaniment. Dynamic markings include *pp* and *mp*. The tempo marking **Più mosso.** is placed above the staff.

Third system of the piano piece. It continues the melodic and accompanimental lines from the previous system. The music is characterized by flowing eighth-note patterns in the treble clef.

Fourth system of the piano piece, marked with a diamond symbol (♠) at the beginning. It features a melodic line with a slur and a fermata. Dynamic markings include *cresc.* and *mf*. The tempo marking **Più mosso.** is placed above the staff.

Fifth system of the piano piece. It features a more rhythmic and lively melodic line in the treble clef. The bass clef accompaniment is also more active. Dynamic marking includes *f*. The tempo marking **Molto vivace. (Tarentella.)** is placed above the staff.

Sixth system of the piano piece. It continues the lively melodic and accompanimental lines. Dynamic marking includes *f*.

First system of musical notation, featuring a treble and bass clef. The music consists of eighth-note patterns in both hands, with dynamic markings *sf* (sforzando) in the bass line.

Second system of musical notation, continuing the eighth-note patterns. A dynamic marking of *ff* (fortissimo) is present in the bass line.

Third system of musical notation, showing a change in the bass line to a more rhythmic accompaniment. A dynamic marking of *ff sempre* (fortissimo sempre) is present.

Fourth system of musical notation, starting with a glissando in the treble clef marked *glissez.* and a measure rest of 8. The time signature changes to 2/4. The bass line features a *ff* dynamic marking.

Fifth system of musical notation, featuring a complex chordal texture in the treble clef and a rhythmic accompaniment in the bass line.

Sixth system of musical notation, beginning with the tempo marking *Animato.* The system concludes with a double bar line and a fermata over the final notes.

CHŒUR DANSE

Vers la fin du divertissement, les jeunes gens organisent une espèce de ronde pour laquelle ils vont chercher Henry et Jeanne, qu'ils amènent au centre des groupes — avec des guirlandes de fleurs et de feuillages on les enchaîne isolément. — Henry devient le captif des jeunes gens. Jeanne est entraînée par les jeunes filles.

Moderato

JEANNE

HENRY

SOPRANOS

CONTRALTOS

TÉNORS

BASSES

La la la la la la la la la la la

Moderato

PIANO

Tén.

la la la la la la la

Basses

p *f* *pp*

La la la la la la la

p

La la la la la la la la la la la la la la la la la

p

La la la la la la la

Sopr. *pp*

f *pp*

La la la la la la la la

la

JEANNE *mf*

HENRY *mf*

Nous bénis - sous notre escla -

Nous bénis - sous notre escla -

la

Contr. *pp* *f*

Dans les chaines du mariage Ils sont captifs les amoureux !

I. - va - ge

II. - va - ge

Sopr. *pp*
La la la la la la la la la la

pp
Dans les chaînes du ma-ri -

The first system of the musical score consists of five staves. The top two staves are for vocal parts I and II, both with lyrics '- va - ge'. The third staff is for Soprano, with lyrics 'La la la la la la la la la la' and a dynamic marking of *pp*. The fourth staff is for the piano accompaniment, with lyrics 'Dans les chaînes du ma-ri -' and a dynamic marking of *pp*. The bottom two staves are for the piano accompaniment, showing the right and left hand parts.

I. *mf* Et nous nous plaisons à vos jeux. *p*

II. *mf* Et nous nous plaisons à vos jeux. *p*

Cont. *f*
- age Ils sont captifs les a-mou-reux!

Tén. *p*
Il faut que

The second system of the musical score consists of five staves. The top two staves are for vocal parts I and II, both with lyrics 'Et nous nous plaisons à vos jeux.' and dynamic markings of *mf* and *p*. The third staff is for Contralto, with lyrics '- age Ils sont captifs les a-mou-reux!' and a dynamic marking of *f*. The fourth staff is for Tenor, with lyrics 'Il faut que' and a dynamic marking of *p*. The bottom two staves are for the piano accompaniment, showing the right and left hand parts.

le bonheur que le bonheur s'a - chète : Sé - pa - rous - les

Sopr. *p* Il faut que le bonheur

Bassez *f*

Sé - pa - rous - les

que le bonheur s'a - chète Sé - pa - rous - les *dim.*

Contr. *f*

Sé - pa - rous -

- les
 Ten *p* Subtil a - mant subtil a - mant *p*

Bass *f* Subtil a - mant subtil a -

f *dim.* *pp*
 Cherche bien — ta jeune conquête On te l'a prise as - su - ré - ment.

- mant

Sopr *p* Subtil a - mant subtil a - mant

Contr *f* Subtil a - mant subtil a - mant Cherche bien —

p Subtil a - mant subtil a - mant Cherche bien —

dim. *pp*

— ta jeune conquête On te l'a prise as_su - ré_ment.

dim. *pp*

— ta jeune conquête On te l'a prise as_su - ré_ment.

Ten

pp

Ah! ah! ah! ah!

p *cresc.*

Viens a_avec nous, suivant l'u_

Sopr

(Jeanne a disparu dans un mouvement de la

pp

Ah!

f *dim.* *p* (Les jeunes gens emmènent Henry)

_ sage, Nous l'appel - le_rons dans les bois.

ah! ah! ah!

p *crece.* *f*

Dans les bois et dans le vil_lage Elle enten_

crece.

Un poco più mosso

Sopr

p (ils disparaissent dans les bois) Cache-toi bien pudique a_

La la la la la la la

dim. *p*

_dra bien_tot ta voix.

Un poco più mosso

pp

- man - te Aux regards de son jeune é - poux

Contr *p* *pp*

Ca_che-toi bien

pp

cresc. *f* *p* *pp*

Attends i - cil'heure char - man - te, L'heure du premier rendez -

cache-toi bien.

cresc. *p* *pp*

mf *dim.*

- vous . . . L'horizon lointain s'illu - mi - - ne Des pre -

p *cresc.* *mf* *dim.*

L'ori - zon s'il - lu - mi - - ne

mf *dim.*

p *cresc.*

- miè - res lu - eurs du soir . . . L'ombre descend sur la col -

p *f*

Des lu - eurs du soir . . . L'ombre des -

cresc.

f *dim.* *p un poco rall.*

- li - - ne, Ô vier - ge, tu vas le re - voir.

- cend sur la col - li - ne.

f *p un poco rall.*

a tempo.

Subtil a - mant On te l'a

p

a tempo. cherche ta con - què - te

pp

cresc *f* *p*

pri - - - se assu - ré - ment. La la la la la

f *f*

On te l'a pri - - - se assu - ré - ment.

SCÈNE V.

JEANNE, GUIDO NOVELLO, JEUNES FILLES, SOLDATS.

All.^o non troppo

GUIDO

GUIDO

All.^o non troppo

PIANO

ff

G.

f *ff*

Demeurez!

G.

parmi vous, quelle est cel_le qu'on nomme Jean-ne Tor-ri-a-ni?

JEANNE (avec un cri et un mouvement qui la trahissent)

ff

Dieu! que me veut cet hom_me?

ff

GUIDO

Stesso tempo

C'est vous! Stesso tempo Au nom

f pp

pp

Senza Ped.

G du roi Man-fred, je viens i-ci Vous som-

f pp

pp *crese.*

G -mer de vous ren-dre à l'or-dre que voi-ci!

rall. (il lui présente un

a tempo

dim. *p* *rall.* *sf* *p*

parchemin que Jeanne lit avec effroi)

JEANNE

L'ordre de m'arrêter!

f *p* *ff*

(elle chancelle, le parchemin tombe à ses pieds)

J.

Stesso tempo

Sopranos (avec pitié et secourant Jeanne)

Seigneur! seigneur! seigneur! seigneur!

Contraltos

Seigneur! seigneur! seigneur! sei - gneur!

ff

f *p*

GUIDO

Il faut nous suivre!

Grâ - ce pi -

Grâ - ce pi -

ff *p* *cresc.*

Stesso tempo (durement)

G. **f** Epargnez-vous ces cris!
 - tié pour el-le!
 - tié pour el-le! **Stesso tempo**

G. n'espérez pas qu'on la dé-li - - vre!
 Pi - tié!
 Pi - tié!

G. Le roi comman - - - - de,
 grà - ce!
 grà - ce!

Stesso tempo

(sur un signe de Guido-Novello, les soldats arra-

G.

jo - bé - - is.

ff *p*

Detailed description: This system contains the vocal line and the first system of piano accompaniment. The vocal line is in bass clef with a key signature of three sharps (F#, C#, G#) and a 6/8 time signature. The piano accompaniment is in treble and bass clefs. The piano part begins with a fortissimo (*ff*) dynamic and a piano (*p*) dynamic. The lyrics 'jo - bé - - is.' are written below the vocal line.

- chent Jeanne des bras de ses compagnes, l'entraînent, la portent évanouie, dans une litière

p *mf* *cresc.*

Detailed description: This system shows the second system of piano accompaniment. It features a piano (*p*) dynamic, a mezzo-forte (*mf*) dynamic, and a crescendo (*cresc.*) marking. The piano part continues with complex rhythmic patterns in both hands.

et s'éloignent avec le Comte)

ff *p* *f* *p*

Detailed description: This system shows the third system of piano accompaniment. It includes dynamics of fortissimo (*ff*), piano (*p*), forte (*f*), and piano (*p*). The piano part continues with complex rhythmic patterns in both hands.

f *f* *din.*

Detailed description: This system shows the fourth system of piano accompaniment. It includes dynamics of forte (*f*), forte (*f*), and decrescendo (*din.*). The piano part continues with complex rhythmic patterns in both hands.

p

Detailed description: This system shows the fifth system of piano accompaniment. It features a piano (*p*) dynamic. The piano part continues with complex rhythmic patterns in both hands.

rall. molto *pp*

Detailed description: This system shows the sixth system of piano accompaniment. It includes a tempo change to 'rall. molto' (rallentando molto) and a pianissimo (*pp*) dynamic. The piano part concludes with complex rhythmic patterns in both hands.

Lento

Sopranos. (avec consternation)

cresc.

pp

Pau - vre en - fant! ò pei - ne cru - el - le!

pp

Pau - vre en - fant! ò pei - ne cru - el - le!

Lento

pp

cresc.

f *dim.* *pp*

Au prince Hen - ry comment di - re cet - te nou - vel - le!

f *dim.* *pp*

Au prin - ce com - ment di - re cet - te nou - vel - le!

f *dim.* *pp*

pp

ppp

Pau - vre en - fant! pau - vre en - fant!

ppp

Pau - vre en - fant! — pau - vre en - fant!

ppp

ppp

On entend à distance la ronde de jeunes gens qui ont enmené Henry — les jeunes filles se rassemblent avec trouble sur le passage de la ronde.

Moderato (dans la coulisse)

TÉNORS

BASSES

Subtil a - mant — cherche ta con -

Moderato

PIANO

pp

cresc.

- què - te On te l'a pri - se as - su - ré - ment.

On te l'a prise as - su - ré - ment

(ils entrent en scène)

Ah! ah! ah! ah! —

Au village, aux champs, dans les

p poco a poco più forte

f
Lalala lala la lala lala
p

bois, Elle entendra bientôt ta voix!

f
poco a poco più forte

mf
la lala la la la la lala lala la la
mf

La la la la la la

f
la lala la lala la lala lala la lala la
ff

la lala la la la lala lala la la

f
ff

8

SCÈNE VI.

FIERAMOSCA, HENRY, JEUNES FILLES, PAYSANS, PARTISANS.

HENRY
dégagé
de ses liens

Moderato *p* (avec amour) *mf*

Jeanne! Jeanne!

PIANO

II.

(étonné, il regarde les jeunes filles; leur attitude l'inquiète, le frappe)

réponds!

Lento

II.

(Les jeunes filles restent silencieuses)

di - tes! où donc est - el - le?

mf *pp*

All.^o non troppo

II.

f

Hélas! quel mal - heur est sur nous? Vous dé - tournez les

f *p* *pp*

FIERAMOSCA (aux jeunes filles)

H. yeux Pourquoi vous faisez-vous ?

UNE JEUNE FILLE (timidement)

HENRY

Des sol - dats sont ve - nus... Des soldats!

(à Fieramosca)

(La jeune fille ramasse le parchemin qu'à laissé

H. frère, écou - te que veulent-él - les di - re ?

tomber Jeanne et elle le pré - sente à Henry en tremblant)

LA JEUNE FILLE

Ah!... cet é - crit sans doute vous apprendra, sei -

- gneur. Ah! ma_lé_die_ti_

cresc. *ff*

(à Fieramosca)

II. - on! Jeanne, par eux sai_si - e, au nom du roi mon

ff *ff*

II. pé - re! Lis!

ff *f* *cresc.* *ff*

FIERAMOSCA (avec colère) *rall.*

Ils ont donc o - sé franchir notre frontiè - re? Ah!

rall. *a tempo* *mf* *ff*

F. *mort aux Gi - belins pour cet - te tra - hi - son!*

Ténors *ff*

Basses *ff* Mort

Mort

aux Gi - be - lins .

aux Gi - be - lins .

rall.

HENRY

Un poco meno mosso

Oui maudits soient ceux

p *f* *p* *f*

a tempo

H. *vi - e; Et*

Ténors *ff* Mort aux Gi_belins!

Basses *ff* Mort aux Gi_belins!

a tempo

Mort aux Gi_belins!

H. *je dé - li - - vre - rai mon*

H. *pè - - re de leurs mains Ils païront leur for -*

H. *f* *p* *ff* *ff*

- fait — pardusang — et des lar — mes Guel — fes,

H. *rall.* **All^o con moto**

me voulez-vous pour chef? _____

Ténors *ff*

Basses *ff* Aux

All^o con moto Aux

rall. *mf* *cresc. molto*

ar — mes! aux ar — mes! Et mort aux Gi_be —

ar — mes! aux ar — mes! Et mort aux Gi_be —

ff *ff* *fff*

- lius!

- lius!

molto rall.

Mod^{to} Tempo di marcia

HENRY

FIERAMOSCA

Lè-ve-toi, pa-y-san; voi-ci l'heure ve-nu-e De ressaisir tes

Lè-ve-toi, pa-y-san; voi-ci l'heure ve-nu-e De ressaisir tes

Mod^{to} Tempo di marcia

ff sempre

H. droits de venger ton af-front, Prends le fer de la faux, le

F. droits de venger ton af-front; Prends le fer de la faux, le

H.
F.

soc de la charru - e, La pique du bouvier, l'ou - til du for - ge - ron! Puis -

soc de la charru - e, La pique du bouvier, l'ou - til du for - ge - ron! Puis -

H.
F.

- qu'il n'est plus d'abri, puis - qu'il n'est plus d'asile Où nous puissions garder nos

- qu'il n'est plus d'abri, puis - qu'il n'est plus d'asile Où nous puis - sions gar -

H.
F.

femmes et nos sœurs, De la plaine et du mont marche

- der nos fem - mes et nos fil - les De la plaine et du

rall. molto

H. *donc sur la vil - le Et pour la li - ber - té frappe,*

F. *mout marche donesur la vil - le Et pour la li - ber - té frappe,*

rall. molto

a tempo avec les Ténors

H. *frappe tes oppresseurs!*

F. *avec les Basses*

frappe tes oppresseurs!

Ténors *ff sempre*

Basses

Lè - ve - toi pa - y - san, voi - ci l'heure ve -

a tempo *Lè - ve - toi pa - y - san, voi - ci l'heure ve -*

- nu - e De ressa - sir tes droits, de venger ton af - front, Prends le

- nu - e De ressa - sir tes droits, de venger ton af - front, Prends le

fer de la faux le soc de la charru - e, La pi_que du bouvier, l'ou -

fer de la faux le soc de la charru - e, La pi_que du bouvier, l'ou -

_til du for_ge_ron! Puisqu'il n'est plus d'abri puis_qu'il n'est plus d'asile Où

_til du for_ge_ron! Puisqu'il n'est plus d'abri puis_qu'il n'est plus d'asile Où

nous puissions garder nos femmes et nos sœurs, De la plaine et du

nous puis - sions gar - der nos fem - mes et nos fil - les

mont marche donc — sur la vil - le

De la plaine et du mont marche donc sur la vil - le

rall. molto

Et pour la li - ber - té frap - pe, frap - pe tes oppres -

Et pour la li - ber - té — frap - pe, frap - pe tes oppres -

rall. molto

a tempo

- seurs! (Fieramosca élève au milieu de la foule tumultueuse la bannière des Guelfes - Tableau)

ff a tempo

(Rideau)

ACTE IV

1^{er} TABLEAU

Dans le palais seigneurial à Sienne. Portes au fond, portes latérales. Grande fenêtre au fond à gauche.
(Décor peu profond. — Il ne doit pas y avoir d'entr'acte entre ce tableau et le suivant.)

Au lever du rideau la scène est vide. On entend le tocsin, des roulements de tambours, des appels de trompettes retentissent au milieu d'une grande rumeur de bataille.

SCÈNE I

JEANNE, LA REINE

All^o vivace.

JEANNE.

HÉLÈNE.

All^o vivace.

PIANO.

pp

The musical score consists of three systems. The first system contains the vocal staves for JEANNE and HÉLÈNE, and the beginning of the piano accompaniment. The piano part starts with a piano (pp) dynamic and features a rhythmic pattern of eighth notes in the bass clef. The second system continues the piano accompaniment, showing a crescendo in the bass line. The third system concludes the piano part with a forte (f) dynamic. The vocal staves for JEANNE and HÉLÈNE are mostly empty, indicating they are silent during this scene.

First system of piano accompaniment. Dynamics: *f*, *p*, *cresc.*, *f*, *p*, *cresc.*

Second system of piano accompaniment. Dynamics: *mf*, *cresc.*, *f*, *dimin.*

Third system of piano accompaniment. Dynamics: *p*, *dimin.*, *pp*, *cresc.*

Fourth system of piano accompaniment. Dynamics: *mf*

(Hélène paraît, amenant violemment en scène Jeanne tremblante, désespérée.)
 (Trompettes dans la coulisse)

Score for trumpet and piano. Dynamics: *f*, *p*. Includes triplet markings (3).

HÉLÈNE. (Lui montrant la place par la fenêtre ouverte.)

Vocal line for Hélène: Viens! viens! re -

R

- gar - de! voi - là ton œu - vre mi - sé -

JEANNE.

Pi - tié ma - da - me!

R

- ra - ble!

non! non, ne m'ac - ca - blez pas!

cresc. **f** *dim.*

HÉLÈNE.

Vois, par - ju - re, ces

p *cresc. poco a poco.*

Hé
gens qu'on é - gor - ge là - bas,

The first system of music consists of a vocal line on a single staff and a piano accompaniment on two staves. The vocal line is in a soprano register and contains the lyrics "gens qu'on é - gor - ge là - bas,". The piano accompaniment features a complex, rhythmic texture with many sixteenth and thirty-second notes, creating a sense of urgency and intensity.

Hé
Ils maudis - sent ton nom et

ff *p* *cresc.*

The second system continues the vocal line with the lyrics "Ils maudis - sent ton nom et". The piano accompaniment is marked with a fortissimo (*ff*) dynamic and includes a crescendo (*cresc.*) marking. The texture remains dense and rhythmic.

Hé
ton a - mour cou - pa - - - - ble Les

ff *dim.*

The third system features the vocal line with the lyrics "ton a - mour cou - pa - - - - ble Les". The piano accompaniment is marked with fortissimo (*ff*) and includes a decrescendo (*dim.*) marking. The piano part continues with its intricate rhythmic patterns.

Hé
Guel - fes pour toi seule ont ar - mé leurs sol -

pp *cresc.*

The fourth system shows the vocal line with the lyrics "Guel - fes pour toi seule ont ar - mé leurs sol -". The piano accompaniment is marked with pianissimo (*pp*) and includes a crescendo (*cresc.*) marking. The piano part maintains its complex rhythmic structure.

1
Pi - tié!

11
- dats. Vois, par - ju - re!

f *cresc.* *ff*

8.

8.

ff *cresc.*

7

8.

cresc *fff* *dim*

7

LA REINE

Par toi, le Prince est un re -

p

JEANNE

J *Dieu!*

Hc *- belle, Un par-ri - ci - de!*

p *(Cloche)* *pp* *ff*

Hc *Là, dans la ci - ta - del - le*

pp *cresc.* *pp* *cresc.* *ff*

Hc *Là, c'est con - tre son fils que se dé - fend le*

f *cresc.* *8*

Hc *roi.*

ff

Eu - tends ces cris de mort, Trompettes
dans la coulisse)

ff dim. *mf* *ff* *m. g.*

cet - te clameur sau - va - - ge,

mf *cresc.* *ff*

Et s'il te faut du sang

ff *mf* *ff* *m. g.*

Jean - ne, réjou - is toi.

mf *cresc.* *ff*

JEANNE.

Ne n'ac - ceu - sez

ff *dimin.* *pp*

pas da - van - ta - ge, Pi - tié! pi -

- tié!

HÉLÈNE.

En -

cresc. *f*

Dieu!

- tends ces cris de mort

ff

Non,

je ne l'ai pas mé-ri-té ce der-nier, ce cruel ou-

-tra-ge Que vous dic-te au-jour-d'hui vo-tre

cœur ir-ri-té.

SCÈNE II

LES MÊMES. GUIDO NOVELLO, SEIGNEURS, SOLDATS, FEMMES DE LA REINE.

(dans la coulisse.)

Piano accompaniment for the first system, featuring a treble and bass staff. The music is in a minor key with a key signature of one sharp (F#). Dynamics include *f* and *p*.

Paraît Guido Novello avec un petit groupe de seigneurs et de soldats ils entrent par le fond. Guido et les siens sont armés et encore animés par l'ardeur du combat.

Piano accompaniment for the second system, continuing the musical texture with a *v* (ritardando) marking.

Tén.

(Paraissent à une porte latérale

Vocal staves for Tenor (Tén.) and Basses (Basses). The lyrics are: Les Guel-fes sont vain-queurs!

Basses. (Guido avec les Basses.)

Les Guel-fes sont vain-queurs!

Piano accompaniment for the third system, including dynamics like *f*, *p*, *cresc.*, and *ff*.

les femmes de la suite de la Reine.)

Sop.

Il faut partir, ma-da-me.

Cont.

Il faut partir, ma-da-me.

Piano accompaniment for the fourth system, concluding the scene with a *v* marking.

mf
Il faut par - tir.

mf
Il faut par - tir.

Tén.
Les Guel - fes sont vain -

Basses.
Les Guel - fes sont vain -

f p *cresc. molto.* *ff*

Ils entrent au pa -

Ils entrent au pa -

- queurs! Ils entrent au pa -

- queurs! Ils entrent au pa -

ff

- lais! Ils entrent au pa - lais!

- lais! Ils entrent au pa - lais!

- lais! Ils entrent au pa - lais!

- lais! Ils entrent au pa - lais!

GUIDO. (à Hélène hésitante.) *f* *e* *e* *e* *e*

Fuy - ez! il en est

HÉLÈNE.

Le Roi?

temps! Nul ne la vu.

Sop. *f*
 Cont. *f*
 Il faut par_tir, ma_

Il faut par_tir, ma_

fff *p*

(au dehors le trouble redouble.)

- da - me.

- da - me.

f *cresc.* *fff*

JEANNE. *f*

L'horreur gla - ce mon

fff *ff dim.* *mf* *cresc.*

à - me! 0 si - nis - tres clameurs. L'horreur gla - ce mon

f *dim.*

(au moment de sortir avec les femmes, Hélène se retourne vers Jeanne qui reste accablée, le regard fixe, et ne paraît pas l'entendre.)

HÉLÈNE.

Andante.

Ah! que le sang versé re-tombe sur sa

Andante.

tête! Punis-la! Frappe-la, Dieu jus-te qui m'en-

All^o vivace.

(Elle disparaît par la porte latérale de gauche avec les femmes.)

-tend!

All^o vivace.

SCENE III

JEANNE, GUIDO NOVELLO, SEIGNEURS, SOLDATS.

(Quand la porte est refermée, Guido Novello et les siens se montrent Jeanne et, peu à peu, se rapprochent d'elle, ils finissent par l'entourer, la cerner, elle ne s'aperçoit de ce mouvement que lorsqu'elle est prise dans leur cercle.)

Andante.

TÉNORS

BASSES

Andante.

PIANO.

Ténors

All^o con moto

Frappous!.. fraypons!..

Frappous!.. frappons!..

All^o con moto (les notes de ce mouvt valent les croches du mouvt précédent)

Et la guerre est fi - ni - e! U - ne fem - me! Qu'im - por - te?

Quelques voix avec hésitation Tous

Et la guerre est fi - ni - e! Qu'im - por - te?

El - le nous doit sa vi - e, Pour le re - pos de

El - le nous doit sa vi - e, Pour le re - pos de

s'encourageant du geste et se rapprochant

cresc.

tous. Frappons! frappons! frappons! frappons! frappons! frap-

tous. Frappons! frappons! frappons! frappons! frappons!

f *cresc.*

JEANNE au milieu d'eux comme au sortir d'un rêve

ff **Récit**

Ah! que me voulez vous?

-pons! frappons! frappons!

frappons! frappons!

ff **Récit**

f

3 3

Andante.

p

El le nous doit sa vie Pour le repos de tous!

p

El le nous doit sa vie Pour le repos de tous!

Andante.

p *p* *cresc.* *f*

6

Stesso tempo

avec une exaltation douloureuse

JEANNE

Stesso tempo

Oui, j'ai com-pris, je suis prê-te!

Vous voulez que je meure!... Eh bien, tu- ez moi donc!

Devant vous je cour- be la tê- te, Je n'im-

-plo- re pas de par- don. Ah!

rall.

a Tempo

Je suis las, se de vi - vre, Je mourrai sans ter - reur. Qu'un seul coup me dé -

The first system features a vocal line in G major with a key signature of one flat (F major) and a 2/4 time signature. The piano accompaniment consists of dense chords in the right hand and a bass line in the left hand. Dynamics include *ff* and *p*, with a *cresc.* marking.

a Tempo

- li - vre. C'est là qu'il faut frap - per; au cœur, frappez - au

The second system continues the vocal line and piano accompaniment. It includes dynamic markings for *ff*, *rall.*, and *f*.

a tempo

Elle les brave

cœur frap - pez! frap -

The third system shows the vocal line and piano accompaniment. The piano part features a complex rhythmic pattern with many sixteenth notes. Dynamics include *a tempo*.

a tempo

- pez!

The fourth system concludes the vocal line and piano accompaniment. The piano part has a *ff* dynamic marking and a *rall.* marking.

All^o con moto.

JEANNE

HENRY

PIANO

avec joie

Hen-

All^o con moto.

C'est elle!

Jeanne!

Fieramosca et les Guelfes enveloppent Guido-Novello et ses

-ry!

à Guido et aux siens

Loindici!

FIERAMOSCA

Bas les armes!

partisans, les font sortir et disparaissent avec eux Pendant ce moment très rapide, Henry a pris Jeanne

dans ses bras Longue et muette contemplation, sorte d'extase, pendant laquelle s'apaisent toutes les rumeurs du dehors

Andante.

And^{te} tranquillo

JEANNE

HENRY

PIANO

And^{te} tranquillo

Je te re -

Ped.

II

cresc.

- vois en - fin! ah! com -

cresc.

B

dim.

- bien. j'ai souf - fert!

dim.

II

cresc.

dim.

pp

Et que ces ins - tants ont - tant de

cresc.

dim.

JEANNE

p

C'est le ciel

char - mes!

suc - cé - dant

cresc.

aux tour -

dim.

-ments de l'en - fer!

HENRY

Toi, qu'une tra - hi -

cresc.

-son in - fâ - me m'a - vait pri - se, de

cresc.

H
 t'ai re - con - qui - se! Jean

H
 - ne, c'est donc vrai? je t'ai re - con -

H
 - quise! Et je te

dim. *poco rall.*

JEANNE

a Tempo *p*

Dieu!

H
 gar - de - rai

a Tempo *p* *poco a poco cresc*

J
garde en - cor a

II

Detailed description: This system contains the first three measures of the piece. The vocal line (J) is in a soprano register, with lyrics 'garde en - cor a'. The piano accompaniment (II) features a complex texture with sixteenth-note patterns in both hands, accented with 'v' marks. The key signature has one flat (B-flat), and the time signature is 4/4.

J
nos ten - dres - ses Un

Detailed description: This system contains the next three measures. The vocal line (J) has lyrics 'nos ten - dres - ses Un'. The piano accompaniment (II) continues with similar sixteenth-note patterns. The key signature and time signature remain the same.

J
- ve - nir plein

mf *sempre cresc.*

Detailed description: This system contains the next three measures. The vocal line (J) has lyrics '- ve - nir plein'. The piano accompaniment (II) includes dynamic markings '*mf*' and '*sempre cresc.*'. The key signature and time signature remain the same.

J
de HENRI. pro - mes - ses. Le ciel

Detailed description: This system contains the final three measures. The vocal line (J) has lyrics 'de HENRI. pro - mes - ses. Le ciel'. The piano accompaniment (II) continues with the same rhythmic patterns. The key signature and time signature remain the same.

f
Et nous re - tour - ne - rous joy -

cresc.
nous bé - nit!

sempre cresc.

ff
- eux dans

ff
Le ciel

dim.
no - tre nid.

dim.
nous bé - nit!

ff
dim.

p **All^o vivace.** (avec crainte.)

(Nouvelles rumeurs dans le palais. Entends-Jeanne se dérober à l'étreinte d'Henry.)

p **All^o vivace.**

-tu?

Ne crains rien nous sommes maîtres du pa-lais tout en-

SCÈNE VI

LES MÊMES, FIERAMOSCA, PARTISANS GUELFES.

(Par la porte de droite restée ouverte, paraît Fieramosca, la tête nue légèrement blessé au visage. - Quelques partisans le suivent. Les derniers venus ferment les portes et se groupent inquiets autour d'Henry.)

- tier.

mp *cresc.* *cresc.*

FIERAMOSCA.

Blessé!

Prince! des traitres se sont mêlés à

nous Ils ont aux Gibelins ouvert soudainement les portes. Reve-

- nus en masses plus fortes Nos ennemis sont là... Nous sommes dans leurs

mais, Car leur brusque retour des nôtres nous se - pa - re.

mf *cresc.* *f*

f *p* *cresc.* *f* *p*

mf *cresc.* *f*

f *cresc.* *f* *p*

cresc. *f* *p*

cresc.

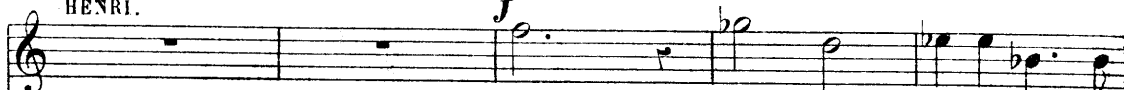
cresc.

cresc.

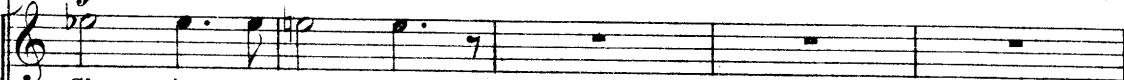
senza Ped.

b2.

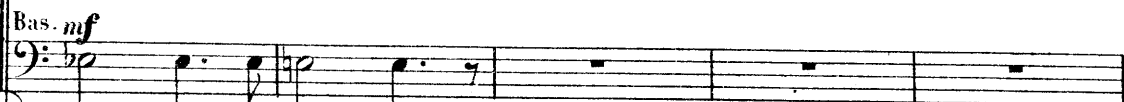
HENRI.

*f**bo*Tén. *mf*

Non! non! la crainte vous é-



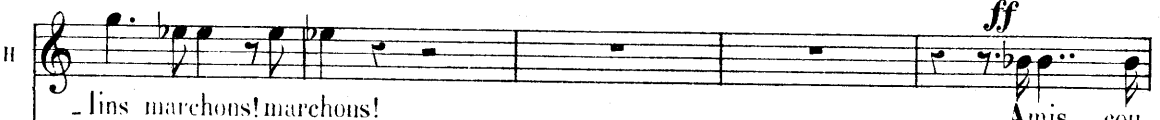
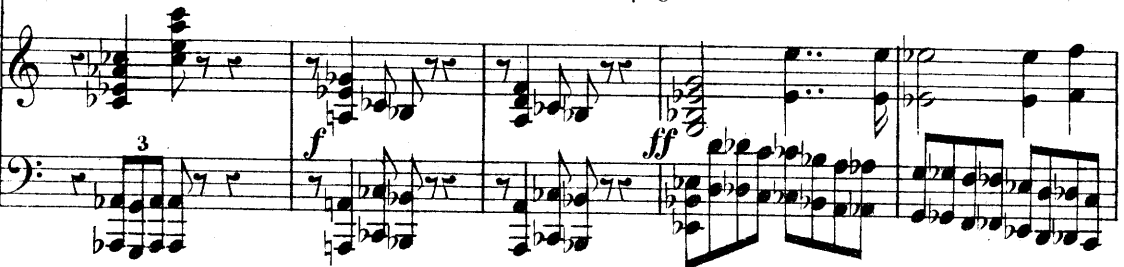
C'est la dé-fai - te!

Bas. *mf*

C'est la dé-fai - te!



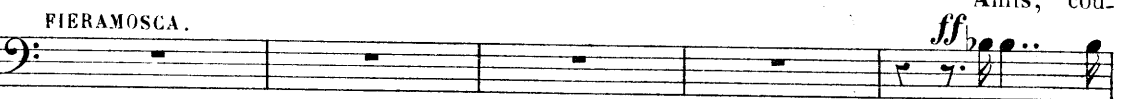
-gare: Rien n'est perdu, croyez-moi, compagnons. Con - tre les Gi-be-



-lins marchons! marchons!

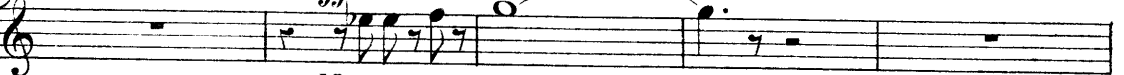
FIERAMOSCA.

Amis, cou-



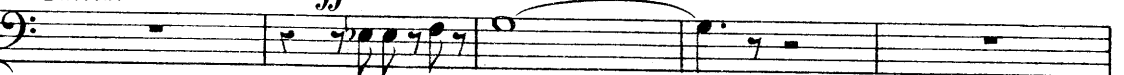
Amis, cou-

Tén.

ff

Marchons, marchons!

Basses.

ff

Marchons, marchons!



H
- ra - ge! cou - ra - ge! Al -

- ra - ge! cou - ra - ge! Al -

ff
Oui, fai - sous-nous pas - sage! Allons!

ff
Oui, fai - sous-nous pas - sage! Allons!

(Soudainement, au moment où ils vont s'élaner dans le palais les portes du fond s'ouvrent. Manfred paraît sur le seuil, pâle, menaçant. Auprès de lui se tiennent Maletta, Salimbene, plusieurs chefs Gibelins. — Des soldats impériaux des partisans Gibelins envahissent la scène derrière Manfred.)

H
- lons! Al - lons!

F
- lons! Al - lons!

— Allons! — Allons!

— Allons! Al - lons!

ff *fff*

SCÈNE VII

LES MÊMES, MANFRED, SALIMBENI, MALETTA, PARTISANS GIBELINS, SOLDATS IMPERIAUX
Puis GUIDO NOVELLO et LA REINE.

And^{te} sosten.

HENRI. Ah! mon père!

MANFRED. O fils re-

SALIMBENI. *ff* Justi - ce! Jus - ti - ce! Justi - ce!

MALETTA. *ff* Justi - ce! Jus - ti - ce! Justi - ce!

TÉNORS. *ff* Justi - ce! Jus - ti - ce! Justi - ce!

BASSES. *ff* Justi - ce! Jus - ti - ce! Justi - ce!

TÉNORS. *ff* Le Roi!

BASSES. *ff* Le Roi!

PIANO. *ff* *ff* *ff* *ff* And^{te} sosten.

M - belle, A genoux soumets-toi!

ff *ff* *ff*

M

Qu'à la voix pater - nel - le se courbe ton front révol -

Tromb. seuls. *mf*

(Henri laisse tomber son épée.)

- té! Qu'il soit arrê - té! _____

SALIMBENI.

ff

Justi - ce! Jus - ti - ce!

MALETTA.

ff

Justi - ce! Jus - ti - ce!

Tén. *ff*

Justi - ce! Jus - ti - ce!

Basses. *ff*

Justi - ce! Jus - ti - ce!

ff *ff dim.* *ff*

S *ff* Jus - ti - - - - ce!

Ma *ff* Jus - ti - - - - ce!

ff Jus - ti - - - - ce!

ff Jus - ti - - - - ce!

S *f* *cresc.* *ff*
Il n'est plus vo_tre fils...et vous le châ_ti -

Ma *f* *cresc.* *ff*
Il n'est plus vo_tre fils...et vous le châ_ti -

G *f* *cresc.* *ff*
Il n'est plus vo_tre fils...et vous le châ_ti -

f *cresc.* *ff*
Il n'est plus vo_tre fils...et vous le châ_ti -

mf *cresc.*

ff
Même au prix de ma vi - e

ff
Par toi seule un arrêt

cresc. *ff*
Mau - dissez - ceux - là qui vous ont é - ga - ré! Par le ciel! par le ciel!

ff
- rez Sans faiblir, sans faiblir

f *cresc.* *ff*
Sans fai - blir - je frappe - rai, Je suis prêt à pu - nir le coupa - ble, Sans faiblir

ff
Mais demain dans notre camp je la ramè - ne - rai. La fortune aujourd'hui

ff
- rez Sans faiblir, sans faiblir

ff
- rez Sans faiblir, sans faiblir

ff
- rez, Sans faiblir, sans fai - blir, oui, vous le frapperez Sans faiblir, sans faiblir

cresc. *ff*
p *mf*

rall. *a Tempo.*

J
même au prix de ma vie — ah! je le sauve — rai Grâ — ce,

H:
re-douta — ble Frappe aujourd'hui ce cœur désespé ré

H
Par le ciel! par le ciel! — je me révolte — rai Ne soy — ez pas un

S
sans faiblir, oui, oui, oui, — oui, vous le frappe — rez.

M
sans faiblir, oui, oui, oui, — oui, je le frappe — rai.

F
nous ac-ca — ble Mais rien n'est — en-cor désespé — ré. Si la for —

Ma
sans faiblir, oui, oui, oui, — oui, vous le frappe — rez. Il n'est plus vo-tre

G
sans faiblir, oui, oui, oui, — oui, vous le frappe — rez. Il n'est plus vo-tre

S
sans faiblir, oui, oui, oui, — oui, vous le frappe — rez.

Ma
sans faiblir, oui, oui, oui, — oui, vous le frappe — rez.

rall. *a Tempo.*

ff

J. pitie pour lui, Dieu secou - ra - - - ble, Soy - ez cle -
 H. Vois, par toi seule un arrêt redou - ta - - - ble Frappe ce cœur désespé -
 H. juge in - ex - o - rable Et mau - dîs - sez ceux - là qui vous ont é - ga -
 S. Sans fai - blir vous le frappe - rez Il n'est plus votre
 M. Il est mon fils! mais juge in - ex - o - ra - - - ble
 F. - tu - - ne au - jour d'hui nous ac - ca - ble
 M^a. fils, il n'est plus vo - tre fils... Sans fai - blir vous le frappe -
 G. fils, il n'est plus vo - tre fils... Sans fai - blir vous le frappe -

simili.

J
 - ment *ff* pi-tié pour lui, Dieu secou-

H.
 - ré. Vois, _____ vois, par toi seule un arrêt redou-

H
 - ré Ne soy - ez pas un juge in - ex - o - rable Et

S
 fils. *ff* Sans fai - blir vous le frappe -

M
ff En ce mo - - ment ter -

F
ff Dans no - tre camp de -

M^a
 - rez *ff* Il n'est plus vo - tre

G
 - rez *ff* Il _____ n'est plus vo - tre

ff Vous pu - ni - rez cet in - fà - me cou - - pable, Il n'est

J
- ra - - ble, Dieu! — Dieu — se - cou -

H^c
ta - - ble, Frap - pe ce — cœur

Hⁿ
mau - dis - sez eux - là, eux - là —

S
- rez Oui, sans fai blir, vous le frappe -

M
- ri - - ble i - ci, i - ci je l'ou - bli -

F
- main, — de - main, de - main je la ra - mène -

V¹
fils, sans fai - blir — vous — le frap - pe -

V²
fils, sans fai - blir — vous — le frap - pe -

Jus -

plus vo - tre fils — Jus -

simili.

f *ff* *fff*

rall.

a Tempo.

J
ra - ble Grâ - ce pour lui

H
ce - cœur - dés - es - pé - ré!

Hé
qui vous ont é - ga - ré!

S
- rez, vous le frap - pe - rez!

M
- rai, oui, oui, je le frap - pe - rai!

F
- rai, Rien n'est - dés - es - pé - ré!

Ma
- rez, oui, vous le frap - pe - rez!

G
- rez, oui, vous le frap - pe - rez!

- ti - ce! Jus - ti - ce! Jus - ti - ce! Jus - ti - ce! Jus - ti - ce!

- ti - ce! Jus - ti - ce! Jus - ti - ce! Jus - ti - ce! Jus - ti - ce!

fff sempre.

rall.

RIDEAU.

rall.

Récit. Lento
MANFRE (se lève)

No - bles sei - gneurs de Sienne, et ba - rons de l'em - pi - re

Lento

Ju - ges sou - verains du cri - me com - mis Par ce - lui - ei — qui fut mon

fil Vous al - lez for - mu -

- ler l'ar - rêt que vous ins - pi - re votre i - nal - té -

M *b₂*

- rable é - qui - - - té.

mf *p cresc.*

M

Je ne veux pas flé - chir vo - tre sé - vé - ri -

f *p*

M *b₂*

- té De son crime

cresc. *f* *Un poco più mosso*

M *b₂*

ou de sa dé - mence Il faut qu'il soit châ - ti -

M *Lento.*
 - é du - re - ment.

Lento.
ff *p*

M J'ap - pel - le donc sur lui, se - lon ma consei -

M *Più mosso.*
 - en - ce, la pei - ne du bannisse -

Più mosso.
ff

(A ce mot grande agitation dans l'assemblée les Gibelins s'interpellent quelques-uns quittent leurs places. — Groupes divers très animés.)

M *All^o moto.*
 - ment!

GIBELINS *f*
 non! non! non!

f
 non! non!

All^o moto.
ff

non! non! non! *ff* Que Man - fred - tien - ne

non! non! *ff* Que Man - fred - tien - ne

sa pro - mes - se! Le ban - nis - se - ment, ce n'est

sa pro - mes - se! Le ban - nis - se - ment, ce n'est

MANFRED.

(Trouble.)

Ah! que veu - lent - ils donc?

pas as - sez

pas as - sez

p *cresc.*

ff

On nous trompesans ces

ff

On nous trompesans ces

MANFRED

ff

Grand Dieu!

ff

Mort aux Guelfes!

ff

Mort aux Guelfes!

fff

ff

p

M

ff

Mort aux Guelfes!

ff

Mort aux Guelfes!

ff sempre

(Les Gibelins entourent le roi avec des mouvements de colere.)

ff sempre

Les ar-

Les ar-

cresc. molto.

ff

ff sempre

- rêts pronon_cés ont dit dé - ja com - ment nous vou - lons qu'on nous

- rêts pronon_cés ont dit dé - ja com - ment nous voulons qu'on nous ven -

ff venge Dans ces ar - rêts que rien ne change

ff - ge Dans ces ar - rêts que rien ne change Dans ces ar - rêts que rien ne change

MANFRED. (Les Juges reprennent leurs places.)

Voi - ci le pri - son - nier — Sei - gneurs re - mettez -

M - vous ! — *rall.*

SCÈNE III

LES MÊMES. HENRY.

And^{te} sostenuto.

(Parait Henry entouré de Gardes.)

PIANO

p

cresc. f *p*

M.G. M.D.

(A la vue d'Henry le groupe des Gibelins de Salembeni fait un mouvement vers le tribunal.)

HENRY.

GIBELINS

SALEMBENI. *ff*

Jus - ti - ce! Jus - ti - ce!

Ten. *ff*

Jus - ti - ce! Jus - ti - ce!

Groupes de Salembeni.

Basses. *ff*

Jus - ti - ce! Jus - ti - ce!

cresc. molto. *ff* *f*

Justice à tous Justi - ce pour moi mè - me!

All^o vivace.

SALEMBELI.

Silen -

1^{es} Tén. (Exclamations violentes.) *ff* Silen - ce!

2^{es} Tén. *ff* Si - len - ce!

(Tous)
Baryt.

Basses. *ff* non!

GIBELINS (tous)

All^o vivace.

fff *sempre ff*

ff

ce! qu'il par - le! qu'il par -

qu'il par - le! qu'il par -

qu'il par - le! Si - len - ce!

ff

non! non! non! non! non! non!

non! non! non! non! non! non!

HENRI. *And^{te} sostenuto quasi récit.*

Ecoutez, car je dois avant votre arrêts su - prê - me! Devant vous défendre mes

le!

le!

non!

non!

And^{te} sostenuto quasi récit.

p

mf

Moderato.

H

droits

Moderato. On m'a ra-

f *pp* *sf* *pp* *p*

H

- vi cel - le que j'ai-me, Au mé - pris des plus sain - tes

H

lois! — En môtant mon bonheur, On me prenait la vi - e

cresc. *f* *dim.* *p*

cresc. *f* *dim.* *p* *cresc.*

H

J'e suis révol-té, con - tre la tyrannie, Aidé de pauvres

f *ff*

f *ff*

gens op - pri - més com - me moi. En vé - ri - té voi - là mon cri -

- me. O mon père, ou bli - ez que vous ê - tes le roi,

Ne faites pas de moi pour toujours la vic - ti - me D'une or - gueil - leu - se volon -

Un poco più largamente.

- té. Vous avez d'autres fils di - gnes de la cou - ron - ne,

H

Que votre clé - mence en - fin me par - don - ne d'aimer votre pou -

cresc.

H

ff

All^o vivace.

- voir - - - - - moins que ma li - ber - té!

f *f* *p* *cresc. molto.*

1^{rs} Tén. *ff*

Vains dis - cours! - - - - - fol - le dé - fen -

2^{ds} Tén. *ff*

Vains dis - cours! - - - - - fol - le dé - fen -

Bar. *ff*

Vains dis - cours! fol - le dé - fen -

Basses. *ff*

Vains dis - cours! fol - le dé - fen -

ff

- se! Qu'il n'a_joute plus rien! Tout est dit!

- se! Qu'il n'a_joute plus rien! Tout est dit!

- se! - Qu'il n'a_joute plus rien! Tout est dit!

- se! Qu'il n'a_joute plus rien! Tout est dit!

The first system consists of four vocal staves and a piano accompaniment. The vocal parts are in a soprano, alto, tenor, and bass range. The piano accompaniment is in the right and left hands. The music is in a key with four flats (B-flat major or D-flat minor) and a 2/4 time signature. The lyrics are: "- se! Qu'il n'a_joute plus rien! Tout est dit!". The dynamic marking *ff* is present at the beginning of each vocal line.

La__ sen - ten - ce! La__ sen - ten - ce!

La__ sen - ten - ce! La__ sen - ten - ce!

La__ sen - ten - ce! La__ sen - ten - ce!

La__ sen - ten - ce! La__ sen - ten - ce!

The second system continues the vocal and piano parts. The lyrics are: "La__ sen - ten - ce! La__ sen - ten - ce!". The dynamic marking *ff* is present at the beginning of each vocal line. The piano accompaniment features a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes. The system concludes with a double bar line and a 2/4 time signature.

Stesso tempo.

(faiblissant.)

MANFRED.

Mon cœur se trou - - - ble ...

pp

CHŒUR DES GIBELINS.

Tén. (Impatiemment au roi.)

Basses.

Eh bien?

Eh bien?

ff *pp* *pp*

(Manfred regarde tour à tour son fils et les Gibelins.)

Andante. (le double plus lent que le mouv^t précédent)

(Après une lutte.)

MANFRED.

Dis-po-sez de son sort

O ju - ges, pronon -

Andante.

- cez!

(Les juges se lèvent d'un commun accord avec une ardeur farouche.)

La mort! La mort! La mort!

La mort! La mort! La mort!

La mort! La mort! La mort!

La mort! La mort! La mort!

CHEUR DES GIBELINS.

1^{rs} Ten.

2^{ds} Ten.

Bar.

Basses.

HENRI. Récit ad lib.

O nobles Gi-be-lins, voi-là vo-tre jus-tice! O mon pè-re voi-

Largement (Les juges viennent tumultueusement en scène)

-là ce qu'ils ont fait de vous! Je vous par-don-ne!

All° molto
ff

ff

Fin du 4^e Acte

ACTE V

(La loggia du palais seigneurial de Sienne, devant les appartements de Manfred. Entrée à droite et à gauche. Au loin, perspective de Sienne, à travers les arcades de la loggia. Premières heures du jour — sièges et coussins sur la galerie.)

Andante tranquillo.

PIANO. *pp*

SCÈNE I

MANFRED seul, puis VOIX et CHŒUR au dehors.

All^o vivace.

Musical score for the first system, marked *All^o vivace* and *p*. It consists of a grand staff with a treble clef and a bass clef. The music features a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes in the bass line, with a corresponding treble line.

RIDEAU.

Musical score for the second system, marked *cresc.*, *mf*, and *p*. It continues the grand staff notation with dynamic markings and a *cresc.* marking in the final measure.

(Manfred sort de son appartement, il est pâle. Ses habits sont en désordre.)

Musical score for the third system, marked *mf* and *cresc.*. It continues the grand staff notation with dynamic markings and a *cresc.* marking in the final measure.

Andante. (Il s'appuie en silence au pilier de la galerie et

Musical score for the fourth system, marked *f*, *p*, and *pp*. It continues the grand staff notation with dynamic markings and a *pp* marking in the final measure.

demeure perdu dans ses rêveries.)

Musical score for the fifth system, marked *cresc.*, *mf*, and *pp*. It continues the grand staff notation with dynamic markings and a *pp* marking in the final measure.

And^{te} con moto.

MANFRED.

And^{te} con moto.

p *f* *p* *f* *dim.* *dim.*

And^{te} con moto.

p *rall.* *a Tempo.*

M J'ai condamné mon fils!

pp *p* *f* *p* *f*

And^{te} con moto.

p *rall.*

M J'ai condamné mon fils!

rall. *a Tempo.*

f *dim.* *pp*

Più lento. **And^{te} con moto.**

M Oui, j'ai donné sa - vi - e Pour ne point

Più lento. **And^{te} con moto.**

pp *ff* *f* *f*

M

rompre mon trai - té.

M

J'ai condam - né mon fils!

p rall. *a Tempo.*

rall. *a Tempo.*

pp *pp* *ff*

Un poco più mosso.

M

Il a combat - tu pour sa liber - té,

Un poco più mosso.

f *ff*

M

Je le frappe au nom de la tyran - ni - e!

ff *f*

And^{te} con moto. *ff*

M

And^{te} con moto. Ah! mon cœur se dé-

p *f* *p* *ff* *dim.*

sempre f

M

- chi - re, mon cœur se dé - chire en ce cru - el — moment!

p *pp*

Quasi adagio.

M

rall. *Quasi adagio.*

pp

M

Pau - vre en - fant â - me gé - né -

M

cresc.

- reu - se, Tu fai - sais ce rê - ve charmant. De gar -

M

dim. *cresc.*

- der ta jeunes - se heu - reu - se Libre de crainte et de tour -

M

f *cresc.*

- ment. L'embra - sant de sa flam - me L'a - mour il lu - minait son

M

dim. rall.

à - me De son joyeux rayonne - ment,

a Tempo. *rall.* *pp* $\hat{=}$ *f* *p*

M de son joyeux rayonne - ment.

a Tempo.

pp *rall.* *pp*

M Ah! je pourrais te ren - dre en -

M - co - re Es - poir chèrement cares - sé En

cresc. *dim.* *p* *cresc.*

M vain pourtant ta voix — m'im - plo - re, Sans pi - tié je t'ai repous -

mf *dim.* *p* *cresc.*

f *mf*

M - sé! _____ Peut-être il suf-firait d'un mot pour faire é -

f *dim.* *p* *cresc.*

M - clore Un a-ve-ir-meil-leur

mf *cresc.* *f* *dim.* *rall.* *pp*

rall.

a Tempo. *rall.* *pp* *f* *a Tempo.*

M que ton ri-ant pas-sé.

a Tempo. *a Tempo.*

rall. *pp*

M

All^o con moto.

(revenant à lui.)

M

Qu'ai-je dit? Je suis fou! non! non! non! c'est impos.

All^o con moto.

M

- si - ble! Fan - tômes de la nuit qui troublez ma rai-

M

- son. loinde moi! Je le veux! Je le veux! de mon

M

âme in - flex - i - ble Que nul n'attende i - ci - ni pi -

M

-tié ni par-don. Demon âme in-flex-i-ble Que nul n'at-tende i-

M

-ci Ni pi-tié ni pi-tié ni par-don! *Fan.*

M

be e e. e be -tô-mes de là nuit, loin de moi! Je le veux!

M

be e e. e be *o*
Fan-tô-mes de la nuit, loin de moi!

M

Je _____ le veux!

1^o Tempo.

rall. *ff*

M

ff *p* *pp*

Andante.

M

un poco rall. *Andante.*

pp

Il va venir, pour.

M

- tant! Il va ve - nir... J'ai promis de l'en - ten - dre

M

Et d'accomplir son dernier vœu.

(Trompettes dans la coulisse.)

(tressaillant)

M

VOIX DES CRIEURS. (au dehors)

Déjà!.. dé-

Senten-ce du con-seil des seigneurs.

pp *molto cresc.*

M

-jà! Ren-dre pu-bli-que la sen-ten-ce! Dé-jà! dé-jà!

ff *pp* *cresc.*

M

E - par-gnez-moi, mon Dieu! é - par-gnez - moi!

mf *cresc.* *ff*

(Manfred tombe comme épuisé sur les coussins)

ff pp

VOIX des GRIEURS

(au dehors)

(Trompettes dans la coulisse) *3* *3* Senten - ce du con - seil des seigneurs!

MANFRED *p**cresc.**f**ff*

Ah! mon cœur, mon cœur se dé - chire en

ff pp cresc. sf ff

M

ce cruel - mo - ment

p cresc. molto ff

SCÈNE II.

MANFRED, JEANNE.

All^o con moto.

JEANNE.

(Jeanne, un instant hésitante, court vers le roi et se jette à ses pieds.)

MANFRED.

PIANO.

All^o con moto.

(Il se lève vivement)

Stesso tempo.

(Il la regarde)

Recit. Ah! qui donc êtes vous?

Stesso tempo.

JEANNE.

And^{te} quasi adagio.

And^{te} quasi adagio.

Enten-dez ma pri-ère! Je suis la femme de ce-

(Elle rejette son voile.)

-lui qui doit mourir. Condam-né par son père.

MANFRED.

Jeanne Tori - a - ni!

Ancora più lento. *cresc.* *f*

JEANNE.
J'ai foi - dans votre ap - pui! Je ne veux pas qu'il

Ancora più lento. *p* *cresc.* *mf* *dim.*

meu - rel! Si je viens à cette

p *cresc.* *mf* *dim.*

heu - re, Tremblante à vos ge - noux, C'est qu'il est en - cor de le sau -

f *cresc.* *f* *dim.*

J

ver par vous.

MANFRED.

Erreur!

p *f* *dim.* *mf*

M

On a ju-gé son crime Il doit mou-rire.

f *ff* *ff*

J

JEANNE.

In-no-cen-te vic-ti-me Si'il est cou-pa-ble c'est pour

p *cresc.*

(avec intention.)

moi — Si je n'ex-is-tais plus vous si-gne-riez sa grâ-ce?

f *dim.*

MANFRED.

MANFRED.

Ah! cel-le dont tu pris la pla - ce

cresc.

3 3 3 3

All^o con moto.

M

Lui pardonnerait - elle en ce mo - ment Tais - toi! tais -

All^o con moto.

f *f*

3 3 3 3

M

toi! (à part.) *P* Je suis

ff *p* *cresc.*

M

plein de trouble à sa vu - e. Si bel - le et si tou -

cresc. *f* *dim.*

cresc. *f* *dim.*

JEANNE.

p cresc.

dim. Hen - ri! fé - li - ci - té per -

- chante, hé - las!

dim. *p* *cresc.* dim.

f dim. - du - e! Moi - vi - vante il suc - combe hé - las!

cresc. *f* *dim.* *p*

MANFRED.

f El - le é - veille en mon â - me é - mu - e

cresc.

f

La pi - tié que mon fils n'y trou - va pas.

cresc. *f* *dim.*

JEANNE

Mais je suis for - te et ré - so - lue En - mou -

f *cresc.* *rall.*

- rant je le sau - ve *f* et je n'hé -

MANFRED.

ff *a Tempo.* *ff*

Si belle et

a Tempo.

ff *ff*

- si - te pas et je n'hé - si - te pas.

dim. *rall molto.*

si tou - chante hé - las!

dim. *rall molto.* *pp*

Hen - ri! fé - li - ci - té per - du - e Moi - vi -

pp *a Tempo.* *cresc.* *f*

El - le é - veille en mon à - me é - mu - e La pi -

a Tempo. *cresc.*

dim. *cresc.*

J
_vante il sue - combe, hé - las! Mais je suis forte et je

M
dim. *cresc.*
_tié — la pi - tié — que mon fils mè - me

dim. *cresc.*

J
n'hé - si - te pas, — *ff* *rall.* En mou - rant je le sau - ve!

M
ff
n'y trou - va pas — Je suis pleinde trouble à sa vu - e.

ff *rall.*

ff

dim. *mf*

MANFRED. (La contemplant avec une émotion plus vive.)

Pauvre fil - let...

un poco rall.
p

Detailed description: This block contains the first system of music. It features a vocal line for Manfred in the upper staff and a piano accompaniment in the lower staff. The key signature has two sharps (F# and C#), and the time signature is common time (C). The vocal line begins with the lyrics "Pauvre fil - let...". The piano accompaniment starts with a *un poco rall.* marking and a *p* dynamic. The piano part consists of a steady eighth-note accompaniment in the left hand and a more melodic line in the right hand.

All^o non troppo.

JEANNE.

All^o non troppo. Ecoutez:

p

Detailed description: This block contains the second system of music. It features a vocal line for Jeanne in the upper staff and a piano accompaniment in the lower staff. The key signature remains two sharps, and the time signature is common time. The vocal line begins with the instruction "Ecoutez:". The piano accompaniment starts with a *p* dynamic and features a prominent triplet accompaniment in the right hand. The left hand provides a steady eighth-note accompaniment.

Je vous don - ne ma vi - e Pour lui, pour son sa -

f

Detailed description: This block contains the third system of music. It features a vocal line for Jeanne in the upper staff and a piano accompaniment in the lower staff. The key signature remains two sharps, and the time signature is common time. The vocal line begins with the lyrics "Je vous don - ne ma vi - e Pour lui, pour son sa -". The piano accompaniment continues with the triplet accompaniment in the right hand and a steady eighth-note accompaniment in the left hand. A *f* dynamic marking is present in the vocal line.

- lut, Oui, je me sa - cri - fi - e;

Detailed description: This block contains the fourth system of music. It features a vocal line for Jeanne in the upper staff and a piano accompaniment in the lower staff. The key signature remains two sharps, and the time signature is common time. The vocal line begins with the lyrics "- lut, Oui, je me sa - cri - fi - e;". The piano accompaniment continues with the triplet accompaniment in the right hand and a steady eighth-note accompaniment in the left hand.

cresc. *pp*

J
oui, je me sa - cri - fi - e; Com - me pour son a -

mf *dim.* *pp*

legato sempre

J
-mour j'ai tout a - ban - don - né Pi -

f *cresc.*

J
-tié! ré - pondez - moi! J'at - tends vo - tre pa -

p *f* *dim.* *p*

J
-role. A - vant que mon â - me s'en - vo - le, Di - tes -

cresc.

f *p*

moi qu'il est li - bre. Pi - tié! ——— répondez -

mf *dim.* *p*

f *p*

moi. ——— J'at - tends vo tre pa - ro - le Di - tes -

cresc.

cresc. *f*

moi qu'il est libre et qu'il est par - don -

cresc. *f*

ff (à part) *p*

- né. Il pleu - re!

ff *pp*

(avec élan.) (Le roi se détourne.)

Vous pleurez!

cresc. *f* *dim.* *p*

Entendez-vous le

Sop. *f*
Grâ - ce pour Henri! Grâ - ce pour Henri!..

Cont. *f*
Grâ - ce pour Henri! Grâ - ce pour Henri!..

Tén. *f*
Grâ - ce grâ - ce pour Henri!..

Bar. *f*
Grâ - ce grâ - ce pour Henri!..

Basses. *f*
Grâ - ce grâ - ce pour Henri!..

s *p legato.*

CHŒUR
dans la coulisse

- peu - ple assem - blé sur la pla - ce,

cresc. *dim.* *f*

A son tour il sup - pli - e, et vous Pé -

p *cresc.* *cresc.*

- cou - te - rez! Clé - men - ce!

Sop. *f*

Clémence au condamné!

Cont. *f*

Clémence au condamné!

Ten. *f*

Clé - men - ce!

Bar. *f*

Clé - men - ce!

Basses. *f*

f *p* *f*

CHŒUR DANS LA COULISSE.

f Clé - men - ce! quand ma vie -

f Clémence au condamné!

f Clémence au condamné!

f Clé - men - ce!

f Clé - men - ce!

f Clé - men - ce!

f *mf* *f* *mf*

est à vous vous gardez le si - len - ce! Je meurs! je

dim. *p* *p*

meurs! Di - tes-moi donc que vous pardon - ne - rez!

MANFRED. *f*

Ah!

cresc. *cresc.*

M

sois heu - reuse, en - fant; ta tendresse enfin l'em -

JEANNE.

II vi - vra!

M

- porte! II vi - vra! Que m'importe

J

Dieu sauveur! Dieu sau -

M

le par-ti Gibe - lin!

J

- veur, vous m'écou - tez en - fin!

M

cresc. ff

MANFRED.
ff

Il vi -

Ah! — sois heu - reuse, il vi - vra!

ff *ff* *p*

- vra! — Pa - role at - ten - du - e Par — mon cœur longtemps

Sois — heu - reuse en - fant

f

é - prou - vé. Ah! la paix — en -

il vi - vra. Oui, — je cède à ta voix — é -

p *mf* *dim.*

J
- fin — m'est ren - du - e.

M
- mu - e. De la ven - gean - ce je — suis las!

p *cresc.* *f*

J
Ah! — la paix — en - fin m'est ren - du - e. Je — mour -

M
Oui, je cède

p *cresc.* *ff*

J
- rai — sans re - grets. Je mour - rai

M
à ta voix é - mu - e. De la ven -

rall. molto. *a Tempo.*

rall. molto. *a Tempo.*

dim. *p* *rall. molto.*

J sans re - grets Puis - que je l'ai sau -

M - gean - ce je suis las

dim. *p* *rall. molto.*

a Tempo.

J - vé. Il vi - vra! Pa - role at - ten - du - e

M Je - sens en mon âme à sa vu - e

a Tempo.

pp *cresc.*

f *dim.* *cresc*

J Par - mon cœur longtems é - prou - vé. Il vi -

M La - pi - tié - la pi - tié Que mon fils

f *dim.* *cresc*

f *dim.* *cresc*

J
- vra, — je l'ai — sau — vé! — Je — mour — rai —

M
mê — me n'y trou — va pas! — Oui, — je cède à ta

ff *rall.*

J
sans — re — grets .

M
voix — é — mu — e .

ff *rall.*

SCÈNE III

LES MÊMES, HÉLÈNE, GUIDO NOVELLO, MALETTA, SEIGNEURS et FEMMES.

Grand tumulte sur la place. Guido Novello, Maletta, Hélène et ses femmes, avec un groupe de seigneurs, viennent en scène de toutes parts.

All^o con moto.

CHŒUR DANS LA COULISSE.

SOPRANOS. *ff*
Clémence au condamné! Grâce pour — le prince Hen-ri! Grâ - ce!

MEZZO-SOPRANOS. *ff*
Clémence au condamné! Grâce pour — le prince Hen-ri! Grâ - ce!

CONTRALTOS. *ff*
Clémence au condamné! Grâce pour — le prince Hen-ri! Grâ - ce!

TÉNORS. *ff*
Clé - men - ce! Grâce pour — le prince Hen-ri! Grâce!

BARYTONS. *ff*
Clé - men - ce! Grâce pour — le prince Hen-ri! Grâce!

BASSES. *ff*
Clé - men - ce! Grâce pour — le prince Hen-ri! Grâce!

All^o con moto.

PIANO. *ff*

CHŒUR DANS LA GOULISSE.

grâce! grâce! grâce! pour le prince Henri!

grâce! grâce! grâce! pour le prince Henri!

grâce! grâce! grâce! pour le prince Henri!

grâce! grâce! grâce! pour le prince Henri!

grâce! grâce! grâce! pour le prince Henri!

grâce! grâce! grâce! pour le prince Henri!

ff

CHŒUR SUR LA SCÈNE.

Sop. *f* Le peuple s'amas - se! Le peuple s'amas - se!

Cont. *f* Le peuple s'amas - se! Le peuple s'amas - se!

Tén. *f* Le peuple s'amas - se! Le peuple s'amas - se!

Basses. *f* Le peuple s'amas - se! Le peuple s'amas - se!

ff *ff*

CHŒUR SUR LA SCÈNE.

Entendez-vous? Du prince il pro - non - ce le nom. Le

Entendez-vous? Du prince il pro - non - ce le nom. Le

Entendez-vous? Du prince il pro - non - ce le nom. Le

Entendez-vous? Du prince il pro - non - ce le nom. Le

CHŒUR DANS LA COULISSE.

Sop. *ff* Clémence au condamné!

Mez. Sop. *ff* Clémence au condamné!

Cont. *ff* Clémence au condamné!

Tén. *ff* Clé - men - ce!

Bar. *ff* Clé - men - ce!

Basses. *ff* Clé - men - ce!

f *dim.* *f*

sang va-t-il _____ cou-ler en - co - re?

sang va-t-il _____ cou-ler en - co - re?

sang va-t-il _____ cou-ler en - co - re?

sang va - t - il cou-ler en - co - re?

p *cresc.*

MANFRED. (avec un geste pour apaiser la crainte du chœur.)

Non, voici mon fils!

ff *ff* *p*

SCÈNE IV

LES MÊMES, HENRI, accompagné de MOINES.

(Henri arrive lentement.)

Andante tranquillo. *p*

pp *marcato molto il canto. legato sempre.*

JEANNE.

(comme malgré elle.)

Hen-

Detailed description: This system contains the first vocal line for Jeanne and its piano accompaniment. The vocal line is on a single staff in a B-flat major key signature, starting with a whole rest followed by a half note G4, a quarter note A4, and a quarter note B4. The piano accompaniment consists of two staves (treble and bass clef) with a complex rhythmic pattern of chords and moving lines. The piano part includes dynamic markings like *mf* and *f*, and articulation marks such as accents and slurs.

HENRI.

(avec douleur au roi.)

- ri!

Jean - ne! Pi - tié, mon Père! Il fallait m'épar - guer cette é -

cresc.

Detailed description: This system contains the first vocal line for Henri and its piano accompaniment. The vocal line is on a single staff, starting with a whole rest followed by a half note G4, a quarter note A4, and a quarter note B4. The piano accompaniment consists of two staves with a complex rhythmic pattern of chords and moving lines. The piano part includes dynamic markings like *mf* and *f*, and articulation marks such as accents and slurs. A *cresc.* marking is present in the piano part.

(avec espoir)

- preu - ve der - nié - re. Que dites-vous?

MANFRED. (aux moines.)

Detailed description: This system contains the first vocal line for Manfred and its piano accompaniment. The vocal line is on a single staff, starting with a whole rest followed by a half note G4, a quarter note A4, and a quarter note B4. The piano accompaniment consists of two staves with a complex rhythmic pattern of chords and moving lines. The piano part includes dynamic markings like *mf* and *f*, and articulation marks such as accents and slurs. A *3* marking is present in the piano part.

Délivrez-le.

f *ff*

Detailed description: This system contains the piano accompaniment for Manfred's vocal line. It consists of two staves (treble and bass clef) with a complex rhythmic pattern of chords and moving lines. The piano part includes dynamic markings like *f* and *ff*, and articulation marks such as accents and slurs.

JEANNE (à part)

HÉLÈNE *ff* O élémence tar.

li - bre! (Jeanne dans ses bras)

H (montrant à Jeanne Henri délivré de ses liens) O joie inespé - ré - e!

M

GUIDO *ff* Jeanne, venez! — je vous rends votre é - poux!

li - bre!

MALETTA

Sop *ff* li - bre!

Cont. *ff* li - bre!

Tén *ff* li - bre!

Bas. *ff* li - bre!

li - bre!

fff *p* *p cresc* *f* *f p*

J - di - ve. (les prenant par la main)

M

Voi - ci le peuple sa - tis - fait, soy - ez heu - reux aus -

pp

(À ce moment, Jeanne depuis quelques instants chancelante, paraît sur le point de défaillir.)

M

- si, — soy — ez heureux aus — si.

mf *p* *cresc.* *f*

HENRI.

Dieu du ciel! Ah! Jean — ne!

M

Qu'avez-vous?

p *f* *p*

Sop. *p*

El — le fris — sonne. El — le pâ — lit. El — le fris —

Cont. *p*

El — le fris — sonne. El — le pâ — lit. El — le fris —

Basses. *p*

El — le fris — sonne. El — le pâ — lit. El — le fris —

p *f* *p*

HENRI.

(à Jeanne avec angoisse.)

Réponds! Ré - ponds!

- sonne. El - le pâ - lit!

- sonne. El - le pâ - lit!

- sonne. El - le pâ - lit!

cresc.

Lento.

JEANNE. (fléchissant, soutenu par Henri.)

Que le ciel me par - donne.

Et vous aus - si pardonnez -

Lento.

(à Henri.)

- moi...

pour ton sa - lut, pour le repos de Sien -

cresc.

ne, Pour rache -

f *p*

ter ta vi e J'ai donné la mien ne Je n'espérais
(craignant de comprendre)

Ah!

cresc. *pp*

6

cresc. *f*

plus le par-don du roi. Hé-las! non, L'œuvre est

Tu vi - vras!

MANFRED.

p 3

Pauvre enfant!

cresc. *f* *p* *mf* *p*

3

fai - te Oui; — j'ai pris le poi - son dans ma bague enfer-

sosten.

6

J *-mé!*

H *ff*
Ab! jésuis mau - dit!

cresc. ff dim. p f dim. p pp

Andante. (égarée)

J *Vois!... — La nature est en fê - te... Lau -*

Andante.

J *tel rustique est là, de jas - min par - fu - mé... On nous bé - nit... je suis à*

f dim. cresc. f dim.

toi mon bien ai_mé — Les fleurs — ont des sen - teurs plus dou_ces,

HÉLÈNE. *p* *f* *p*

Pauvre en fant c'est moi qui l'ai condamné - e!

MANFRED. *p* *f* *p*

Ah! sa rai_son s'é - ga - re!

Sop. *p* *cresc.* *f*

O triste des_ti - né - e!

Cont. *p* *cresc.* *f*

O triste des_ti - né - e!

Ten. *p* *cresc.* *f*

O triste des_ti - né - e!

Basses. *p* *cresc.* *f*

O triste des_ti - né - e!

pp *ff* *p*

mf *dim.* *pp*

Des - ai_les d'or sont dans les mousses Des chants d'amour sont dans les

mf *dim.* *p* *pp*

mf *cresc.*
 nids. Heu_re de joi_e! heu_re d'ivres_se!

HÉLÈNE. *f*
 Pauvre en_fant!

HENRI. *f* 3 *ff* *mf*
 Tu vivras! nos maux sont fi_nis!

MANFRED. *f*
 Pauvre en_fant!

Sop. *p* *cresc.* 3 *ff*
 O tris_te des_ti_né_e!

Cont. *p* *cresc.* 3 *ff*
 O tris_te des_ti_né_e!

Ten. *p* *cresc.* 3 *ff*
 O tris_te des_ti_né_e!

Basses. *p* *cresc.* 3 *ff*
 O tris_te des_ti_né_e!

cresc. *ff* *mf* *cresc.*

f Pour cé-lébrer notre allé - gres - se *p* La ter - re et le ciel sont u -

II Pau - vre enfant!

f *dim.* *pp*
 II Oui, tu vivras nos maux sont fi - nis!

f *dim.* *pp*
 M Ah! sa raison s'é - ga - re.

f *dim.* *pp*
 O tris - te des - ti - né - e!

f *dim.* *pp*
 O tris - te des - ti - né - e!

f *dim.* *pp*
 O tris - te des - ti - né - e!

f *dim.* *pp*
 O tris - te des - ti - né - e!

f *dim.* *p* *p* *pp*

Un sourire est sur ses lèvres ses yeux se ferment doucement. Elle tombe aux

p

-nis. Mon bien ai - mé... je suis à toi... à

pp *ppp*

bras des femmes sur les coussins. **Allegro.**

toi...

HENRI. **Récit.**

Ah! maudit soit le sang qui coule dans mes

Allegro. *rall.* *fff* **Récit.**

All' con moto. **Récit.**

vei - nes! Maudites les grandeurs hu -

All' con moto. *ff* **Récit.**

All^o con moto.

(aux moines qui l'ont amené)

H

mai - nes! Em-me - nez-

All^o con moto.

ff

Maestoso. ff sempre. (à pleine voix)

H

moi. Retour - nons pour tou - jours. Dans le cloître, où je

Maestoso.

f

H

veux - en - se - ve - lir - mes jours!

rall. a Tempo.

RIDEAU

rall. a Tempo.

fff

8-

FIN.